

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

ΕΤΟΣ ΝΒ' • ΤΕΥΧΟΣ 12 • ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003



Χειροποίητο  
ββ'

# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

**«Έκλινεν ούρανος δέ Δεσπότης...»**  
Έγκυκλιος τῆς Τεράς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν σελ. 3-8

**Δέησις κατὰ τὴν Θ. Λειτουργίαν  
τῶν Χριστουγέννων** σελ. 9-11

**Ἡ ταυτότητα τῆς Ἑκκλησίας**  
Σεβ. Μητροπολίτου Περγάμου  
κ. Ἰωάννου Ζηζιούλα σελ. 12-15

**Ἡ τοῦ Χριστοῦ Γέννησις**  
κατὰ τὸν ἄγ. Γρηγόριο Παλαμᾶ  
Σεβ. Μητροπολίτου Ἐδέστης κ. Ἰωὴλ σελ. 16-17

**Ἡ ἑπανεπικοινωνία τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν Θεὸν**  
κατὰ τὸν ἄγιο Κύριλλο Ἀλεξανδρείας  
Στυλιανοῦ Παπαδοπούλου σελ. 18-20

**Ἡ πρώτη πορεία εἰρήνης**  
Παναγιώτη Μπούμη σελ. 21

**Ἡ γλώσσα τοῦ κηρύγματος**  
Πρωτοπρ. Βασιλείου Θερμοῦ σελ. 22

**Ἡ γλωσσολαλία τῶν Πεντηκοστιανῶν**  
Τοῦ Πρεσβ. Βασιλείου Ἀ. Γεωργοπούλου σελ. 23-24

**Εἰδήσεις καὶ Σχόλια**  
Κωνσταντίνου Χολέβα σελ. 25-26

**Ποιμαντικὴ Διακονία Τ. Μητροπόλεων** σελ. 27

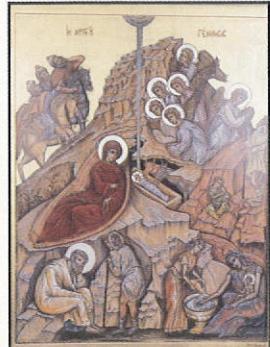
**Διαμαρτυρία τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε.**  
γιὰ τὸ ἐπίδομα τῶν Κληρικῶν σελ. 28

**‘Ο λόγος τοῦ Θεοῦ**  
Ἀρχιμ. Ἐπιφανίου Οἰκονόμου σελ. 29

**Περιεχόμενα «Ἐφημερίου»**  
τοῦ ἔτους NB' (2003) σελ. 30-31

### ΕΞΩΦΥΛΛΟ:

«Ἡ Γέννησις». Ἐργο τοῦ  
ἀγιογράφου Γιάννη Ναυπλιώτη



# ΕΦΗΜΕΡΙΟC

Μηνιαίο περιοδικό γιὰ τοὺς Ἱερεῖς

Ἰωάννου Γενναδίου 14, 115 21 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ: 210 72.72.253, Fax: 210 72.72.251

Διεύθυνση Διαδικτύου τῆς Ἑκκλησίας  
<http://www.ecclesia.gr>

Ηλεκτρονικὴ διεύθυνση:  
e-mail: [contact@ecclesia.gr](mailto:contact@ecclesia.gr)

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ  
τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάσης  
Ἑλλάδος κ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

ὑπὸ τοῦ Κλαδού Ἐκδόσεων  
τῆς Ἐπικοινωνιακῆς καὶ Μορφωτικῆς  
Ὑπηρεσίας τῆς Ἑκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ  
·Ο. Ἀρχιγραμματεὺς τῆς Ι. Συνόδου  
·Ἀρχιμ. Χρυσόστομος Σκλήφας

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:  
Κωνσταντίνος Χολέβας

ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ:  
·Ἀριστομένης Ματσάγγας,  
Διδάκτωρ Παν/μίου Ἀθηνῶν

ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ-ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -  
ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΙ-ΕΚΤΥΠΩΣΗ-ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ  
ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΝΗ ΑΒΕΕ

Σόλωνος 98, 106 80 Ἀθήνα  
Τηλ.: 210 3661200, Fax: 210 3617791  
<http://www.livanis.gr>

# «”Έκλινεν ούρανοὺς ὁ Δεσπότης...»

Έγκυκλιος τῆς Ιερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν

**Α** γαπητοί μου Πατέρες,  
Λίγες μόνον ἡμέρες πρὶν οἱ καμπάνες  
τῆς Χριστιανοσύνης ἤχήσουν γιὰ τὸ μέγα  
γεγονὸς τῆς Γέννησης τοῦ Θεανθρώπου καὶ  
ἡ Ἐκκλησία μας λουστεῖ, ἀκόμα μία φορά,  
μὲ τὸ ὑπέρλαμπρο φῶς τοῦ ἀστρου τῆς Βη-  
θλεέμ, ἐπικοινωνῶ καὶ πάλι μαζί σας γιὰ νὰ  
μοιραστῶ μὲ σᾶς, τοὺς Λειτουργοὺς τῶν Μυ-  
στηρίων τοῦ Θεοῦ, λίγες σκέψεις καρδιᾶς.

Ἡ Ὑμνολογία τῆς Ἅγιας Ὁρθοδόξου  
Ἐκκλησίας μας καὶ ἡ ὄλη ἀτμόσφαιρα ποὺ  
διαμορφώνεται στὴν τελετουργική μας πρα-  
γματικότητα αὐτές τις ἡμέρες, εἰσάγει ὄλους  
μας, Κλῆρο καὶ λαό, στὸ ἀληθὲς καὶ ὑγίες  
πνεῦμα τῶν Χριστουγέννων. Ἡ Ἐκκλησία  
μας φροντίζει, ὅπως συμβαίνει πάντα σὲ ὅλο  
τὸν ἑορτολογικό Της κύκλο, νὰ μᾶς θυμίσει  
ὅτι καὶ αὐτὴ ἡ γιορτή, ποὺ συνέβη ἐν χρόνῳ  
πρὶν ἀπὸ δύο χιλιάδες καὶ τρία χρόνια, ἐπανα-  
λαμβάνεται συνεχῶς στὴν ζωὴ Της, ἀρα καὶ  
στὴν ζωὴ τοῦ καθεινὸς ἀπὸ ἔμας. Ἡ Ἐκκλη-  
σία μᾶς καλεῖ νὰ συμμετάσχουμε στὸ «Μέ-  
γα καὶ παράδοξον θαῦμα», βιώνοντάς το  
τῷρα καὶ πάντα, στὴν καθημερινότητά μας, στὸ  
κάθε βῆμα τῆς ζωῆς μας, γιατὶ μόνο ἔτσι θὰ  
καταφέρουμε νὰ τὸ ἐντυπώσουμε μέσα μας,  
νὰ τὸ κάνουμε κτῆμα μας καὶ νὰ κατανοή-  
σουμε τὴ σημασία καὶ τὸ μέγεθός του.

«Ἡ Παρθένος σήμερον τὸν Υπερούσιον  
τίκτει..., Σήμερον γεννᾶται ἐκ Παρθένου... Τὰ  
σύμπαντα σήμερον χαρᾶς πληροῦνται...». Σήμερα, μέσα στὸν προσωπικὸ χρόνο τοῦ  
καθεινός, στὴν προσωπικὴ πορεία τοῦ κάθε  
ἀνθρώπου, συντελεῖται μία τομή, μία νέα  
ἀρχή, μία νέα γέννηση, μία γέννηση προ-  
σωπική, μία γέννηση θεϊκή. Σήμερα, στὴν  
κάθε ὥρα, στὴν κάθε στιγμή, ὁ Χριστὸς ἔρχε-  
ται καὶ χτυπᾶ τὴν πόρτα τοῦ καθεινὸς ἀπὸ  
ἔμας, ἀναζητᾶ νὰ βρεῖ τρόπους, ἀφορμές,  
εὐκαιρίες, ἔδαφος ἵκανὸ καὶ ἔτοιμο νὰ δε-

χθεῖ τὴ σπορὰ τῆς ἀγάπης Του. Σήμερα,  
στὴν ἐποχὴ τῆς ἀπόγυνωσης καὶ τῆς δυστυ-  
χίας, στὴν ἐποχὴ τῆς ἀπογοήτευσης καὶ τῆς  
παραφροσύνης, ὅπου ἡ ζωὴ τοῦ ἐνός, πολ-  
λές φορές, περιφρονεῖ καὶ ύποτιμᾶ τὴ ζωὴ  
τοῦ ἄλλου, ὅπου ἡ ἀγάπη εἶναι πιὰ ἀποῦσα,  
τὸ συμφέρον, ὁ δόλος, ἡ ἀπάτη, ἡ πονηριά,  
ὁ ἐγωῖσμος χαρακτηρίζουν τὸ σύγχρονο  
ἄνθρωπο, ὁ Χριστὸς ταπεινώνεται καὶ κα-  
ταδέχεται νὰ κατεβεῖ γιὰ νὰ συναντήσει τὸ  
χαμένο παιδί Του, αὐτὸ ποὺ ἔχασε τὸ δρόμο  
καὶ πελαγοδρομεῖ στὴν ἀβυσσο τῆς ζωῆς.  
Αὐτὰ εἶναι τὰ Χριστούγεννα, αὐτὸ ἦταν καὶ  
εἶναι τὸ νόημα τῆς ἔλευσης τοῦ Χριστοῦ  
στὸν κόσμο, τότε καὶ τώρα καὶ πάντα.

Αὐτὸ τὸ νόημα καλούμαστε ἐμεῖς οἱ Ποι-  
μένες τῆς Ἐκκλησίας νὰ τὸ κατανοήσουμε  
καὶ νὰ τὸ κάνουμε κτῆμα μας. Καλούμαστε  
πρῶτοι ἐμεῖς νὰ τὸ βιώσουμε στὴν προσω-  
πικὴ καὶ οἰκογενειακὴ μας ζωὴ γιὰ νὰ μπο-  
ρέσουμε νὰ τὸ μεταδώσουμε στοὺς διψα-  
σμένους γιὰ ἀλήθεια ἀνθρώπους ποὺ μᾶς  
ἐμπιστεύθηκε ὁ Θεός. Καλούμαστε νὰ τὸ  
έρμηνεύσουμε καὶ νὰ τὸ ἀναλύσουμε σὲ  
ὅλους ἔκείνους ποὺ ιομίζουν ὅτι πιστεύουν  
ἄλλα, οὐσιαστικά, ἔχουν φτιάξει ἔνα Χριστὸ  
κομμένο καὶ ραμμένο στὰ μέτρα τῆς δικῆς  
τους ἀδυναμίας, τοῦ δικοῦ τους ἐλλείματος,  
εύρισκόμενοι, ἔτσι, μακριὰ ἀπὸ τὴν ἀλήθεια,  
ἀπὸ τὴν αὐθεντικότητα τῆς Ἐκκλησια-  
στικῆς Ζωῆς. Εἶναι καθῆκον νὰ ζήσουμε καὶ  
νὰ ἐνεργήσουμε κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπο. Εἶναι  
καθῆκον νὰ μεταλλαχθοῦμε ἀφήνοντας  
στὴν ἄκρη τοὺς ἐγωῖσμοὺς καὶ τὰ πάθη μας,  
τὴν πονηρία καὶ τὰ συμφέροντά μας, νὰ  
βγοῦμε ἀπὸ τὸν ἑαυτό μας γιὰ νὰ συναντή-  
σουμε τοὺς ἀδελφούς μας, διδάσκοντας, μὲ  
τὸ ταπεινὸ παράδειγμά μας, τὸ μεγαλεῖο τῆς  
δικῆς Του ταπείνωσης, τῆς ταπείνωσης ποὺ  
Τὸν ἔφερε στὸ ἐπίπεδό μας.

Αγαπητοί μου Πατέρες,

Έφέτος ένιωσα τήν ἀνάγκη νὰ ἐπικοινωνήσω μαζί σας μὲ τὶς παραπάνω σκέψεις, μὲ ἔνα τρόπο δηλ. πιὸ καρδιακό, καθὼς ἔφερα πολλές φορές στὸ ιοῦ μου τὰ χρόνια τῆς δικῆς μου ἐφημεριακῆς καὶ ἱεροκηρυκτικῆς διακονίας στήν Ἀθήνα καὶ στήν ἐπαρχίᾳ. Σᾶς καλῶ, ὅμως, νὰ δώσετε ἵδιαιτερη προσοχὴ καὶ στὶς χαρακτηριστικές, ὅσο καὶ χρήσιμες ὁδηγίες ποὺ ἀκολουθοῦν καὶ νὰ προσπαθήσετε, μαζὶ μὲ τοὺς πολύτιμους λαϊκοὺς συνεργάτες σας, νὰ τὶς κάνετε πράξη, προκειμένου νὰ ἐνισχυθεῖτε μὲ ἑφόδια καὶ γνώσεις ποὺ θὰ κάνουν τοὺς ἐνορίτες σας νὰ βιώσουν καὶ νὰ κατανοήσουν πραγματικὰ τὸ ἀκριβὲς καὶ ἀληθινὸν νόημα τῶν ἐπερχομένων μεγάλων ἕօρτων.

#### α. Τελετουργικές ὁδηγίες

1. Τὸ κέντρο τῆς ἐκκλησιαστικῆς μας ζωῆς, καθόλη τὴ διάρκεια τοῦ ἔτους, πόσο μᾶλλον κατὰ τὶς ἡμέρες τοῦ Ἁγίου Δωδεκατημέρου, εἶναι οἱ Ἱερές Ἀκολουθίες. Αὐτὴ μάλιστα τὴν περίοδο εἶναι ἵδιαιτερα ἐμπλουτισμένες καὶ λαοφιλεῖς. Τὸ γεγονός πρέπει νὰ καθιστᾶ ἵδιαιτερα ὑπεύθυνους καὶ προσεκτικοὺς τοὺς βασικοὺς φορεῖς τῆς Ὁρθοδόξου λατρείας μας ποὺ εἶναι οἱ Ἱερεῖς, οἱ Ἱεροψάλτες καὶ ὁ λαός. Οἱ Ἱερεῖς καὶ Διάκονοι ὁφείλετε νὰ εἴστε κατάλληλα προετοιμασμένοι κάθε φορὰ ποὺ ἀναλαμβάνετε νὰ τελέσετε τὶς Ἱερές Ἀκολουθίες. Καὶ ἡ προετοιμασία αὐτὴ ἔγκειται στήν προσωπική σας πνευματικὴ καλλιέργεια καὶ ἔτοιμότητα, στὴ συνεχῆ μελέτη τῶν κειμένων καὶ στὴν προσεκτικὴ καὶ ἐπιμελῆ τέλεσή τους, ὅπως ἀρμόζει σὲ Λειτουργοὺς συνεπεῖς, ὑπεύθυνους, λειτουργικούς, φιλακόλουθους καὶ ἐπιμελεῖς.

2. Φροντίσατε γιὰ τὴν καθαριότητα τῶν Ἱερῶν σας Ναῶν καὶ κυρίως τοῦ Ἱεροῦ Βήματος. Τὰ "Αγια τῶν Ἁγίων, ὁ ἱερότερος χῶρος τοῦ Ναοῦ, πρέπει νὰ φέρουν τὴ σφραγίδα τῆς προσωπικῆς σας φροντίδας. Πρέπει ἐσεῖς οἱ ἴδιοι νὰ ἐνδιαφέρεστε γιὰ τὴν κα-

θαριότητα καὶ τὴν εύταξία τους, χωρὶς ἀκρότητες ποὺ σχετίζονται μὲ τὴν κραυγαλέα πολυτέλεια, ἀλλὰ μὲ τὴ μεγαλοπρέπεια τῆς Ὁρθοδόξου ἀπλότητος ποὺ χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν τελειότητα τοῦ μέτρου. Η καθαριότητα τῆς Ἱερᾶς Προθέσεως καὶ τῆς Ἀγίας Τραπέζης εἶναι καθημερινὸ καθῆκον τοῦ Διακόνου, καὶ ὅπου αὐτὸς δὲν ὑπάρχει, τοῦ Ἐφημερίου. Βγάλτε ἀπὸ πάνω της ὅλα τὰ περιττά, ἐλαφρύνατε τὸν διάκοσμό της. Τὸ Ἀρτοφόριο, ἡ ἀκοίμητη κανδήλα καὶ τὰ δύο κηροπήγια ἀρκοῦν. "Ολα τὰ ἄλλα συνιστοῦν ἄσκοπο καλλωπισμό, κυρίως δὲ τὰ πλαστικὰ ἄνθη καὶ τὰ ἡλεκτρικὰ φῶτα.

3. Δῶστε στὰ παιδιά τοῦ Ἱεροῦ ἀρμοδιότητες αὐτὲς τὶς "Αγιες ἡμέρες. Χαίρονται ὅταν μποροῦν νὰ συνεισφέρουν στὴν εύταξία τοῦ Ἱεροῦ Βήματος. Ἀναθέσατε σ' αὐτὰ τὴν καθαριότητα τῶν Ἐξαπτερύγων καὶ μανουαλίων καὶ τὴ διευθέτηση τῶν ἄλλων χώρων τοῦ Ἱεροῦ γιὰ νὰ τιώσουν ὅτι εἶναι χρήσιμα καὶ ὑπολογίσιμα ἐργαλεῖα στὰ χέρια τοῦ καλοῦ Ἐφημερίου. Όφείλετε νὰ δείχνετε ἐνδιαφέρον καὶ ἀγάπη γι' αὐτὰ τὰ παιδιά. Μὴ διστάσετε νὰ τὰ ἐπιβραβεύετε, ἥθικά καὶ ύλικά, μὲ ἔνα ώραιο συμβολικὸ δῶρο ἢ καὶ χρηματικὸ ποσό. Εἶναι ἡ συνέχειά μας, τὸ αὔριο τῆς Ἐκκλησίας μας. Νὰ στέκεστε ἀπέναντί τους μὲ ἀγάπη καὶ εἰλικρινὲς ἐνδιαφέρον.

4. Τὸ προσωπικὸ λειτουργικὸ σας παράδειγμα θὰ ἀποτελέσει πρότυπο καὶ γιὰ τοὺς ἀμεσους συνεργάτες σας στὴ Θεία Λατρεία, τοὺς Ἱεροψάλτες, στοὺς ὅποιους πρέπει νὰ ἐμπινεύσετε τὸ ἴδιο πνεῦμα, καθὼς καὶ ὁ δικός τους ρόλος εἶναι πολυσήμαντος στὴν ἄρτια τέλεση τῶν Ἱερῶν Ἀκολουθιῶν. Συστήσατε στοὺς Ἱεροψάλτες, μὲ καλὸ καὶ εὐγενῆ τρόπο, τὴ σεμνότητα τοῦ «ψάλλειν». Έχουμε συνηθίσει στὶς φωνασκίες καὶ στοὺς βάναυσους λαρυγγισμοὺς ποὺ καὶ τὴν Ἱερότητα τῶν Ἀκολουθιῶν καταστρέφουν καὶ τὴν προσευχητικὴ διάθεση τῶν πιστῶν διαλύουν. Συστήσατε τους τὸν ἀπλὸ τρόπο στὴν ἀπόδοση τῶν ὅμινων, τὴν καθαρότητα τοῦ λόγου στὴν ἀπαγγελία τῶν ἐπικαίρων ἀναγνωσμάτων, τὴ σεμνὴ στάση πάνω στὸ ἀνα-

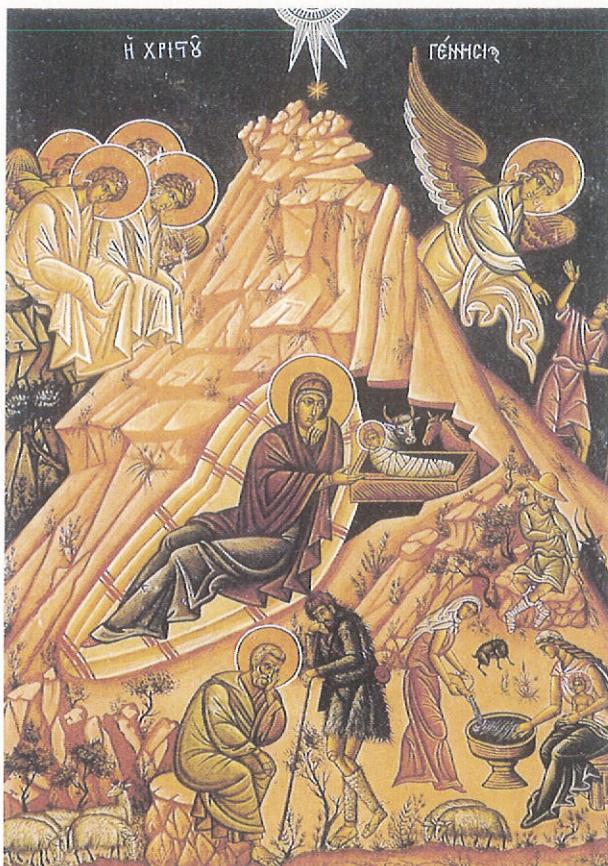
λόγιο, τὴν ἀπάλεψην τῶν περιττῶν συζητήσεων καὶ τῶν ἄσκοπων κινήσεων. Δῶστε τους νὰ καταλάβουν ὅτι ὁ ρόλος τους στὴ Θεία Λατρεία δὲν εἶναι διακοσμητικὸς ἀλλὰ ἄκρως οὐσιαστικὸς καὶ ἵερος.

**5.** Πολὺ σημαντικὸς εἶναι τὸ ἔργο τῶν Νεωκόρων στοὺς Ναούς μας αὐτές, κυρίως, τὶς Ἀγιες ἡμέρες. Συστήσατε τους νὰ προσέχουν τὴ συμπεριφορά τους. Οἱ Νεωκόροι εἶναι τὰ πρῶτα στελέχη τῶν Ναῶν μας μὲ τὰ ὅποια ἔρχεται σὲ ἐπαφὴ ὁ λαός μας κατὰ τὴν εἰσοδό του σ' αὐτούς. Ή εὐγένεια, ἡ καλοσύνη στοὺς τρόπους, ἡ εὐπρέπεια στὴν ἐμφάνιση, εἶναι ἀπαραίτητα στοιχεῖα ποὺ πρέπει νὰ τους διακρίνουν. Ἐμπινεύσατέ τους τὴν ἀγάπη γιὰ τὴν εὐπρέπεια τοῦ Οἴκου τοῦ Θεοῦ. Ἀναθέσατέ τους τὸν καθαρισμὸ τῶν πολυελαίων, σὲ συνεργασία μὲ ἄλλες κυρίες τῆς ἐνορίας, ποὺ πρόθυμα προσφέρονται κάθε φορά. Πρέπει ὁ Ναός μας νὰ λάμπει, νὰ εἶναι τακτοποιημένος, καθαρός, μὲ ἀπλότητα διακοσμημένος καὶ αὐτὰ εἶναι καθήκοντα πού, μὲ ἐπιμέλεια, οἱ Νεωκόροι ὀφείλουν νὰ διεκπεραιώνουν.

**6.** Τὶς ἡμέρες αὐτές θὰ περάσει ἀπὸ τοὺς Ναούς πλῆθος κόσμου. Ἀνθρωποι γνωστοί, μὲ συχνὴ καὶ συνεπὴ λειτουργικὴ ζωή, ἀλλὰ καὶ οἱ Χριστιανοὶ τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ Πάσχα, ποὺ εἶναι, δυστυχῶς, οἱ περισσότεροι. Ἐμεῖς ὀφείλουμε, ὅμως, νὰ μὴν κάνουμε καμία διάκριση, νὰ δεχόμαστε τοὺς πάντες μὲ τὴν ἴδια ἀγάπη καὶ εὐγένεια. Ἐπειδὴ, ὅμως, οἱ περισσότεροι θὰ προσέλθουν στὴ Θεία Κοινωνία ἀπροετοίμαστοι,

καλὸ θὰ ἥταν, στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ, νὰ τοὺς μιλήσετε γιὰ τὸ μέγα αὐτὸ Μυστήριο τῆς Ἐκκλησίας μας. Μὴν ἀποτρέπετε τοὺς ἀνθρώπους ἀπὸ τὴ Θεία Κοινωνία ἐπειδὴ νομίζετε ὅτι δὲν εἶναι ἔτοιμοι. Ὁ Θεὸς γνωρίζει, καὶ τὸ γεγονὸς καὶ μόνο ὅτι νιώθουν τὴν ἀνάγκη νὰ προσέλθουν στὸ Μυστήριο τῆς Ζωῆς εἶναι πολὺ σημαντικὸς καὶ δείχνει πῶς ὁ Θεὸς μπορεῖ καὶ ὅμιλει, μὲ τὸ δικό Του τρόπο, στὶς καρδιές τῶν ἀνθρώπων, περιμένοντας τὴν οὐσιαστική τους, τελικά συμμετοχή. Γι' αὐτὸ δὲν πρέπει νὰ στέκεστε ἐμπόδιο στὸ σχέδιο τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ νὰ ἔξηγεῖτε στοὺς ἀνθρώπους τὴν ἀλήθεια καὶ νὰ τους προετοιμάζετε, ἔστω καὶ τὴν τελευταία στιγμή, γιὰ τὴν οὐσιαστική προσέλευσή τους στὸ Μυστήριο τῆς Θείας Εὐχαριστίας.

Στὰ πλαίσια αὐτῆς τῆς προειμασίας, μιλῆστε στὸ Ἐκκλησίασμά σας ἡ καὶ στὰ μέλη τῶν ἐνοριακῶν σας συνάξεων γιὰ τὸ ἀληθινὸ νόημα καὶ περιεχόμενο τῆς νηστείας ποὺ ἡ Ἐκκλησία μας συστήνει αὐτὴ τὴν προεόρτια περίοδο. Προσπαθήστε νὰ βγάλετε ἀπὸ τὸ μυαλὸ τῶν ἀνθρώπων τὴν λανθασμένη ἀποψη ὅτι ἡ σωστὴ νηστεία περιορίζεται μόνο στὴν ἀποχὴ ἀπὸ κάποιες συγκεκριμένες τροφές καὶ τίποτα παραπάνω. Ἀναλύστε τὸ ὅρθο περιεχόμενό της, ὅπως αὐτὸ παρουσιάζεται στὸ γνωστὸ κατανυκτικὸ τροπάριο ποὺ ψάλλουμε κατὰ τὴν περίοδο τῆς Ἀγίας καὶ Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς. «Νηστεύσωμεν νηστείαν δεκτήν, εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ. Ἀληθὴς νηστεία ἡ τῶν



κακῶν ἀλλοτρίωσις, ἔγκράτεια γλώσσης, θυμοῦ ἀποχή, ἐπιθυμιῶν χωρισμός, καταλαλιᾶς, ψεύδους καὶ ἐπιορκίας. Ἡ τούτων ἔνδεια, νηστεία ἀληθής καὶ εὐπρόσδεκτος».

Συστήσατε, ἐπίσης, στοὺς ἐνορίτες σας, νὰ ὁδηγοῦν τοὺς γέροντες καὶ τὰ μωρὰ στὴ Θεία Κοινωνία τὴν προηγουμένη τῶν ἑορτῶν τῶν Χριστουγέννων καὶ τῶν Θεοφανίων, προκειμένου νὰ μὴ δημιουργεῖται συνωστισμὸς καὶ ἀταξία.

7. Προετοιμάστε κατάλληλα καὶ τοὺς ἔτερους πολύτιμους συνεργάτες σας, τοὺς Ἐπιτρόπους, γιὰ τὶς Ἀγιες ἡμέρες ποὺ ἔρχονται. Οἱ Ἐπίτροποι εἶναι ὑπεύθυνοι γιὰ τὴν εὐταξία καὶ τὴν εὔρυθμη λειτουργία τοῦ Ναοῦ κατὰ τὶς ἡμέρες τῆς μαζικῆς προσέλευσης τῶν πιστῶν. Δῶστε τους τὶς κατάλληλες ὁδηγίες, συστήσατε τους τὴν εὐγένεια, τοὺς καλοὺς καὶ ἀξιοπρεπεῖς τρόπους. Οἱ δικές τους σωστὲς καὶ συντονισμένες ἐνέργειες μποροῦν νὰ βοηθήσουν, τὰ μέγιστα, τὸ ἔργο σας, ἀλλὰ καὶ νὰ ἔξυπηρετήσουν θαυμάσια τὶς χιλιάδες τῶν πιστῶν ποὺ θὰ ἐκκλησιασθοῦν.

8. Εἶναι μιὰ πολὺ καλὴ συνήθεια νὰ ψάλλονται ἀπὸ τοὺς Ιεροψάλτες, ἀντὶ «Κοινωνικοῦ», κατὰ τὴν Χριστουγεννιάτικη Θ. Λειτουργία, τὰ περίφημα καὶ μελωδικότατα Καθίσματα τοῦ Ὁρθρου τῶν Χριστουγέννων «Δεῦτε ἵδωμεν πιστού...», «Τί θαυμάζεις Μαριάμ...», «Ο Ἄχωρητος παντί...», τὰ ὅποια ἀρέσουν πολὺ στοὺς πιστούς, ἀλλὰ οἱ περισσότεροι δέν τὰ ἀκοῦν, ἀφοῦ ψάλλονται πολὺ νωρὶς στὸν Ὁρθρο. Δῶσατε τὶς κατάλληλες ὁδηγίες στοὺς Ιεροψάλτες γι' αὐτό. Ἐπίσης, λίγο πρίν, διαβάστε μὲ ἀκρίβεια καὶ καθαρότητα, στὸ λόγο καὶ στὴ φωνή, τὸ μήνυμά μου τῶν Χριστουγέννων.

9. Μετὰ τὸ «Εἴη τὸ ὄνομα Κυρίου...», τὴν ἡμέρα τῶν Χριστουγέννων, παρακαλῶ νὰ τελέστε τὴν καθιερωμένη πλέον εἰδικὴ δέηση, τὸ κείμενο τῆς ὅποιας σᾶς ἀποστέλλουμε συνημμένως, ἀφοῦ ἔξηγήσετε στὸ λαό μας, προηγουμένως, τὸ σκοπὸ αὐτῆς τῆς δέησης. Ἐφέτος ἀποφασίσαμε ἡ κυρία εὐχὴ τῆς δέησης αὐτῆς νὰ γραφεῖ καὶ ν' ἀναγνωσθεῖ στὴν καθομιλουμένη γλώσσα, καθὼς καὶ νὰ ἐμπλουτισθεῖ μὲ σύγχρονες καὶ ἐπίκαιρες

ἀναφορές, προκειμένου νὰ γίνει περισσότερο ἀντιληπτή, καὶ ἡ μετοχὴ τῶν πιστῶν σὲ αὐτὴ νὰ εἶναι πιὸ οὐσιαστική.

10. Κορυφαία θέση στὴν προετοιμασία τοῦ πιστοῦ λαοῦ μας γιὰ τὸν ἑορτασμὸ τοῦ Ἅγιου Δωδεκαημέρου ἔχει τὸ μυστήριο τῆς Μετανοίας καὶ Τεραῖς Ἐξομολογήσεως. «Οσοι εἶστε πινευματικοὶ μὴ σκεφθεῖτε τὸν κόπο καὶ τὸ μόχθο προκειμένου νὰ λευκάνετε τὶς ψυχὲς τῶν ἀνθρώπων καὶ νὰ τοὺς ὁδηγήσετε ἔτοιμους στὸ μυστήριο τῆς ζωῆς. Γνωρίζω ὅτι ὁ σχετικὸς φόρτος τὶς ἡμέρες αὐτὲς εἶναι πολὺ μεγάλος, ἡ ἀνταμοιβὴ ὅμως, ὅλων μας εἶναι ἡ προσέλευση τοῦ κόσμου ὃ ὅποιος, μὲ τρόπο ἀβίαστο καὶ συνειδητό, ἐπιζητεῖ τὴν ψυχική του καθαριότητα. Σταθεῖτε πλησίον του, μὲ ὑπομονὴ καὶ προσφέρατε στοὺς ἀνθρώπους τὴν χαρὰ τῆς συγχώρεσης καὶ τῆς λύτρωσης.

11. Τὴν παραμονὴ τῶν Χριστουγέννων, στὶς 6.30 μ.μ.. Θὰ τελεστεῖ στὸν Τερό Μητροπολιτικὸ Ναὸ τῶν Αθηνῶν ὁ Μέγας Πανηγυρικὸς Ἐσπερινὸς τῆς Γεννήσεως τοῦ Κυρίου, μὲ χοροστασία τοῦ Ἀρχιεπισκόπου καὶ ὅμιλητὴ τὸν Πανοστιολ. Ἀρχιμανδρίτη Τερεμία Φούντα, Τεροκήρυκα. Θεωρῶ τὴν παρουσία σας ἐπιβεβλημένη, ἐνῶ παρακαλῶ νὰ ἐνημερώσετε ἐγκαίρως καὶ τοὺς ἐνορίτες σας γιὰ τὴν ἴδιαίτερη αὐτὴ λατρευτικὴ εὐκαιρία.

### β. Ἀγιαστικὲς ὁδηγίες

1. Σπουδαία θέση στὴν ιερατική μας Διακονία πρέπει νὰ διαδραματίζει τὸ ἀγιαστικὸ ἔργο. Ὁ ἀγιασμὸς τῶν πιστῶν εἶναι καθῆκον καὶ ὑποχρέωση τοῦ Κληρικοῦ ἀλλὰ καὶ ἀπαίτηση τοῦ πιστοῦ λαοῦ μας, τόσο μὲ ἀγιαστικὲς πράξεις ποὺ τελοῦνται στοὺς Τεροὺς Ναούς, ὅσο καὶ στὰ σπίτια τῶν ἀνθρώπων. Ἡ περίοδος τῆς Τεσσαρακοστῆς τῶν Χριστουγέννων, ὅπως καὶ ἡ ἀντίστοιχη τοῦ Πάσχα, προσφέρεται ἴδιαίτερα γιὰ τὴν τέλεσή τους. Ὁ λαός μας συνηθίζει αὐτὲς τὶς μέρες νὰ καλεῖ τὸν Ἐφημέριο στὸ σπίτι του γιὰ νὰ τελέσει κυρίως τὸ Τερό Μυστήριο τοῦ Εὐχελαίου, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀκολουθία τοῦ

‘Αγιασμοῦ. Μὴν ἀρνηθεῖτε στὸ λαό μας τὴν χαρὰ τῆς παρουσίας σας στὸ σπίτι του. Εἶναι μιὰ θαυμάσια εὐκαιρία, πέραν τῆς ἀγιαστικῆς πράξης, νὰ ἔλθετε σ’ ἐπαφή καὶ ἐπικοινωνίᾳ μὲ τοὺς ἐνορίτες σας, νὰ τοὺς γνωρίσετε καλύτερα καὶ νὰ σᾶς γνωρίσουν, νὰ δεῖτε ἀπὸ κοντὰ τὰ προβλήματα ποὺ συχνὰ τοὺς ἀπασχολοῦν. Εἶναι εὐκαιρία νὰ μιλήσετε μαζί τους, νὰ τοὺς δεῖξετε τὸ ἄλλο ἀνθρώπινο πρόσωπο τῶν στελεχῶν τῆς Ἐκκλησίας μας. Εἶναι εὐκαιρία νὰ γνωριστεῖτε μὲ τοὺς νέους, νὰ ἀνοίξετε ἔνα δίαυλο ἐπικοινωνίας μαζί τους καὶ νὰ προσφέρετε λόγια παρηγοριᾶς καὶ ἐλπίδας ἐκεῖ ποὺ ὑπάρχει ἀνάγκη. Προσέξατε, ὅμως. Ἡ παρουσία σας στὰ σπίτια τῶν ἀνθρώπων πρέπει νὰ χαρακτηρίζεται ἀπὸ διάκριση, ἀξιοπρέπεια, ἔλλευψη περιέργειας καὶ ἀσκοπῶν καὶ ἀνούσιων συζητήσεων. Πρέπει νὰ προφυλάσσετε τὸ ὑψος τοῦ λειτουργήματός σας χωρὶς νὰ δίνετε ἀφορμὴ γιὰ σχόλια κι ἐπικρίσεις. Ἐκμεταλλευτεῖτε αὐτὴ τὴν εὐκαιρία γιὰ νὰ μετατρέψετε τὴν ἀπρόσωπη κοινωνία μας, στὸ μέτρο τῶν δυνατοτήτων σας, σὲ οἰκογένεια τῶν ἀνθρώπων τοῦ Θεοῦ.

2. Θὰ σᾶς δοθεῖ ἡ εὐκαιρία, ἐπίσης, τὴν παραμονὴ καὶ ἀνήμερα τῶν Θεοφανίων, νὰ μπεῖτε καὶ πάλι στὰ σπίτια τῶν ἐνοριτῶν σας προκειμένου νὰ ἀγιάσατε αὐτὰ καὶ τοὺς ἐνοίκους του. Μὴ διστάσετε νὰ προβεῖτε σ’ αὐτὴ τὴν σπουδαία ἀγιαστικὴ πράξη, ἡ ὁποία, εἶναι ἀλήθεια, συνηθίζεται κυρίως στὴν ἐπαρχία καὶ δχὶ τόσο στὴν πόλη τῶν Ἀθηνῶν, ὅπου οἱ ἐνορίες εἶναι ἀχανεῖς καὶ οἱ ἀνθρώποι πολυάριθμοι. Νὰ εἴστε εὐγενεῖς καὶ σύντομοι στὰ σπίτια ποὺ σᾶς ἀνοίγουν τὴν πόρτα, ἀλλὰ ἀπόλυτα διακριτικοὶ καὶ σοβαροὶ στὶς περιπτώσεις ἐκεῖνες ποὺ ἡ παρουσία σας δὲν εἶναι καὶ τόσο ἐπιθυμητή. Μὴν ἀπλώνετε τὸ χέρι ἐπιδεικτικὰ γιὰ νὰ πάρετε χρήματα. Ὁ ἀγιασμὸς τῶν ἀνθρώπων εἶναι μιὰ πράξη ποὺ πρέπει νὰ γίνεται χωρὶς πληρωμή. Ὁ λαός μας ἐκτιμᾶ ἐκείνους ποὺ φέρονται μὲ σοβαρότητα καὶ εὐπρέπεια σὲ αὐτὲς τὶς περιπτώσεις. “Αν σᾶς προσφερθοῦν χρήματα, νὰ τὰ πάρετε, εὐχαριστώντας εὐγενῶς, χωρίς, ὅμως, σὲ καμία

περίπτωση, νὰ δείξετε ὅτι αὐτὸς εἶναι ὁ λόγος τῆς ἐπισκέψεως σας. Εἶναι ἔτοιμοι οἱ ἔχθροὶ τῆς Ἐκκλησίας μας νὰ κατακεραυνώσουν τὶς συχνὲς κακὲς ἐπιλογές, ἐπιπόλαιων ἐκπροσώπων τοῦ Ιεροῦ Κλήρου. ”Ας μὴ τοὺς δώσουμε αὐτὴ τὴν χαρά.

3. Εἶναι καλὸ καὶ πρέπον, καθὼς πλησιάζει ἡ ἔօρτὴ τῶν Θεοφανίων, νὰ ἐνημερώσετε τοὺς ἐνορίτες σας γιὰ τὴν πρόθεσή σας νὰ ἐπισκεφθεῖτε τὰ σπίτια τους γιὰ τὴ μετάδοση τοῦ ἀγιασμοῦ. Νὰ τοὺς ζητήσετε νὰ δηλώσουν, ἐκ τῶν προτέρων, πόσοι καὶ ποιοί ἐπιθυμοῦν αὐτὴ τὴν ἐπίσκεψη καὶ ν’ ἀφήσουν τὶς διευθύνσεις τους προκειμένου κι ἔσεις ν’ ἀποφύγετε τὶς ἀσκοπες καὶ κοπιαστικὲς μετακινήσεις, ἀλλὰ καὶ τὶς δυσάρεστες ἐκπλήξεις. Καλὸ θὰ ἥταν νὰ συνοδεύεστε ἀπὸ ἔνα παιδί τῆς ἀπολύτου ἐμπιστούνης σας, τὸ ὅποιο νὰ χρησιμοποιεῖτε ως προπομπὸ γιὰ νὰ προετοιμάζει τὸ κάθε σπίτι γιὰ τὴν ἐπικείμενη παρουσία σας.

#### γ. Κουνωνικές - Φιλανθρωπικές ὁδηγίες

1. “Αν καὶ σ’ ὅλη τὴ διάρκεια τοῦ ἔτους ἡ Ἐκκλησία μας ἐπιδίδεται σὲ πάμπολλες ἐνέργειες φιλανθρωπικοῦ καὶ κουνωνικοῦ περιεχομένου, μὲ τὸ τεράστιο δίκτυο κουνωνικῆς παρέμβασης καὶ προσφορᾶς ποὺ διατηρεῖ, εἶναι καλὸ τὶς ἡμέρες ποὺ ἔρχονται, οἱ προσπάθειες νὰ ἐνταχθοῦν πρὸς τὴν κατεύθυνση αὐτὴ. Φροντίσατε ἔτι παραπάνω τοὺς φτωχοὺς τῆς ἐνορίας σας, ἐνεργοποιεῖστε περισσότερο τὸ δυναμικὸ τῶν φιλόπτωχων ταμείων καὶ προσφέρατε σὲ ὅλους τὸ δικαίωμα τῆς χαρᾶς καὶ τῆς εύτυχίας. Ὁργανῶστε καλύτερα τὰ ἐνοριακὰ συσσίτια, ἐπιμεληθεῖτε τὴν δημιουργία εἰδικῶν, γιὰ τὶς γιορτές, δεμάτων μὲ εἶδη πρώτης ἀνάγκης, τρόφιμα καὶ ἄλλα, καθὼς καὶ χρηματικὰ ποσά, ἀνάλογα μὲ τὴν περίπτωση, σὲ συνεργασία μὲ τὶς ἐθελόντριες κυρίες τῆς ἐνορίας σας. Ἐπισκεφθεῖτε, μὲ κλιμάκια στελεχῶν τοῦ Ναοῦ σας, προσωπικὰ τοὺς ἀνήμπορους καὶ ἀναξιοπαθοῦντες. Γνωρίζω ὅτι ὁ φόρτος τῆς ἐργασίας σας, αὐτὲς τὶς ἡμέρες, εἶναι αὐξημένος, ἀλλὰ μπορεῖτε νὰ ἀφιερώσετε

άπό τὸν πολύτιμο χρόνο σας γιὰ τὴ διακονία τῆς ἀγάπης. Οἱ ἄνθρωποι ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀγάπη ἔχουν ἀνάγκη καὶ ὅχι ἀπὸ τοὺς βαρύγδουπους λόγους μας ποὺ συχνὰ εἶναι χωρὶς ἀντίκρισμα.

2. Ἐπιμεληθεῖτε προσωπικὰ καὶ φροντίστε γιὰ τὴν ἐπιτυχία τοῦ ἐφετινοῦ «Ἐρανου Ἀγάπης» ποὺ θὰ πραγματοποιηθεῖ στὴν Τερὰ Ἀρχιεπισκοπὴ ἀπὸ 14 ἕως 17 Δεκεμβρίου. Ὁργανῶστε εἰδικὰ καὶ καταλλήλως προετοιμασμένα συνεργεῖα κυριῶν, ἐνημερώστε, ὅμως, παράλληλα καὶ τοὺς ἐνορίτες σας γιὰ τὸν σκοποὺς αὐτοῦ τοῦ ἑράνου καὶ τὶς ποικίλες ἀνάγκες ποὺ καλύπτονται ἀπὸ τὸ προϊόν του κάθε χρονιά, γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ κοινωνικοῦ καὶ φιλανθρωπικοῦ μας ἔργου. Πρὶν ἀπὸ τὴν ἔναρξή του, καλὸν εἶναι νὰ τελέστε εἰδικὴ Θεία Λειτουργία γιὰ ἐκείνους ποὺ θὰ ἔργαστοῦν ἐθελοντικὰ γιὰ τὸν ἔρανο, προκειμένου νὰ ἔχουν τὴ Χάρη καὶ τὴν Εὐλογία τοῦ Θεοῦ στὸ κοπιαστικὸ ἔργο τους. Στὸ τέλος νὰ τοὺς ἐπιβραβεύσετε μὲ ἔνα συμβολικὸ δῶρο, ἐλάχιστη ἔνδειξη εὐχαριστίας γιὰ τὴν προσφορά τους.

3. Εἶναι μιὰ πρώτης τάξεως εὐκαιρία νὰ ἐμπνεύσετε στὰ παιδιὰ τῶν κατηχητικῶν σχολείων τὸ πνεῦμα τῆς ἀγάπης καὶ νὰ ὀργανώσετε οἱ Τερεῖς νεότητας ἐπισκέψεις σὲ νοσοκομεῖα καὶ Ἰδρύματα τῆς περιοχῆς σας, προκειμένου νὰ δώσετε χαρὰ κι ἐλπίδα στοὺς ἀνθρώπους. Εἶναι καλὸ σ' αὐτὲς τὶς ἔξορμήσεις νὰ ἐνεργοποιεῖτε τυχὸν χορωδίες ποὺ ἀναπτύσσονται στὸ νεανικό σας ἔργο γιὰ νὰ ψάλλουν τὰ κάλαντα καὶ νὰ χρωματίσουν μὲ γιορτινὰ χρώματα τὶς γιορτινὲς στιγμὲς τῶν ἀρρώστων, τῶν μοναχικῶν, τῶν ἐγκαταβιούντων στὰ διάφορα Ἰδρύματα. Αὐτὲς οἱ ἐνέργειες θὰ παραδειγματίσουν ἄριστα τὰ παιδιά μας γιὰ νὰ γνωρίσουν καὶ τὴν ἄλλη εἰκόνα τῆς ζωῆς, τὴ σκληρὴ καὶ ἀδικη καὶ ν' ἀποκτήσουν τὸ ἀγνὸ πνεῦμα τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἀλληλεγγύης ποὺ τόσο λείπει ἀπὸ τὴν ἐποχή μας.

4. Ὁργανῶστε ἐνοριακές Χριστουγεννιάτικες γιορτές μὲ τὰ παιδιὰ τῶν Κατηχητικῶν Σχολείων, γιὰ ὅλους τοὺς ἐνορίτες, διανθισμένες ἀπὸ γνωστές Χριστουγεννιάτικες με-

λωδίες, ἀπὸ Βυζαντινοὺς ὕμνους καὶ σχετικές ὅμιλίες.

5. Προσπαθεῖτε νὰ στολίσετε τοὺς περιβόλους τῶν Ναῶν σας μὲ τὸ γνωστὸ Χριστουγεννιάτικο διάκοσμο, μὲ τὸ ὁρθόδοξο Χριστουγεννιάτικο δένδρο, σὲ συνεργασία, ἀν θέλετε καὶ μὲ τὶς τοπικὲς Δημοτικὲς ἀρχές.

6. Μὴ ξεχάσετε αὐτὲς τὶς μέρες νὰ ἀνταμένψετε μὲ ἔκτακτες οἰκονομικὲς ἐνισχύσεις ἥ μὲ κάποιο δῶρο, ἀκόμα καὶ μὲ τὴ ταχυδρομικὴ ἀποστολὴ ἔօρτιων εὐχῶν τοὺς ἀμεσους συνεργάτες σας, τοὺς Νεωκόρους, ποὺ θὰ κουραστοῦν ἔτι περισσότερο αὐτὴ τὴν περίοδο, τοὺς Ἐπιτρόπους σας, τοὺς Τεροψάλτες. Δὲ θὰ ζημιώθει διόλου τὸ ταμεῖο τοῦ Ναοῦ ἀπὸ αὐτὲς τὶς ἐνέργειες, ἀντιθέτως τὰ στελέχη σας θὰ νιώσουν ἡθικὴ ἰκανοποίηση ἀφοῦ θὰ καταλάβουν ὅτι οἱ προσπάθειες καὶ οἱ κόποι τους ἀναγνωρίζονται.

Αγαπητοί μου Πατέρες,

Σὲ πολλοὺς ἀπὸ ἐσᾶς οἱ παραπάνω ὁδηγίες θὰ φανοῦν γνωστὲς καί, ἐν πολλοῖς, ἐπαναλαμβανόμενες. Ἐπειδὴ, ὅμως, θεωρῶ ὅτι ἡ ἐπανάληψη εἶναι «ἡ μήτηρ τῆς μαθήσεως», παρακαλῶ νὰ κάνετε ὅτι εἶναι δυνατὸν γιὰ νὰ τὶς πραγματώσετε, ὅπως ἐπίσης, οἱ παλαιότεροι ἀπὸ ἐσᾶς, νὰ τὶς ἔξηγήσετε καὶ νὰ τὶς ἀναλύσετε στοὺς νεωτέρους. Μὴ διστάσετε νὰ ἀπευθυνθεῖτε στὰ ἀρμόδια διοικητικὰ ὅργανα τῆς Τερας Ἀρχιεπισκοπῆς γιὰ ὅποιαδήποτε διευκρίνιση, ἀλλὰ καὶ γιὰ κάθε εἴδους βοήθεια στὴν κατεύθυνση τῆς καλύτερης διευθέτησης τοῦ ποιμαντικοῦ - ἐνοριακοῦ σας ἔργου αὐτὴν τὴν περίοδο.

Σᾶς εὐχαριστῶ, μέσα ἀπὸ τὴν καρδιά μου, γιὰ τοὺς κόπους καὶ τοὺς ἀγῶνες σας καὶ εὐχομαι πατρικῶς ἡ Χάρις τοῦ Μεγάλου ἀναμενομένου νὰ ἐμπνέει τὴ ζωὴ καὶ τὰ ἔργα σας καὶ νὰ σκέπει τὶς οἰκογένειές σας.

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ ἀγάπης

Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ

† Ο Αθηνῶν Χριστόδουλος

## Δέησις κατὰ τὴν Θ. Λειτουργίαν τῶν Χριστουγέννων

«Ο Διάκονος:

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεός... Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εὐσεβῶν καὶ ὄρθοδόξων χριστιανῶν...

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν Χριστοδούλου...

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους...

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ πάντων τῶν ἐν ἀνάγκαις ὄντων, τῶν ἐν στενοχωρίᾳ, θλίψει, δοκιμασίᾳ, διωγμοῖς, ταλαιπωρίαις, πολέμοις, ἀνεχείαις, πτωχείᾳ, ἀνεργίᾳ καὶ περιστάσεσιν ὄντων ἐν παντὶ τόπῳ τῆς δεσποτείας Κυρίου.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ πάντων τῶν ἔργαζομένων καὶ τὰς βιοτικὰς ἀνάγκας αὐτῶν τιμίως καὶ ἐναρέτως καλυπτόντων, τῶν μισούντων καὶ ἀγαπώντων ἡμᾶς καὶ πάντων τῶν ἐντειλαμένων ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις εὑχεσθαι ὑπὲρ αὐτῶν.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν Κυπρίων καὶ ὑπὲρ δικαίας ἐπιλύσεως τοῦ ἐθνικοῦ ἡμῶν προβλήματος, ἵνα εἰρηνικῶς διάγωσιν ἐν πάσῃ σεμνότητι καὶ συνεργασίᾳ ἀμφότεραι αἱ γηγενεῖς ἐν τῇ νήσῳ κοινότητες.

Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ διαφυλαχθῆναι... Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τοῦ εἰσακοῦσαι...

·Ο Τερεὺς τὴν ΕΥΧΗΝ:

Κύριε καὶ Θεέ μας, Ἐσύ ποὺ ἀπόλυτη ἀγάπη προσέλαβες τὴν ἀνθρώπινη φύση καὶ σαρκώθηκες, διὰ τῆς Παναχράντου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας, γιὰ ὅλους ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους καὶ γιὰ τὴ δική μας σωτηρία, προκειμένου νὰ θεώσεις τὴν ἀνθρώπινη φύση, στρέψε τὸ βλέμμα Σου πάνω μας, τούτη τὴν ἡμέρα τῆς κατὰ σάρκα Γεννήσεώς Σου, κατὰ τὴν ὅποια Σοῦ ἀφιερώνουμε τὸν πλοῦτο τῆς Ὁρθοδόξου Θεολογίας καὶ Σοῦ προσφέρουμε τὰ κτιστὰ δῶρα τῆς ἀνθρώπινης φύσης μας, μὲ εὐγνωμοσύνη ψυχῆς καὶ ἐσωτερικὴ ἀγαλλίαση. Στεῖλε, Κύριε, τὴν ἐξ ὑψους δύναμή Σου, οὕτως ὥστε, μὲ ὁδηγὸ τὴ δική Σου γνώση, νὰ παρέχουμε στοὺς συνανθρώπους μας μαρτυρία πίστεως καὶ ἀγάπης καθημερινά, ἀπεκδεχόμενοι τὴν παρὰ Σοῦ πρὸς ὅλους μας προσφερθεῖσα σωτηρία, πορευόμενοι στὴ ζωὴ μας ὡς τέκνα φωτὸς καὶ ἡμέρας, ἐπιτελώντας ὅλα ὅσα Σὲ εὐάρεστοῦν.

Ολοι μας, Κύριε, πλησιάζοντας νοερῶς τὴ Βηθλεέμ, Σὲ ἀντικρίζουμε νεογέννητο βρέφος, τὴ στιγμὴ ποὺ ὅλη ἡ κτίση Σὲ εὐχαριστεῖ μὲ τὸ δικό της μοναδικὸ τρόπο. Γι' αὐτὸ καὶ ἐμεῖς, βλέποντας τὴν ἀπειρότερη συγκατάβασή Σου, μὲ ὑμνους καὶ πνευματικὲς ὡδές, Σὲ λατρεύουμε, μὲ ὅλη τὴ δύναμη τῆς ψυχῆς μας, Ἐσένα ποὺ εἶσαι ὁ μόνος Θεὸς στοὺς αἰῶνες.

Δύο χιλιάδες καὶ τρία χρόνια πέρασαν, Κύριε, ἀπὸ τὴν εὐλογημένη ἐκείνη νύχτα, κατὰ τὴν ὅποια στρατιές Ἀγγέλων, βλέποντας τὸ κατάντημά μας, ἔψαλλαν θριαμβευτικὰ τὸν ὅμινο τῆς ἀθάνατης καταλλαγῆς μεταξὺ οὐρανοῦ καὶ γῆς καὶ κήρυξαν σ' ὅλο τὸν κόσμο τὴν εἰρήνη, τὴν ἀγάπη καὶ τὴ λύτρωση, μιλώντας γιὰ τὴν καινὴ ἐν Χριστῷ ζωὴ καὶ βεβαιώνον-





τας για τὴν καταλλαγὴ τῶν ὅλων. "Ομως, οἱ ἄνθρωποι, ἐπειδὴ ἔπεσαν σὲ ποικίλους πειρασμούς, ἀκολούθησαν περισσότερο τὸ σκοτάδι παρὰ τὸ φῶς, ἐπιτελοῦντες φαῦλες πράξεις ἀπανθρωπίας. Γι' αὐτὸ γέμισε ή γῆ ἀπὸ κακία, ὁδύνη καὶ μῖσος. Πολλαπλασιάστηκαν, Κύριε, οἱ ἀνομίες μας καὶ τὰ δάκρυα τῶν ἀνθρώπων ρέουν σὰν ποταμός. Πάγωσε ή ἀγάπη, ή εὐσπλαχνία χάθηκε καὶ ή δυστυχία ἐπικράτησε. Οἱ ἀμαρτίες μας, Κύριε, «λαός»!

Καὶ τώρα, στρέφοντας τὸ νοῦ σὲ Ἐσένα, ἀντικρίζονμε τὰ ἀποτελέσματα τῆς πονηρίας μας, ἐνθυμούμενοι τοὺς πάσχοντες ἀδελφούς μας σ' ὅλο τὸν κόσμο, ἀλλὰ καὶ ὅλους ὅσοι ἀγωνίζονται τὸν καλὸν ἀγώνα τῆς ἀρετῆς. Γιὰ ὅλους αὐτοὺς ἵκετεύομε καὶ παρακαλοῦμε:

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἀδελφούς εὐσεβεῖς Ὀρθοδόξους Χριστιανοὺς σ' ὅλοκληρο τὸν κόσμο ποὺ βιώνουν δοκιμασίες, διωγμοὺς καὶ στρήσεις.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τὰ ἔκατομμύρια τῶν προσφύγων στὸν κόσμο, ἐκείνων ποὺ ἔγκαταλείποντις τὶς πατρίδες τους ἔξαιτίας πολέμων, θεομηνῶν, διακρίσεων, ἀνελεύθερων καθεστώτων, φτώχειας καὶ κακοπάθειας.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἀδελφούς μας, ὅπου γῆς, ποὺ ἀγωνίζονται γιὰ τὴ διαφύλαξη τῆς ἑθνικῆς τους ἀνεξαρτησίας καὶ τοῦ δικαιώματος νὰ ζοῦν ἐλεύθεροι ἀπὸ τὶς ὅποιες ἔξωθεν ἔξαρτήσεις καὶ τὶς ἀνομίες ἐπιδιώξεις τῶν ἴσχυρῶν τῆς ἐποχῆς.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς πτωχούς, τοὺς πεινασμένους, τοὺς ἀστέγους, ὅσους στεροῦνται ἰατρικῶν καὶ φαρμακευτικῶν φροντίδων καὶ τὰ ἔκατομμύρια παιδιά τοῦ τρίτου κόσμου ποὺ βρίσκονται στὸ χεῖλος τοῦ θανάτου.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τὶς οἰκογένειες ποὺ κλονίζονται καὶ διαλύονται ἔξαιτίας τῶν ἀνθρωπίνων ἐγωϊσμῶν, τὰ παιδιά ποὺ πέφτοντι θύματα τῆς γονεϊκῆς ἀσπλαχνίας καὶ κακοποίησης, τοὺς νέους ποὺ στεροῦνται τῆς θαλπωρῆς τῆς οἰκογενειακῆς ἑστίας, καταφεύγοντι στὰ ναρκωτικὰ καὶ ζοῦν στὸ περιθώριο.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἀσθενεῖς, τοὺς ἀνιάτως πάσχοντες, τοὺς προσβεβλημένους ἀπὸ λοιμώδη νοσήματα, ὅλους ὅσοι σηκώνουν τὸ Σταυρὸ τοῦ μαρτυρίου κουβαλώντας τὰ στίγματα τῆς κοινωνικῆς ἀπομόνωσης, τοὺς φορεῖς καὶ τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ AIDS.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἀνέργους ἀδελφούς μας, ποὺ ἀντιμετωπίζουν μὲ σκεπτικισμὸ καὶ ἀπογοήτευση τὴν ἐπιβίωσή τους, τοὺς ἀποκλεισμένους νέους ποὺ ψάχνουν μίᾳ εὐκαιρίᾳ νὰ προσφέρουν καὶ νὰ δημιουργήσουν, χωρὶς νὰ βρίσκουν διεξόδους στ' ἀδιέξοδά τους.

#### ‘Ο Χορός: Κύριε ἐλέησον.

Θυμήσου, Κύριε, ὅλους τοὺς πνευματικούς, ἑθνικούς καὶ κοινωνικούς ἐργάτες, τοὺς Κληρικούς τῆς Ἑκκλησίας μας, ποὺ διακονοῦν τὴν κατὰ Θεόν προκοπὴ τῶν πιστῶν, ἐκείνους ποὺ μὲ εὐσυνειδησία ὑπηρετοῦν τὴν ἑθνική μας παιδεία, μὲ πιστότητα στὴν Ἐλληνορθό-

δοξή παράδοσή μας, τοὺς ἱατρούς, τοὺς νοσοκόμους, ποὺ ἀπαλύνουν τὸν ἀνθρώπινο πόνο, τὰ στελέχη τοῦ Στρατοῦ μας καὶ τὰ στρατευμένα νιάτα μας, ποὺ στηρίζουν τὴν ἔθνική μας ὑπερηφάνεια καὶ ἀνεξαρτησία, τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Κράτους, τοὺς ἐπιστήμονες καὶ ἐρευνητές ποὺ ἀνακαλύπτουν στὰ ἔργα τους τὸ Θεό καὶ τὸν ἀνθρωπό, τὸ ὑπέροχο κόσμημα τῆς δημιουργίας, καθὼς καὶ τῆς κοινωνικῆς ἴσορροπίας. Γιὰ δὲ τοὺς αὐτούς, Σὲ ἵκετεύουμε καὶ παρακαλοῦμε.

‘Ο Χορός: *Kύριε ἐλέησον.*

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἐμπόρους ποὺ διακινοῦν τὰ ἀγαθά, ἀπομάκρυνε ἀπὸ τὰ διανοήματά τους τὸ ἐνδεχόμενο κερδοσκοπίας καὶ αἰσχροκέρδειας, ἀλλὰ καὶ τῆς ἔξυπηρέτησης τοῦ ἴδιου συμφέροντος, τοὺς ἐργάτες τῆς Βιομηχανίας, τοὺς ἐργαζομένους στὸν ἴδιωτικὸν καὶ δημόσιο φορέα, φύλαξέ τους ἀπὸ τὰ χέρια σκληρόκαρδων καὶ ἀπάνθρωπων ἐργοδοτῶν.

·Ο Χορός: *Κύριε ἐλέησον.*

**Θυμήσου, Κύριε, τὴ νεολαίᾳ τῆς πατρίδος μας καὶ εὐλόγησέ την.  
Δῶσε στοὺς νέους μας ζῆλο γιὰ νὰ ἐργάζονται ἔργα ἀγαθά, πρόσθεσε  
σ' αὐτοὺς πίστη, ἀπομάκρυνε ἀπὸ αὐτοὺς κάθε διαβολικὴ ἐνέργεια καὶ  
ἐνίσχυσε τὴ δημιουργική τους πνοὴ γιὰ νὰ καλλιεργοῦν τὶς Θεῖες Σου  
ἐντολές.**

·Ο Χορός: *Kύριε ἐλέησον.*

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς πολυτέκνους γονεῖς, τὶς φιλότιμες καὶ φιλόπονες μητέρες, τὶς ἐργαζόμενες μητέρες, τοὺς ἀγωνιστὲς Χριστιανούς, τοὺς ὁμολογητὲς τῆς πίστεως, τοὺς ἐργάτες βαρέων καὶ ἀνθυγιεινῶν ἐπαγγελμάτων, τοὺς ἀδικουμένους, τοὺς ταπεινοὺς καὶ καταφρονεμένους. Γιὰ ὅλους αὐτοὺς Σὲ ἵκετεύουμε καὶ παρακαλοῦμε.

‘Ο Χορός: *Kύριε ἐλέησον.*

*Θυμήσου, Κύριε, τοὺς ἄρχοντές μας, ἐντύπωσε ἀγαθὲς σκέψεις στὶς καρδιές τους γιὰ τὴν Ἔκκλησία Σου καὶ τὸ λαό Σου καὶ κατεύθυνε τὰ διαινοήματά τους σὲ κάθε ἔργο ἀγαθὸ ποὺ Σὲ εὐαρεστεῖ.*

·Ο Χορός: *Κύριε ἐλέησον.*

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς Κυπρίους ἀδελφούς μας και δῶσε στὸ ἔκκρεμον μεγάλο ἐθνικό μας πρόβλημα δίκαιη και βιώσιμη λύση.

‘Ο Χορός: *Κύριε ἐλέησον.*

Θυμήσου, Κύριε, τοὺς λαοὺς ποὺ βιώνουν τὰ ἀποτελέσματα τῶν πολεμικῶν συγκρούσεων καὶ ζοῦν ὑπὸ τὸν φόβο τρομοκρατικῶν ἐνεργειῶν, θύματα τῆς ἀνθρώπινης μισαλλοδοξίας καὶ φαυλότητας.

Ο Χορός: *Κύριε ἐλέησον.*

Θυμήσου, Κύριε, τὴν Ἀγία Ὁρθόδοξη Ἑκκλησία Σου, στερέωσε τὶς βάσεις τῆς ἐνότητάς Της στὰ πλαισια τῆς ἀγάπης, τῆς ὁμόνοιας, τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς δικαιοσύνης. Ἀπομά-κρυνε τὶς ὅποιες διαφορές καὶ ἀντιπαραθέσεις, γιὰ νὰ πορεύεται στὸ χρόνο ἴσχυρὴ καὶ εἰρη-νική, ὁδηγώντας τὸ λαό Σου στὸ δρόμο τῆς σωτηρίας καὶ δοξάζοντας τὸ πάντιμο καὶ μεγα-λοπρεπὲς ὄνομά Σου, καθὼς καὶ τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Ἅγιου Πνεύματος, τώρα καὶ στοὺς αἰῶνες τῶν αἰώνων.

## Ο Χοπός: *AMHN.*

Ἐνταῦθα ἀπαντεῖς ψάλλομεν τὸ «Σέ νύμνοῦμεν...» καὶ ἀκολουθεῖ ἡ Ἀπόλυσις τῆς Θείας Λειτουργίας.



## Ἡ ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Περγάμου κ. Ιωάννου Ζηζιούλα,  
‘Ομ. Καθ. Πανεπιστημίου, ‘Ακαδημαϊκοῦ

**Η** περὶ Ἐκκλησίας ἀντίληψη τῶν Ὁρθοδόξων πηγάδει ἀπὸ τὴν ἐμπειρία τῆς σχέσεως τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ κόσμου μὲ τὸ Θεό, ὅπως βιώθηκε στὴν ἐκκλησιαστικὴ κοινότητα διαμέσου τῶν αἰώνων. Κατὰ συνέπεια, ὅπως ἀκριβῶς σύνολη ἡ Δογματικὴ ἔτσι καὶ ἡ Ἐκκλησιολογία μας εἶναι βιωματική, ἀφορᾶ τὸν τρόπο ὑπάρξεως τῆς Ἐκκλησίας. Οἱ θεολόγοι ἔρχονται στὴ συνέχεια καὶ κατασκευάζουν ἀντιλήψεις καὶ σχήματα πάνω σ' αὐτὸ τὸ βίωμα ἢ πολλές φορές, ὅπως, δυστυχῶς, συμβαίνει στὶς μέρες μας, τὸ παρατρέχουν κατασκευάζοντας δικές τους, ἐν πολλοῖς, ἀντιλήψεις. Ὁπωσδήποτε, ὅμως, μόνιμο κριτήριο γιὰ τὴ θεώρηση τῆς Ἐκκλησιολογίας παραμένει ἡ ἵδια ἡ ἐμπειρία τῆς Ἐκκλησίας.

Γενικεύοντας καὶ σχηματοποιώντας κάπως τὰ πράγματα θὰ ἔλεγα ὅτι δύο εἶναι οἱ βασικὲς ἐμπειρίες, ἀπὸ τὶς ὁποῖες ἀντλοῦμε οἱ Ὁρθόδοξοι τὸ περιεχόμενο τῆς Ἐκκλησιολογίας: Ἀπὸ τὸ ἔνα μέρος εἶναι ἡ Θεία Εὐχαριστία, τὸ λειτουργικὸ βίωμα ποὺ εἶναι προσιτὸ σὲ ὅλους τὸν πιστοὺς μέσα στὸν κόσμο, καὶ ἀπὸ τὸ ἄλλο ἡ ἀσκητικὴ ἐμπειρία καὶ μοναστικὴ κλήση, ἡ ὅποια ἐπιλέγεται ἀπὸ ὄρισμένους πιστοὺς μέσα στὴν Ἐκκλησία. Πέρα ἀπὸ αὐτὰ τὰ δύο δὲν φαίνεται νὰ ἔχουν ἐπιδράσει κατὰ τρόπο ἀποφασιστικὸ ἄλλα βιώματα στὴ διαμόρφωση τῆς ὁρθόδοξης ἐκκλησιολογικῆς συνείδησης. Στὴ ρωμαιοκαθολικὴ καὶ προτεσταντικὴ Δύση, ἀντιθέτως, ἡ ἐμπειρία τῆς ιεραποστολῆς εἶναι ἐκείνη ποὺ ἐπηρεάζει καίρια τὴν Ἐκκλησιολογία, ἐφόσον ἡ Ἐκκλησία στὴν ταυτότητα τῆς εἶναι ὅργανο προωθήσεως τῆς ιεραποστολῆς. Ἀντιθέτως, στὴν ὁρθόδοξη θεολογικὴ παράδοση καὶ λαϊκὴ εὐσέβεια ἡ ιεραποστολικὴ δράση δὲν ἔχει διαδραματίσει πρωτεύοντα ρόλο. “Οταν ἔνας Ὁρθόδοξος λέγει ὅτι πηγαίνει στὴν Ἐκκλησία, δὲν ἔννοει

ὅτι πάει γιὰ νὰ κηρύξει τὸ Εὐαγγέλιο στοὺς ιθαγενεῖς κάποιου τόπου, οὔτε καὶ ὅτι προσέρχεται στὴν Ἐκκλησία γιὰ ν' ἀκούσει τὸ κήρυγμα, ἀλλὰ γιὰ νὰ ἐκκλησιασθεῖ, νὰ προσευχηθεῖ μαζὶ μὲ τὴν κοινότητα τῶν πιστῶν καὶ προπαντὸς νὰ λάβει μέρος στὴ θεία Εὐχαριστία. Κατ' αὐτὸ τὸν τρόπο στὴν Ὁρθόδοξη παράδοση «Ἐκκλησία» καὶ «Ναός» ταυτίσθηκαν.

Γιὰ τὴν Ὁρθόδοξη θεολογία, τὸ κύριο χαρακτηριστικὸ ποὺ ἔκφαζει τὴν ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας δὲν εἶναι οὔτε ἡ ιεραποστολὴ οὔτε, βεβαίως, οἱ διάφορες ὁμολογίες πίστεως. Στὴ θεία Εὐχαριστία δὲν χρησιμοποιοῦμε καμία μεμονωμένη ὁμολογία ἢ κάποιο ἀπόσπασμα ἀπὸ ἀκαδημαϊκὸ ἐγχειρίδιο. “Ολ' αὐτὰ ὑπάρχουν, βεβαίως, ἀλλὰ στὸ περιθώριο τῆς ζωῆς τῆς Ἐκκλησίας. Στὸ ἐπίκεντρό της ποὺ εἶναι ἡ εὐχαριστιακὴ λατρεία μόνο τὸ στοιχειῶδες Σύμβολο τῆς Πίστεως ἔχει θέση. Ἐπομένως, τοποθετώντας τὴν Ὁρθόδοξη αὐτοτομονειδησία μόνο στὴ βάση τοῦ Συμβόλου τῆς Πίστεως δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ διαφοροποιηθοῦμε ὡς πρὸς τὶς ἐτερόδοξες χριστιανικὲς κοινότητες. Φαίνεται, λοιπόν, ὅτι μόνο τὰ δύο στοιχεῖα ποὺ προαινέφερα, ἡ θεία Εὐχαριστία καὶ ἡ μοναστικὴ παράδοση, ἔχουν διαμορφώσει ἀποφασιστικὰ τὴν Ὁρθόδοξη συνείδηση ὡς πρὸς τὴν ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας. Γιὰ τὴν ἀναζήτησή της θὰ πρέπει, ἔξαπαντος, νὰ προστρέξουμε στὶς δύο αὐτές ἐκκλησιολογικὲς συνιστῶσες. Κατὰ τὴν προσέγγιση, ὅμως, αὐτὴ δημιουργεῖται ἔνα σοβαρὸ θεολογικὸ πρόβλημα ποὺ ἀφορᾶ σ' ἔναν ἐγγενὴ ἀνταγωνισμὸ μεταξὺ τοῦ λειτουργικοῦ καὶ ἀσκητικοῦ στοιχείου.

‘Ο ἀνταγωνισμὸς μεταξὺ τῆς εὐχαριστιακῆς - λατρευτικῆς προσέγγισης τῆς Ἐκκλησιολογίας καὶ τῆς ἀντίστοιχης μοναχικῆς - ἀσκητικῆς ἔχει βαθύτατες ρίζες στὴν ίστορία.

Από τή μελέτη τῆς ίστορίας προκύπτει ότι ἔνας τέτοιος ἀνταγωνισμὸς δὲν ὑπῆρχε ἀρχικά, διότι κυρίαρχο στοιχεῖο στὴν Ἐκκλησιολογία ὑπῆρξε ἡ λατρευτικὴ πράξη καὶ μάλιστα ἡ θεία Εὐχαριστία. Τοῦτο μαρτυρεῖ ἡ Καινὴ Διαθήκη καὶ, τούλαχιστον, οἱ δύο πρῶτοι αἰῶνες τῆς Ἐκκλησίας. Στὸν ἄγ. Τγνάτιο Ἀντιοχείας καὶ στὸν ἄγ. Εἰρηναῖο

δασκάλου, διαμορφώνοντας μία νέα προσέγγιση καὶ βάση τῆς Ἐκκλησιολογίας. Θὰ πρέπει νὰ τονισθεῖ ότι ὁ Ὁριγένης καὶ οἱ Ἀλεξανδρινοὶ θεολόγοι τῆς ἐποχῆς δέχθηκαν τὴν ἐπίδραση τῶν ἴδεολογικῶν ἀρχῶν τῆς Πλατωνικῆς φιλοσοφίας.

Γιὰ τὸν Πλατωνισμὸν ἡ ταυτότητα κάθε ὄντος βρίσκεται στὴν ἀρχική του ἰδέᾳ, ἡ



Λυῶνος, ἀκόμη καὶ στὸν ἀπολογητὴ μάρτυρα Ἰουστῖνο, σ' ὅλοκληρο δηλαδὴ τὸ φάσμα τοῦ Β' αἰ., ἡ ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας θεμελιώνεται στὴν τέλεση τῆς θείας Εὐχαριστίας. Τὸ πρόβλημα καὶ ὁ ἄλλος ἀνταγωνιστικὸς παράγοντας ἐμφανίζεται μὲ τοὺς Ἀλεξανδρινοὺς θεολόγους Κλήμεντα καὶ Ὁριγένη, κυρίως, καὶ ἀναπτύσσεται στὴν Ἀνατολὴν παράλληλα μὲ τὸ θεσμὸν τοῦ Μοναχισμοῦ, ποὺ ἐπηρεάζεται ἔντονα ἀπὸ τὸ πνεῦμα τοῦ χαλκέντερου Ἀλεξανδρινοῦ δι-

ὅποια προϋπάρχει τῆς ίστορίας καὶ τοῦ χρόνου ποὺ προσμετρεῖ τὴν φθορὰ τῶν αἰσθητῶν. Σύμφωνα μὲ τὴ θεωρία τῶν αἰώνιων καὶ αὐθύπαρκτων ἰδεῶν ποὺ συνιστοῦν τὰ ἀρχέτυπα ὀλων τῶν ὄντων, ἂν κάτι ἀληθεύει ἔχοντας μία συγκεκριμένη ταυτότητα, τοῦτο δὲν ἐντοπίζεται στὴν παρούσα ύλική, φθαρτὴ καὶ μεταβαλλόμενη διαρκῶς κατάστασή του, ἀλλὰ στὴν ἀντίστοιχη ἰδέᾳ του, ἡ ὅποια εἶναι ἡ μόνη ποὺ παραμένει ἀναλλοίωτη αἰώνιως. Στὸ βαθμὸν ποὺ κάποιο μεταβαλλόμενο ὃν

μετέχει στὴν αἰώνια ἀρχετυπική του ἵδεα, ἀποκτᾶ καὶ τὴν ἀληθινή του ταυτότητα. Γιὰ τὸν πλατωνίζοντες Ἀλεξανδρινοὺς θεολόγους καὶ ἡ Ἐκκλησία ἀντλεῖ τὴν ταυτότητά της ἀπὸ τὸν ὑπέρχρονο καὶ αἰώνιο κόσμο τῶν ἵδεων, ὅπως ἐπίσης καὶ τὴν παρούσα ὑπόστασή της. Στὸν ἵδεατὸν αὐτὸν κόσμο κυριαρχεῖ ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ ποὺ ἔνώνει στὸν ἔαυτό του ὄλους τοὺς λόγους τῶν ὅντων.<sup>1</sup> Ἄρα καὶ ἡ ἴδια ἡ Ἐκκλησία ἀνάγει τὴν ἀληθινή της ταυτότητα στὸ Λόγο αὐτὸν τοῦ Θεοῦ. Κατὰ μία τυπικὰ πλατωνικὴ θεώρηση καὶ οἱ ψυχές τῶν ἀνθρώπων ἀποκτοῦν δύντολογικὴ ταυτότητα, ὅταν προσεγγίζουν καὶ μετέχουν, κατὰ τὴν ἔνοποίησή τους, στὸ συμπαντικὸν Λόγο. Συνεπῶς, τὸ ἔρωτημα γιὰ τὸ εἶναι τῆς Ἐκκλησίας ἀπαντᾶται ἀπὸ τὸν Ἀλεξανδρινοὺς διδασκάλους ὡς ἡ συνάντηση καὶ ἔνωση τῶν αἰώνιων ψυχῶν μὲ τὸν αἰώνιο Λόγο. "Ἄν καὶ ἡ ὥριγενικὴ ἴδεα τῆς ἀθανασίας τῶν ψυχῶν, ἐπειδὴ καταδικάσθηκε ἀπὸ τὴν Ε' Οἰκουμενικὴν Σύνοδο, δὲν κατόρθωσε νὰ εἰσέλθῃ ἀποφασιστικὰ στὴ μοναχικὴ συνείδηση, ἐντούτοις τὸ οὐσιαστικὸ στοιχεῖο τῆς Ἀλεξανδρινῆς παράδοσης, ἡ ἔνωση τῆς ψυχῆς μὲ τὸ Λόγο, διεδραμάτισε σημαντικὸ ρόλο στὴ διαμόρφωση τοῦ ἀσκητικοῦ πνεύματος. Ἐπειδή, ὅμως, στὴν ἀρμονικὴ ἔνοποίηση τῶν ψυχῶν μὲ τὸ Λόγο παρεμβάλλονται τὰ αἰσθητὰ στοιχεῖα καὶ ἡ γενεσιονργὸς αἰτία τῶν παθῶν σωματικὴ διάσταση μέσα στὴ ροή τοῦ χρόνου, ἡ Ἐκκλησία ἔχει ὡς κύρια ἀποστολὴ νὰ προσφέρει στὸν ἀνθρωπὸ τὴ δυνατότητα καθάρσεως ἀπ' ὅ, τι ἐμποδίζει τὴν ἔνωσή του μὲ τὸ Λόγο. Συνεπῶς, ἡ ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας συνίσταται σ' ἔνα θεραπευτήριο ψυχῶν, ἐνῶ ὁ Μοναχισμὸς ἀποτελεῖ ἀκριβῶς τὴ χαρισματικὴ ἐκείνη μέθοδο μέσα στὴν Ἐκκλησία γιὰ τὴν πραγματοποίηση τῆς καθάρσεως τῆς ψυχῆς ἀπὸ τὰ πάθη καὶ τῆς σύναψής της μὲ τὸ Λόγο τοῦ Θεοῦ. Εἶναι σαφὲς ὅτι σὲ μία τέτοια θεώρηση ἀποδίδεται μεγάλη σημασία στὸν ἀνθρώπινο νοῦ, ὁ ὄποιος πρέπει νὰ καθαρθεῖ ἀπὸ τὸν αἰσθητὸν λογισμὸν, διότι μόνο μὲ τὴν καθαρότητά τους οἱ νοεροὶ λογισμοὶ μποροῦν νὰ ἐπιτύχουν τὴ συνάφεια καὶ ταύτισή τους

μὲ τὸν ἀνώτατο Λόγο, μὲ τὸν ὄποιο, ἄλλωστε, συγγενεύουν καὶ φυσικά.

Κατὰ τὴν ἴδιαίτερη αὐτὴ ἐμφαση ποὺ δινεται στὴν μέθοδο καὶ πορεία τῆς καθάρσεως καὶ ἀποβολῆς τῶν αἰσθητῶν λογισμῶν, ὅλο τὸ βάρος τῆς Ἐκκλησιολογίας ἀρχίζει νὰ μετατοπίζεται πρὸς αὐτὴ τὴν κατεύθυνση. Ἐτσι τὸ λατρευτικὸ καὶ εὐχαριστιακὸ στοιχεῖο χάνει σταδιακὰ τὴν πρωτεύουσα σημασία του καὶ μετατρέπεται ὡς μέσο πρὸς σκοπό. Η εὐχαριστιακὴ σύναξη τῆς Ἐκκλησίας, ἡ θεία κοινωνία, χρησιμοποιεῖται, ἀπλῶς, γιὰ τὴν ὑποβοήθηση τοῦ ἀγώνα κατὰ τῶν παθῶν. Η ὑποτίμηση τοῦ λειτουργικοῦ παράγοντα ἀπὸ τὴν Ἀλεξανδρινὴ προσέγγιση σὲ συνδυασμὸ μὲ τὴν ἀνάπτυξη καὶ διάδοση τοῦ Μοναχισμοῦ εἶχε μεγάλη ἀπήχηση στὸ φυσικὸ χῶρο καὶ στὴν περιρρέουσα ἀτμόσφαιρα τοῦ Πλατωνισμοῦ, ὅπως ἦταν τότε ἡ καθ' ἡμᾶς Ἀνατολή, ὁ Ἑλληνόφωνος χῶρος τοῦ Βυζαντίου. Κατὰ τὴν ἴδια περίοδο, ἔξαλλον, ἐδραιώνεται ὅλο καὶ περισσότερο ἡ ἀντίληψη ὅτι ὑπάρχει ἔνας νοητὸς κόσμος ἀνώτερος τοῦ αἰσθητοῦ καὶ ὑλικοῦ. "Ολα αὐτὰ συνετέλεσαν, ὥστε νὰ δοθεῖ προτεραιότητα στὴν θεραπευτική, θὰ λέγαμε, προοπτικὴ τῆς Ἐκκλησιολογίας, καὶ ὅχι στὴν εὐχαριστιακή. Ἐντούτοις, καὶ πάλι τὸ ἔνα στοιχεῖο δὲν εἶχε ἔξοβελίσει τὸ ἄλλο, ὥστε νὰ εἶναι κανεὶς σίγουρος ὅτι ἔνα καὶ μόνο ἀπὸ τὰ δύο συνιστᾶ, πλέον, τὸ καίριο χαρακτηριστικό.

Τὸ πιὸ εὔκολο θὰ ἦταν, ἵσως, νὰ πεῖ κανεὶς ὅτι καὶ τὸ ἔνα καὶ τὸ ἄλλο στοιχεῖο συνιστοῦν τὴν ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας. Μία τέτοια, ὅμως, ἀποψη δὲν ἱκανοποιεῖ, διότι στὴν πραγματικότητα ἡ ἀπόλυτη καὶ ἐσχατη ταυτότητα δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ θεωρεῖται καὶ στὶς δύο αὐτές προσεγγίσεις. Ἀνάμεσα στὴν εὐχαριστιακὴ καὶ θεραπευτικὴ θεώρηση τῆς Ἐκκλησίας τί εἶναι τελικὸ καὶ ἀπόλυτο, τί σχετικὸ καὶ ὑποβοήθητικό; Ἐδῶ παίζεται πάντοτε στὴν Ὁρθόδοξη Θεολογίᾳ τὸ ὅλο ζήτημα τῆς Ἐκκλησιολογίας, κατὰ τὴ γνώμη μου. Τείνει, δηλαδή, ἡ Ἐκκλησία νὰ μεταμορφωθεῖ σὲ μία κοινωνία νοερῶν ὅντων, σὲ μία ἀγγελικὴ κατάσταση; Τὸ πρότυπο τοῦ ἀνθρώπου, τὸ πρότυπο μὲ τὸ ὄποιο

θέλει νὰ ταυτισθεῖ ἡ Ἐκκλησία, συνίσταται στὸν κόσμο τῶν ἄνδρων καὶ ἀσώματων ἀγγέλων ἥ στὸν ἔνυλο καὶ ἔνσαρκο Λόγο; Ἀκόμη, ὁ ἐνανθρωπήσας Λόγος εἶναι, ἀπλῶς, μία ὁδὸς γιὰ νὰ ἀναχθοῦμε στὸν ἄσαρκο Λόγο; Μελετώντας τὰ κείμενα τῶν πατέρων διακρίνουμε ὅτι καὶ αὐτὸi παρουσιάζουν κάποιες ἀνάλογες διαφοροποιήσεις. Πολλοὶ εἶναι ἑκεῖνοι πού, ἔχοντας μία δυτικὴ ἀντίληψη γιὰ τὸ «concessus patrum», σκανδαλίζονται μὲ τὴ διαπίστωση αὐτῆς. Τὸ βέβαιο πάντως εἶναι ὅτι ὑπάρχουν διαφορετικές προσέγγισεις. Δὲν εἶναι ταυτόσημη ἡ προσέγγιση τοῦ ἀγ. Εἰρηναίου ἥ τοῦ ἀγ. Ἰγνατίου μ' ἑκείνη τοῦ Ὦριγένη. Ὁ τελευταῖος, ἀν καὶ δέν εἶναι πατέρας τῆς Ἐκκλησίας, ἔντούτοις ἀσκησε μεγάλη ἐπίδραση σὲ πολλοὺς πατέρες. Τὸ ὠριγενιστικὸ στοιχεῖο ὑπάρχει ἔντονο μέχρι τοὺς Καππαδόκες, δίχως ν' ἀφανίζεται στοὺς μετέπειτα αἰώνες φθάνοντας ὡς τὶς μέρες μας. Παράλληλα, ἔχει διαπούσει καὶ τὴν Ἐκκλησιαστικὴ ποίηση καὶ ὑμνολογία, ὅπου τὸ πρότυπο ἀγιότητας εἶναι ὁ ὅσιος ἀσκητής. Στὴ θεία Εὐχαριστία, ὅμως, πρότυπο τοῦ ἀνθρώπου εἶναι ὁ ἔνσαρκος Λόγος, ὁ θεάνθρωπος Χριστὸς ποὺ προσέλαβε μὲ τὴν ἀνθρώπινη φύση του καὶ ὅλη τὴν ὑλικὴ κτίση. Ἡ πρόσληψη αὐτὴ καὶ ἀναφορὰ στὸ Χριστὸ σύμπαντος τοῦ κόσμου ἀποτελεῖ τὸ κατεξοχὴν βίωμα τῆς θείας Εὐχαριστίας. Ἔτσι, στὴν εὐχαριστιακὴ προσέγγιση ὁ σκοπὸς καὶ ἡ ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας, τὸ ποιός εἶναι Ἀγιος μέσα στὴν Ἐκκλησία θεωρεῖται κάτω ἀπὸ μία ἔντελως διαφορετικὴ προοπτική. Τὴν ἀρμονικὴ σχέση τῶν δύο αὐτῶν θεωρήσεων, τῆς θεραπευτικῆς καὶ εὐχαριστιακῆς Ἐκκλησιολογίας, πραγματοποίησε σὲ μία δυναμικὴ θεολογικὴ σύνθεση ὁ ἀγ. Μάξιμος ὁ Ὄμολογητής.

Ο συγγραφέας τῆς «Μυσταγωγίας» ὡς μοναχὸς γνωρίζει καλὰ τὴν ὠριγενικὴ παράδοση, ὅπως ἐπίσης καὶ τὸν Νεοπλατωνισμὸ ποὺ ἀποτελοῦσε τὴν τρέχουσα φιλοσοφία καὶ ὁρολογία τῆς ἐποχῆς του.

Ο Μάξιμος Ὁμολογητὴς γνωρίζοντας, ἀφενός, καλὰ τὸν Ὦριγενισμὸ καὶ τὸ Νεοπλατωνισμό, ὅπως ἀλλωστε καὶ ὅλοι οἱ λό-

γιοι μοναχοὶ τῆς Ἀνατολῆς καὶ, ἀφετέρου, βιώνοντας ἔντονα τὴν ἐμπειρία τῆς Ἐκκλησίας, θεώρησε ὅτι ὁ Ὦριγενισμὸς ὀφειλε νὰ διορθωθεῖ στὴ βάση του, γιὰ νὰ μπορέσει νὰ ἐνταχθεῖ σ' ὅτι ὁνόμασα εὐχαριστιακὴ Ἐκκλησιολογία. Μὲ τὸν προικισμένο ινοῦ του ὁ ἀγ. Μάξιμος κατόρθωσε μία πραγματικὰ μεγαλειώδη σύνθεση τῶν δύο αὐτῶν προσέγγισεων. Θέτοντας τὴν θεία Λειτουργία στὶς κοσμικές της διαστάσεις θεωρεῖ ὅτι ἡ εὐχαριστιακὴ ἀναφορὰ εἶναι τὸ ἐσχατο στοιχεῖο ποὺ ἐκφράζει τὴν ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας. Στὴ μεταμόρφωση καὶ προσαγωγὴ στὸ Χριστὸ σύμπαντος τοῦ αἰσθητοῦ καὶ νοεροῦ κόσμου, τῶν σχέσεων τῶν ἀνθρώπων μεταξύ τους καὶ μὲ τὸν ὑλικὸ κόσμο τοποθετεῖ τὴν θεραπευτικὴ Ἐκκλησιολογία. Ἡ κάθαρση, δηλαδή, καὶ ἀπαλλαγὴ τοῦ κόσμου ἀπὸ τὸ ἀρνητικὸ στοιχεῖο τοῦ κακοῦ εἶναι ἀπαραίτητη, δὲν εἶναι, ὅμως, αὐτὴ ποὺ θ' ἀποτελέσει τὸν τελικὸ προορισμὸ τῆς Ἐκκλησίας, ἀλλὰ ἡ εὐχαριστιακὴ μεταμόρφωση ὀλης τῆς κτίσεως καὶ ἡ ἀναφορά της στὸ Θεό, στὴν ἐπουράνια Λειτουργία τῆς Βασιλείας. Ἡ Ἐκκλησία εἶναι, λοιπόν, τὸ ἐργαστήριο ποὺ ἀπεργάζεται τὴν κάθαρση, δχι, βέβαια, γιὰ νὰ δημιουργήσει μία κοινωνία ἀσώματων ἀγγέλων, ὅπως θὰ ἥθελε ὁ Ὦριγένης, ἀλλὰ γιὰ νὰ διασώσει τὸν ὑλικὸ αὐτὸ κόσμο, νὰ τοῦ προσφέρει τὴ διάσταση τῆς αἰωνιότητας ἀναφέροντάς τον στὸ Θεό.

Εἶναι, συνεπῶς, ἀποκαλυπτικὴ γιὰ τὴν ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας ἡ θεολογικὴ σύνθεση τοῦ ἀγ. Μαξίμου. Δὲν μποροῦμε νὰ παραθεωρήσουμε τὸ θεωρητικὸ στοιχεῖο, ἀλλὰ δὲν μποροῦμε καὶ νὰ τὸ ἀναγάγουμε σὲ ἐσχατο κριτήριο τῆς Ἐκκλησιολογίας, δίχως νὰ τὸ ἐντάξουμε στὴν εὐχαριστιακὴ αὐτὴ θεωρηση τοῦ κόσμου ὡς μεταμόρφωση καὶ δχι ὡς ἀπαξίωση καὶ ἀποβολὴ τοῦ ὑλικοῦ καὶ σωματικοῦ στοιχείου. Ἡ ιστορία τῆς Ὦρθοδοξῆς Ἐκκλησίας βαίνει πάνω σὲ τούτη τὴν πορεία πλεύσεως. Πότε ἡ ἐμφαση δίνεται στὸν ἑνα πότε στὸν ἄλλο παράγοντα, πάντοτε ὅμως στὰ πλαίσια τῆς ἀρμονικῆς σύνθεσης, ὅπως τὴν ἐξέφρασε ὁ ἀγ. Μάξιμος Ὁμολογητής.

# ·Η τοῦ Χριστοῦ Γέννησις κατὰ τὸν ἄγ. Γρηγόριο Παλαμᾶ·

Τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Έδεσσης,  
Πέλλης καὶ Ἀλμωπίας κ. Τιθήλ

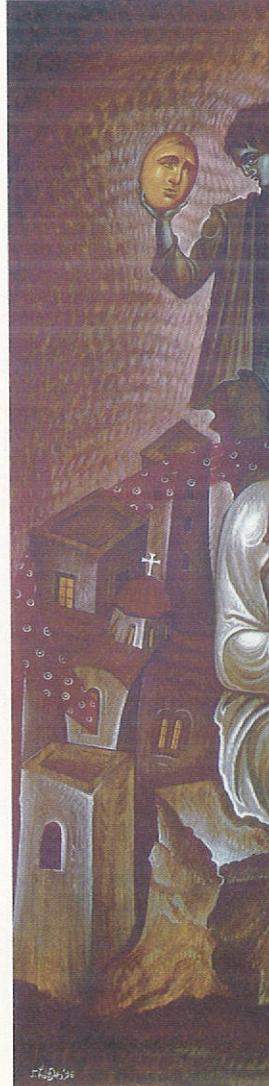
**Δ**ὲν ύπάρχει τίποτε ἀνάμεσα σὲ ὅσα ἔγιναν ἀνὰ τοὺς αἰῶνες ἀπὸ τὸ Θεὸν κοινοφελεστέρο ἢ θειότερο ἀπὸ τὰ γενέθλια τοῦ Χριστοῦ, ποὺ γιορτάζουμε τὶς ἡμέρες αὐτές, τονίζει ὁ ἄγιος Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς (ΕΠΙΕ, 11, 456). Πράγματι ὅλοι οἱ ἄγιοι μᾶς λέγουν πώς ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ ρίζα ὅλων τῶν Δεσποτικῶν ἔορτῶν εἶναι ἡ γέννηση τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ. Ἐὰν ἡ δημιουργία τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ἡ σύνταση τῆς θάλασσας καὶ τοῦ ἀέρος, ἡ γέννηση τῶν μεγίστων στοιχείων, δείχνει τὴ δύναμη τοῦ Λόγου τοῦ Θεοῦ, πολὺ περισσότερο ἡ συγκατάβαση ποὺ ἔκανε ὁ Θεὸς νὰ ἐνταρκθεῖ καὶ νὰ γίνει ἀνθρωπός, φανερώνει αὐτὴ τὴν ἰδιότητα τοῦ Υψίστου. Ἡ γέννηση τοῦ Χριστοῦ ὑπερβαίνει τὴ δική μας λογική καὶ προκαλεῖ τὸ θαυμασμὸν καὶ τὴ δοξολογία τῶν ἀνθρώπων. Κανεὶς δὲν εἶχε ἐλπίδα νὰ γίνει ὁ Θεὸς ἀνθρωπός καὶ νὰ σκηνώσει ἀνάμεσά μας, γι' αὐτὸν καὶ ὁ ἄγγελος εἶπε: «ἰδού εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαράν μεγάλην, ἡτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ» (Λουκ. 2, 10).

Ἡ Γέννηση τοῦ Χριστοῦ σχολιάζεται ἀπὸ τὸν ἄγιο Γρηγόριο Παλαμᾶ ὡς ἔξης· ὁ ἀνθρωπὸς πλάσθηκε ἀπ' τὸν Θεό, ὁ ὅποιος τοῦ ἐμφύσησε ὁ Ἰδιος ζωή. Ἀπὸ τὴ στιγμὴν ποὺ τὸν ἔπλασε, τὸν ἀφησε ἐλεύθερο νὰ κατευθύνει τὴ ζωή του ὅπως θέλει. Βλέπουμε ὅμως στὴ συνέχεια πώς ὁ Ἄδαμ καὶ οἱ ἀπόγονοί του ἔφασαν στὸ παρὰ φύση, δηλ. ζούσαν μέσα στὰ πάθη. Ἐρχεται τώρα ὁ Χριστὸς καὶ ὅχι ἀπλῶς ἀναπλάθει τὸν ἀνθρωπό, ἀλλὰ ντύθηκε τὴν ἀνθρώπινη φύση καὶ συνδέθηκε μαζὶ τῆς ἀδιαίρετα. Γεννήθηκε Θεάνθρωπος. Ἡταν τέλειος Θεὸς καὶ τέλειος ἀνθρωπὸς σὲ ἔνα πρόσωπο· «ἀφράστως περιβαλλόμενος καὶ συναφθεὶς ἀδιαιρέτως αὐτῇ (δηλ. τῇ ἀνθρωπίνῃ φύσῃ) καὶ τεχθεὶς Θεὸς ὅμοῦ καὶ ἀνθρωπὸς (ὅπ.π., σελ. 466). Τόσο πολὺ ἐνώθηκε μὲ τὸν

ἄνθρωπο, ὥστε τὴν ἀνθρώπινη φύση, ποὺ πῆρε ἀπὸ τὴν Παναγία, δὲν τὴν χωρίσθηκε ποτὲ οὔτε καὶ θὰ τὴν χωρισθεῖ. Θὰ παραμένει διαπαντὸς Θεάνθρωπος.

‘Ο Χριστὸς δὲν εἶναι κάποια νοερὴ οὐσία, ποὺ δὲν ὑπῆρχε προηγουμένως. Δὲν εἶναι σάρκα ποὺ γεννήθηκε γιὰ νὰ πεθάνει ἀργότερα. Δὲν εἶναι σάρκα καὶ νοῦς, ποὺ ἐνώθηκαν γιὰ νὰ συγκροτήσουν ἔνα λογικὸ ζῶο. ‘Ο Χριστὸς εἶναι σύνοδος (συνάθροιση-σύναψη) Θεοῦ καὶ σαρκός, ποὺ ἐμίχθησαν διὰ τοῦ νοῦ ἀσύγχυτα πρὸς συγκρότηση μιᾶς Θεανδρικῆς ὑποστάσεως. ‘Ο Χριστὸς δὲν πρόκειται περὶ «νοερᾶς οὐσίας προελθούσης εἰς κτίσιν τῆς μὴ πρότερον οὖσης, οὐ σαρκός προενεχθείσης εἰς γένεσιν τῆς μετὰ μικρὸν λυμένης, οὐ σαρκός διὰ νοῦ συνελθόντων ἀλλήλοις εἰς ἐνὸς λογικοῦ ζῶου σύστασιν, ἀλλὰ Θεοῦ καὶ σαρκός διὰ νοῦ μεμιγμένων ἀφύρτως εἰς μίαν Θεανδρικής ὑποστάσεως ὑπαρξίν» (ὅπ.π., σελ. 456).

‘Αλλα στοιχεῖα ποὺ μποροῦμε νὰ δοῦμε στὴ γέννηση τοῦ Κυρίου, εἶναι καὶ τὰ ἀκόλουθα. ‘Ο ἀνθρωπὸς μὲ τὴν παράβασή του κληρονόμησε «τὸ κύειν μεθ' ἥδονῆς». Ἀντίθετα, ὁ Χριστὸς γεννήθηκε ἀνευ ἥδονῆς. Ἐπίσης, ὁ ἀνθρωπὸς ἔχει «τὸ τίκτειν μετ' ὀδύνης». ‘Ο Χριστὸς γεννήθηκε ἀνευ ὀδυνῶν. Συνελήφθη καὶ γεννήθηκε ἀπαθῶς.



Σταύρος

Μὲ τὴ γέννηση τοῦ Χριστοῦ τί μᾶς ἀποκαλύφθηκε; Ὁ καθήμενος πάνω στὰ Χερουβὶμ ἐκτίθεται ως βρέφος. Ὁ ἀθεώρητος στὰ Σεραφεῖμ ὅχι μόνο στὴν οὐσία του, ἀλλὰ καὶ στὴν αἰγλὴν του, βλέπεται. Αὐτὸς ποὺ ὁρίζει τὰ πάντα καὶ δὲν ὁρίζεται ἀπὸ κανέναν, περιλαμβάνεται στὴ μικρὴ φάτνη... Καταδέχεται νὰ καταγραφεῖ μὲ τοὺς δούλους, αὐτὸς ποὺ εἶναι ὁ Δεσπότης πάντων. Ταπεινῶθηκε γιὰ νὰ γίνει ύποδειγμα καὶ στοὺς ἀνθρώπους καὶ στοὺς ἀγγέλους (ὅπ.π., 462).

Σχολιάζοντας τὰ λόγια αὐτὰ τοῦ Ἀγίου καταλαβαίνουμε τὸ μεγαλεῖο τῆς ἐνσάρκωσεως τοῦ Κυρίου. Ὁ Κύριος δὲν πῆρε τὴ μορφὴν ἐνὸς ἀρχαγγέλου, ἀλλὰ τὴ φύση τοῦ ἀνθρώπου, ποὺ μὲ τὴν ἀμαρτία του εἴχε συγκαταριθμηθεῖ μὲ τὰ ζῶα. Οἱ ὑγιεῖς ἀγγεῖοι κι ὅλες οἱ οὐράνιες δυνάμεις δὲν εἶχαν ἀνάγκη ἀπὸ γιατρό, ἀλλ’ ὁ ἀμαρτωλὸς ἀνθρωπος. Ἡ ἀνθρώπινη φύση βρῆκε τέτοιο γιατρό, ποὺ τὴς χάρισε τὴν πνευματικὴν της ὑγείαν.

Τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐνσάρκωσεως τοῦ Κυρίου εἶναι πολλά. Πρῶτα-πρῶτα ὄφείλουμε νὰ νοιῶσουμε πῶς μᾶς χάρισε τὸν ἔαυτό του. Δὲν συγκρίνεται μὲ κανένα ἄλλο δῶρο τοῦ Θεοῦ. Ἐπιπλέον, ἡ ἐνσάρκωση τοῦ Χριστοῦ εἴχε ἐπίδραση σ’ ὅλη τὴν κτίση. Οἱ ἀγγεῖοι ἀπέκτησαν τὸ ἀπερίτρεπτο, οἱ ἀνθρώποι τὸ εὐδιόρθωτο, οἱ δαιμονες καταισχύνθηκαν (ὅπ.π., σελ. 462). Ὁ Κύριος ἔφερε τὴν εἰρήνην. Ἡ εἰρήνη

«ώς τελεία καὶ ἀμετάθετος καὶ παντὶ γένει καὶ πᾶσι διδομένη τοῖς βουλομένοις». Μόνο μὲ τὴ γέννηση τοῦ Κυρίου φανερώθηκε τὸ κατ’ εὐδοκία θέλημα τοῦ Θεοῦ. Ὁ Θεὸς ἥθελε τὰ πλάσματά του νὰ φθάσουν στὴν τε-

λείωση καὶ στὴ θέωση (ὅπ.π., σελ. 474).

Ἐχοντας ὅλα αὐτά ὑπόψη μας ὄφείλουμε νὰ εἰρηνεύσουμε μὲ τὸ Θεὸν ἐκτελώντας τὰ εὐάρεστα σ’ αὐτόν, ὅπως π.χ. νὰ μάθουμε νὰ προσευχόμαστε, νὰ εἴμαστε σώφρονες, νὰ λέμε τὴν ἀλήθειαν καὶ νὰ πράττουμε τὰ δίκαια. Νὰ εἰρηνεύσουμε μὲ τὸν ἔαυτό μας ὑποτάσσοντας τὴ σάρκα στὸ πνεῦμα, δηλ. νὰ ἔχουμε συνειδητὴ διαγωγὴ καὶ ἡρεμία λογισμῶν. Νὰ εἰρηνεύσουμε μὲ τοὺς ἄλλους δείχνοντας ἀνοχὴν καὶ μακροθυμία (ὅπ.π., σελ. 476). Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸν θὰ ἀποξεινωθοῦμε ἀπὸ τὴν ἀμαρτίαν καὶ θὰ ἔχουμε πολιτεία οὐράνια καὶ θὰ ζοῦμε μὲ τὴν ἐλπίδα τῆς λυτρώσεως ἀπὸ τὴ φθορὰν καὶ τοὺς πειρασμοὺς τῆς καθημερινῆς ζωῆς καὶ θὰ ἀπαλλαγοῦμε ἀπὸ τὸν πονηρὸν δαιμονια, ποὺ μᾶς ἀπομάκρυνε ἀπὸ τὸ Θεόν καὶ τὴν πραγματικὴν ζωήν. Ὁ Χριστὸς γεννήθηκε γιὰ νὰ μᾶς φέρει πιὸ κοντά του, νὰ μᾶς κάνει ἀδέλφια του, νὰ μᾶς δώσει αὐτὸν ποὺ ἔχει αὐτός, δηλ. τὴ μακαριότητα καὶ τὴν ἀγάπην. Ἡ εὐδοκία τοῦ Θεοῦ εἶναι νὰ σωθοῦμε ἀπὸ τὰ βάρη τῆς ἀμαρτίας καὶ τὴν ἔξουσία τοῦ Πονηροῦ.

Ως κατακλεῖδα θὰ μπορούσαμε νὰ σχολιάσουμε ὅλα αὐτὰ ποὺ γράφει ὁ ἄγιος Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς μὲ τὶς ἀκόλουθες σκέψεις. Η ἐνσάρκωση τοῦ Κυρίου μᾶς δὲν ἔγινε γιὰ νὰ γίνουμε ἀπλῶς καλύτεροι ἀπ’ ὅτι εἴμεθα προηγουμένως, ἀλλὰ γιὰ νὰ ἀνακατινθεῖ ὄντολογικὰ ἡ ἀνθρώπινη φύση καὶ νὰ ἐλευθερωθεῖ γενικώτερα ἡ δημιουργία ἀπὸ τὴ φθορὰν καὶ τὸ θάνατον. Ὁ Κύριος ἔλαβε τὴν ἀνθρώπινη φύσην καὶ τὴν ὁδήγησε στὴ θέωση, ποὺ εἶναι καὶ ὁ σκοπὸς τῆς δημιουργίας τοῦ ἀνθρώπου. Γ’ αὐτὴ τὴ μεγάλη του δωρεά καὶ μύριες ζωές κι ἀν εἴχαμε νὰ τὸν ὑμνολογοῦμε καὶ νὰ τὸν δοξάζουμε, πάλι δὲν θὰ ἔφταναν. Εἴμαστε αἰώνια χρεῶστες στὴν ἀπέραντη ἀγάπη τοῦ Κυρίου ποὺ ἔδειξε σὲ μᾶς. Αὐτὸν τὸ μυστήριο τῆς εὐσεβείας καὶ τῆς ἀγάπης ἂς τὸ βιώσουμε προσωπικὰ μέσα στὴν ἐκκλησιαστικὴ μας ζωὴν καὶ προπαντὸς στὸ μυστήριο τῆς θείας Εὐχαριστίας. Ἐτσι θὰ γίνουμε ἀληθινοὶ προσκυνητὲς τῆς γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ.



# Ἡ ἐπανεπικοινωνία τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν Θεὸν κατὰ τὸν ἄγιο Κύριλλο Ἀλεξανδρείας

Τοῦ Στυλιανοῦ Παπαδοπούλου, Ὁμ. Καθηγητοῦ Πανεπιστημίου  
β'

**Ἡ σχετικὴ ἔξουσία τοῦ Διαβόλου καὶ  
ἡ αἰχμαλωσία τοῦ ἀνθρώπου σ' αὐτὸν**

Ο Χριστὸς ὀνόμασε τὸν Διάβολο ἄρχοντα τοῦ κόσμου, ἀλλά, ἔξηγε ὁ Κύριλλος, δὲν εἶναι «ἀληθῶς δεσπότης», δὲν δεσπόζει πράγματι, δὲν κυριαρχεῖ στὸν ἀνθρώπο παρὰ μόνο προσωρινά, «πρὸς τὸ παρόν». Ὁ Διάβολος, χρησιμοποιώντας ὡς μέσο τὴν ἀμαρτία, «κρατεῖ» αἰχμάλωτο τὸν ἀνθρώπο («ὑφ’ ἑαυτῷ»), ποὺ ὅμως ἀνήκει, παρὰ τὴν αἰχμαλωσία του, στὸν Θεὸν δημιουργό. Ὁ ἀνθρώπος, ἀφότου ἀπομακρύνθηκε ἀπὸ τὸν Θεό, βρέθηκε χωρὶς προστάτη, ἐπιστάτη καὶ ποιμένα. Ἐτσι, μπορεῖ νὰ δρᾶ ὁ Διάβολος μὲ ἐπιτυχία.

«Τῶν ἰδίων οὐδὲν εἶχεν ὁ διάβολος ἐν αὐτῷ, ὃν καὶ ἄρχοντα τοῦ κόσμου πρὸς τὸ παρὸν ὠνόμασεν, ὡς ἀληθῶς ὄντα δεσπότην, ἀλλ’ ὥσπερ τινὰ τῶν ἀλιτηρίων βαρβάρων πλεονεξίας νόμῳ κρατήσαντο τῶν κατ’ οὐδένα τρόπον προστηρόντων αὐτῷ. Ὅφ’ ἑαυτῷ γάρ ἐποιήσατο διὰ τῆς ἀμαρτίας τὸν ἀνθρώπον καὶ ὥσπερ τινὰ ποίμνην ἀνεπιστάτητον ἀποβουκολήσας Θεοῦ, τῶν ἀλλοτρίων ἐκράτει. Τοιγάρτοι καὶ τῆς οὕτω πορισθείσης ἀρχῆς δικαίως ἐκβέβληται. Βεβασίλευκε γάρ ἐφ’ ἡμᾶς ὁ Χριστός!»<sup>1</sup>

Ἀπὸ τὰ παραπάνω συνάγεται ὁ τρόπος ποὺ ὁ Κύριλλος θεωρεῖ τὴν προπτωτικὴ κατάσταση τοῦ ἀνθρώπου, τὴν πτώση του καὶ τὶς συνέπειες τῆς πτώσεως. Ἐχει δὲ ἵδιαίτερη σημασία ἐδῶ, ὅτι ὁ Διάβολος αἰχμαλωτίζει μέσῳ τῆς ἀμαρτίας τὸν ἀνθρώπο, ἀλλὰ δὲν τὸν ἔξουσιάζει ὁριστικὰ καὶ οὐσιαστικά. Ἡ διαπίστωση ὅτι «κρατεῖ» τὸν ἀνθρώπο καὶ τὸν κάνει ὑποχείριο («ὑφ’ ἑαυτῷ ἐποιήσατο») ὑπογραμμίζει τὸ γεγονὸς ὅτι μὲ τὴν πτώση τοῦ ἀνθρώπου δὲν ἄλλαξε ριζικὰ ἡ

φύση του, δὲν καταστράφηκε ὄντολογικὰ ὅτι εἶχε δημιουργήσει ὁ Θεός. «Ομως, ὅταν ὁ ἀνθρώπος ἀποστράφηκε τὸν δημιουργό του καὶ ὑπήκουσε τὶς ὑποδείξεις τοῦ Διαβόλου, ἔφυγε ἀπὸ τὸ εἶναι του ἡ θεία χάρη, ποὺ τοῦ προσέφερε τὸ ἄγιον Πνεῦμα. Ἐτσι ἀμαρτώθηκαν οἱ χαρακτῆρες ποὺ ἔθεσε στὸ εἶναι του ὁ Θεός, ἡ αὐτοπροαίρετη δηλαδὴ στροφή του καὶ ἀναφορά του πρὸς τὸν Θεό, κάτι ποὺ ἔξασφάλιζε τὴν σχέση του μὲ τὸν δημιουργό.

**Ἡ πτώση αἰτία καὶ ἡ ἀνακεφαλαίωση  
σκοπὸς τῆς ἐνανθρωπήσεως**

Ο Θεός δημιούργησε τὸν ἀνθρώπο «κύριον» τῶν διαθέσεών του καὶ «αὐτοπροαίρετον», ἀλλὰ δὲν τὸν ἐγκατέλειψε, ὅταν αὐτὸς ἀπομακρύνθηκε ἀπὸ κοντά του καὶ ὡς τρεπτὸς ἔχασε τὴν θεία χάρη, τὰ χαρίσματα τοῦ Ἀγίου Πνεύματος. Ὁ Κύριλλος ἐπιμένει στὸ γεγονὸς ὅτι, ἀφοῦ ἐμεῖς ἐκπέσαμε, ὁ Θεὸς «ἐπενόησε» γιὰ χάρη μας τὴν δράση στὴν γῆ τοῦ δεύτερου Ἀδάμ, ποὺ ἔχει ἀτρεπτη θεία φύση. Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ γίνεται ἀνθρώπος ὅχι γιὰ νὰ δημιουργήσει νέα ἀνθρώπινη φύση, ἀλλὰ γιὰ νὰ δώσει ὅτι δὲν «διέσωσεν» ὁ πρῶτος Ἀδάμ, τὴν «χάριν». Καὶ αὐτὸ δὲν γίνεται θεωρητικά καὶ μηχανικά, ἀλλὰ μὲ τὴν ἐνανθρωπηση τοῦ Θείου Λόγου.

Στὴν ἀνθρώπινη φύση, μὲ τὴν ὁποίᾳ ἐνώνεται ἀσύγχυτα ὁ θεῖος Λόγος, ἐπιφοιτᾶ καὶ κατοικεῖ τὸ Ἀγιον Πνεῦμα, παρέχοντας σ’ αὐτὴν τὰ χαρίσματα, τὴν θεία χάρη. Αὐτὸ εἶναι δυνατὸ νὰ συμβεῖ, διότι ἡ ἀνθρώπινη φύση τοῦ Χριστοῦ εἶναι ἀναμάρτητη, ὅπως ἦταν ἡ φύση τῶν πρωτοπλάστων πρὶν ἀπὸ

τὴν πτώση, ὅταν εἶχανε τὴν θεία χάρη. Ἀκριβῶς δέ, ἡ παροχὴ στὴν ἀνθρώπινη φύση τοῦ Χριστοῦ τῆς θείας χάρης διὰ τοῦ Ἅγιου Πνεύματος, χαρακτηρίζεται ἀναστήλωση «τῆς φύσεως πρὸς τὸ ἀρχαῖον», πρὸς τὴν προπτωτικὴ κατάσταση.<sup>2</sup>

«Ἐπεὶ τοίνυν ὁ πρῶτος Ἄδαμ τὴν παρὰ Θεοῦ δοθεῖσαν οὐ διέσωσεν χάριν, ἐπενόησεν ἡμῖν ἔξ οὐρανοῦ τὸν δεύτερον Ἄδαμ ὁ Θεός καὶ Πατήρ. Πέμπει γάρ εἰς ὅμοιωσιν τὴν πρὸς ἡμᾶς ἄτρεπτόν τε καὶ ἀναλλοίωτον ὅντα τῇ φύσει τὸν ἴδιον Γίὸν καὶ τὸ ἀμαρτεῖν οὐκ εἰδότα παντελῶς, ἵνα, καθάπερ διὰ τῆς τοῦ πρώτου παρακοῆς ὑπὸ θείαν γεγόναμεν ὀργήν, οὕτω διὰ τῆς ὑπακοῆς τοῦ δεύτερου καὶ τὴν ἀράν διαφύγωμεν καὶ τὰ ἔξ αὐτῆς ἀργήσῃ κακά. Ἐπειδὴ δὲ ἀνθρωπὸς γέγονεν ὁ τοῦ Θεοῦ Λόγος, δέχεται τὸ Πνεῦμα παρὰ τοῦ Πατρός, ὡς εἰς ἔξ ἡμῶν, οὐχ ἔαυτῷ τι λαμβάνων ἰδικῶς· αὐτὸς γάρ ἦν ὁ τοῦ Πνεύματος χορηγός· ἵνα τῇ φύσει διασώσῃ λαβὼν καὶ ριζώσῃ πάλιν ἐν ἡμῖν τὴν ἀποφοιτήσασαν χάριν ὁ μὴ εἰδώς ἀμαρτίαν».<sup>3</sup>

Ο Κύριλλος ἔξηγει περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλον θεολόγο τῆς ἐποχῆς του ὅτι ἀποκατάσταση τοῦ ἀνθρωποῦ στὸ «ἀπ' ἀρχῆς κάλλος» προϋποθέτει τὴν δράση τοῦ ἀγίου Πνεύματος. Τὸ προπτωτικὸ μάλιστα «κάλλος» ταυτιζόταν μὲ τὴν «κοινωνία» τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν Θεό, δὲν μπορεῖ νὰ ἐπιτευχθεῖ («ἥν ἐτέρως ἀμήχανον») παρὰ μόνο μὲ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα, ποὺ τὴν πραγματώνει ὡς «ἔνωσιν πρὸς Θεόν» τοῦ ἀνθρώπου. Ή ἔνωση τώρα εἶναι κάτι περισσότερο καὶ βαθύτερο ἀπὸ τὴν ἀρχικὴ κοινωνία καὶ προϋποθέτει τὴν «μετουσίαν» τοῦ Ἅγιου Πνεύματος. Μὲ τὴν λέξη μετουσία ὁρίζει τὸ γεγονός, ὅτι τὸ Πνεῦμα ἐμβάλλει - ἐπιφέρει τὴν «ἰδιότητά» του ὡς ἀγιαστικῆς ἀρχῆς καὶ «ἀναπλάτει», σύμφωνα πρὸς τὴν δική του «ζωήν», τὴν φύση τοῦ πεπτωκότος ἀνθρώπου.

«Ἄλλ' ἦν ἐτέρως ἀμήχανον εἰς τὸ ἀπ' ἀρχῆς ἡμᾶς ἀνακομίζεσθαι κάλλος τοὺς ἄπαξ ἐκπεπτωκότας διὰ τὴν ἐν τῷ πρώτῳ παράβασιν, εὶ μὴ τῆς ἀρρήτου κοινωνίας ἐτύχομεν καὶ τῆς ἐνώσεως τῆς πρὸς Θεόν. Οὕτω

γάρ καὶ ἐν ἀρχαῖς ἡ τῶν ἐπὶ γῆς διεκοσμήθη φύσις. Ἐνωσις δὲ ἡ πρὸς Θεόν οὐχ ἐτέρως ἀν ύπάρξαι τισὶν ἢ διὰ τῆς μετουσίας τοῦ Ἅγιου Πνεύματος, τῆς ἴδιας ἰδιότητος ἐντιθέντος ἡμῖν τὸν ἀγιασμὸν καὶ εἰς τὴν ἴδιαν ἀναπλάττοντος ζωὴν τὴν ὑποπεσοῦσαν τῇ φθορᾷ φύσιν. Οὕτω τε πρὸς τὸν Θεόν καὶ πρὸς τὴν ἐκείνου μόρφωσιν ἐπανάγοντος τὸ τῆς ἐπὶ τούτῳ δόξης ἐστερημένον».<sup>4</sup>

Προφανῶς, εἶναι δύσκολο νὰ διαχωρίζει κανέὶς ριζικά αἴτια καὶ σκοπὸ στὴν ἐνανθρώπηση τοῦ Θείου Λόγου. Αἴτια καὶ σκοπὸ στὸν θεῖο νοῦ συμπλέκονται τόσο, ὥστε ὁ Κύριλλος νὰ χαρακτηρίζει «αἴτια» της καὶ τὴν πτώση καὶ τὸ σωτηριῶδες ἔργο τοῦ Χριστοῦ. Τὸ τελευταῖο κατανοεῖ στὸ πλαίσιο τῆς παύλειας θεολογίας περὶ «ἀνακεφαλαίωσεως» τῶν πάντων στὸ πρόσωπο καὶ μὲ τὸ πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ (Ἐφεσ. 1, 10). Ἀκριβέστερα, ὁ ὄρος ἀνακεφαλαίωση στὸν Κύριλλο δηλώνει τὴν ἐπαναφορὰ τοῦ πεπτωκότος ἀνθρώπου στὴν προπτωτικὴ κατάσταση καὶ στὴν ἐπαναπόκτηση τῶν ἀγαθῶν στοιχείων ποὺ εἶχε στὴν ἀρχή, δηλαδὴ τῆς θείας χάρης. Μὲ τὴν ἀναμάρτητη ἀνθρώπινη φύση του ὁ Χριστὸς κατακρίνει - καταδικάζει τὴν ἀμαρτία, ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν θάνατό του θανατώνει τὸν θάνατο, ποὺ εἰσῆλθε στὴν ἀνθρώπινη φύση.

«Μίαν μὲν ἀληθῆ τε καὶ γενικωτάτην αἴτιαν τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Μονογενοῦς ὁ σοφὸς ἡμῖν ἔξεγούμενος Παῦλος ἔφασκεν· “εὐδόκησε γὰρ ὁ Θεός καὶ Πατήρ ἀνακεφαλαίωσασθαι τὰ πάντα ἐν τῷ Χριστῷ” (Ἐφεσ. 1, 10). Καὶ ὅτι τὸ “ἀνακεφαλαίωσεως” ὄνομά τε καὶ πρᾶγμα δηλοῖ τὸ ἀνακομίσαι πάλιν καὶ ἀναλαβεῖν εἰς ὅπερ ἦν ἀρχῇ τὰ πρὸς ἀνόμοιον ἐκπεπτωκότα τέλος... τούτων ἔνεκα τῶν αἰτιῶν... ἀνθρωπὸς γέγονεν ὁ Μονογενῆς, ἵνα δηλονότι κατακρίνῃ μὲν τὴν ἀμαρτίαν ἐν τῇ σαρκὶ, νεκρώσῃ δὲ τῷ ἴδιῳ θανάτῳ τὸν θάνατον καὶ υἱοὺς ἡμᾶς ἀναδείξῃ Θεοῦ... ἀναγεννήσας ἐν Πνεύματι».<sup>5</sup>

Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ πραγματώνονται ἡ ὑπέρβαση τῆς πτώσεως καὶ τῶν συνεπειῶν της, ποὺ κατέστησαν τὴν ἐνανθρώπηση τοῦ Θείου Λόγου ἀναγκαία.

‘Ο Κύριλλος, ὅπως εἴδαμε, στηριζόμενος κι ἐδῶ στὸν ἀπόστολο Παῦλο (*Ἐφεσ.* 1, 10), ύπογραμμίζει ὅτι «*αἰτία*» τῆς ἐνανθρωπήσεως ὑπῆρξε ἡ ἀνακεφαλαίωση, τὸ νὰ ἐπαναποκτήσει ὁ ἀνθρωπός ὅ, τι ἀπώλεσε μὲ τὴν πτώση του, *νεκρώνοντας τὸν θάνατο καὶ τὴν ἀμαρτίαν*. ‘Ο Θεὸς γνωρίζει τὰ πράγματα πρὶν αὐτὰ συμβοῦν. Πρὶν ἀπὸ τὴν δημιουργία τοῦ κόσμου γνώριζε τὴν πτωτικὴ πορεία τοῦ ἀνθρώπου. Ἀκριβῶς ἡ γνώση τῆς πορείας αὐτῆς («*ἔσχεν ἐν αὐτῷ τῶν καθ’ ήμᾶς τὴν γνῶσιν*») ὑπῆρξε ἡ αἰτία, ἔνεκα τῆς δόποιας εἶχε ἥδη ἀποφασίσει τὴν ἐν χρόνῳ ἐνανθρώπηση τοῦ Υἱοῦ καὶ Λόγου. Ή ἐνανθρώπηση καὶ ἡ πτώση τοῦ ἀνθρώπου βρίσκονται σὲ ἀπόλυτη ἔξαρτηση. Ἐνεκα τῆς πτώσεως «*προθεμελίωσε τὸν ἑαυτοῦ Υἱόν*». Στὴν θεία του βουλὴ («*εἰς τὴν οἰκείαν πρόγνωσιν*») ὁ Θεὸς εἶχε τὴν ἐνανθρώπηση, γιὰ νὰ ἀποκατασταθεῖ στὴν ἀφθαρσία ὁ πεπτωκὼς στὴν φθορά. Αἰτία τῆς «*πρὸ χρόνων αἰωνίων*» (B' *Τιμ.* 1, 9) «*προθεμελιώσεως*» τοῦ Χριστοῦ στὴν θεία βουλὴ ἐμφανίζεται στὴν σκέψη τοῦ Κυρίλλου πάντοτε ἡ πτώση μὲ προοπτικὴ βέβαια τὴν σωτηρία τοῦ ἀνθρώπου.

«...ὅ πάντων δημιουργός, τῆς ἡμετέρας σωτηρίας προεθεμελίωσε τὸν Χριστὸν καὶ πρὸ τῆς τοῦ κόσμου κατασκευῆς, ἵν’ ἐπειδήπερ συμβῇ πεσεῖν διὰ τὴν παράβασιν, αὐθις ἀνακτισθῶμεν ἐπ’ αὐτῷ. “Οσον μὲν οὖν εἰς βουλὴν τε καὶ πρόθεσιν τοῦ Πατρὸς καὶ πρὸ τοῦ αἰῶνος θεμελιῶται Χριστός τὸ δέ γε ἔργον οἰκείω γέγονε καιρῷ, οὕτως ἀπαιτούσης τῆς χρείας τοῦ πράγματος. Ἀνανεούμεθα γάρ ἐν Χριστῷ κατὰ τὸν τῆς ἐπιδημίας καιρὸν οἱ καὶ πάλαι τῆς σωτηρίας αὐτὸν θεμέλιον ἔχοντες”.<sup>6</sup>

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. PG 74, 329 C.
2. PG 73, 205 BC.
3. PG 73, 205 D - 208 A
4. PG 74, 533 CD.
6. PG 75, 296 B.

**ΙΕΡΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
Σοφοκλέους 4, Τηλ. 210. 32.48.877

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3-12-2003

Αριθ. Πρωτ. 41

#### Ἀγαπητοὶ Πατέρες,

Ἄδελφικῶς καὶ ἐγκαρδίως εὐχόμαστε ἐνόψει τῶν Ἅγίων ἡμερῶν τῶν Χριστουγέννων καὶ τῶν Θεοφανείων, ὅπως ὁ ἐν σπηλαίῳ γεννηθεὶς Κύριος Ἰησοῦς χαρίζει σὲ ὅλους μας θεία ἐνίσχυση καὶ ἐνδυνάμωση στὸ μέγα Υπούργημα τῆς Τερωσύνης.

Ἐπὶ πλέον εὐχόμαστε ἀτομικὴ καὶ οἰκογενειακὴ ὑγεία.

Ἡ εὐχὴ καὶ ἡ προσευχὴ μας στὸν Σαρκωθέντα Κύριο εἶναι, ὅπως ἡ Ιερατικὴ Διακονία μας πληροῦται ἀπὸ πίστη, ἀγάπη, ταπείνωση, εἰρήνη, δικαιοσύνη καὶ ἐλπίδα πρὸς δόξαν τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ.

Μὲ θερμές ἔόρτιες εὐχές ἐν Χριστῷ τεχθέντι

Γιὰ τὸ Δ.Σ.

‘Ο Πρόεδρος τοῦ ΙΣΚΕ

Πρωτ. Βασίλειος Βουϊδάσκης

**ΙΕΡΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
Σοφοκλέους 4, Τηλ. 210. 32.48.877  
Αθήναι T.K. 105 59

Ἐν Ἀθήναις τῇ 3-12-2003

Τοῦ Ιεροῦ Συνδέσμου Κληρικῶν Ἐλλάδος (ΙΣΚΕ)

1. Τὸ γραφεῖο τοῦ ΙΣΚΕ Σοφοκλέους 4, δος ὄροφος εἶναι ἀνοικτὸ Τρίτη - Πέμπτη καὶ ὥρα 10-12 π.μ., τηλ. 210.32.48.877.
  2. “Οσοι Πατέρες δέν ἔχουν ἐγγραφεῖ στὸν ΙΣΚΕ καλὸ θὰ εἶναι νὰ γίνουν μέλη στέλνοντας τὴν αἰτησή τους καὶ 15 €.
  3. “Οσοι εἶναι μέλη νὰ στείλουν τὴν ἀνανέωση τῆς συνδρομῆς τους (15 €).
- Ἐξυπακούεται ὅτι ὅσοι ὀφείλουν συνδρομές ἐτῶν παρακαλοῦνται νὰ ἔξοφλήσουν τὸ χρέος τους.

## ·Η πρώτη πορεία εἰρήνης

Τοῦ Παναγιώτη Μπούμη, Ὄμ. καθηγητοῦ Πανεπιστημίου

**Π**ρὸν ἀπὸ 2000 περίπου χρόνια ξεκίνησε ξαφνικά στὸν κόσμο μιὰ μεγαλειώδης πορεία εἰρήνης. Ξεκίνησε στὴν ὥρα «μηδέν», δηαν ἔφτασε «τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου» (Γαλ. 4, 4). Ξεκίνησε ὅταν τὰ πράγματα εἶχαν φτάσει στὸ ἀπροχώρητο. Ξεκίνησε τὴν ὥρα ποὺ ὁ ἀνθρωπὸς στέναζε κάτω ἀπὸ ἐσωτερικὸν καὶ ἔξωτερικὸν τυράννους. Τὴν ὥρα ποὺ ὁ ἀνθρωπότητα εἶχε φτάσει στὸ κρισιμὸ σῆμενο τῆς ὑπάρχεως τῆς, στὴν κρισιμότερη καμπῆ τῆς ἱστορίας τῆς.

Καὶ ξεκίνησε αὐτὴ ἡ μεγαλειώδης πορεία ἀπὸ τὴν ἐπικράτεια τοῦ ἀοράτου κόσμου, γιὰ νὰ ἔρθει στὴν ἐπιφάνεια τοῦ ὄρατοῦ κόσμου. Ξεκίνησε ἀπὸ τὸν οὐρανὸν καὶ ἔφτασε στὴ γῆ. Ἡταν τὸ «πλῆθος τῆς οὐρανίου στρατιᾶς» ποὺ συνόδευε ἔναν θεόσταλτο ἄγγελο: Τὸν ἀρχάγγελο ποὺ ἔφερνε τὸ παρακάτω χαρμόσυνο οὐράνιο μήνυμα στοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀπλοὺς ποιμένες τῆς Παλαστίνης:

«Μὴ φοβεῖσθε, Ἰδοὺ γάρ εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαρὰν μεγάλην, ἣτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ, ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτήρ, ὃς ἐστὶ Χριστὸς Κύριος» (Λουκ. 2, 10-11).

Ἡσαν οἱ ἄγγελοι ποὺ ἦρθαν νὰ ἐμψυχώσουν καὶ νὰ ἀνορθώσουν τὴ βασανισμένη, καταπιεζομένη, πληγωμένη καὶ σπαρασσομένη ἀπὸ ἐσωτερικὰ καὶ ἔξωτερικὰ πάθη καὶ δεινὰ ἀνθρωπότητα. ባσαν οἱ ἄγγελοι ποὺ ὑμιοῦσαν τὸ Θεό, τραγουδοῦσαν στὸ λαό καὶ ἔλεγαν:

«Δόξα ἐν ψήστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίᾳ» (Λουκ. 2, 14)

Ἡταν ἡ πρώτη φορὰ ποὺ γνόταν μιὰ τέτοια ἐλπιδοφόρα πορεία εἰρήνης. Καὶ ἥταν ἡ πρώτη φορὰ ποὺ ἀκούγοταν αὐτὸ τὸ χαρμόσυνο ἄγγελμα τῆς εἰρήνης, σὲ παγκόσμια κλίμακα καὶ μὲ παγκόσμια προοπτική, μὲ ὑπερτοπικὸ καὶ μὲ διαχρονικὸ χαρακτήρα.

Καὶ ἔγινε αὐτὴ ἡ εἰρηνικὴ πορεία, γιὰ νὰ διώξει τὸ φόβο καὶ τὴν ἀνησυχία, τὸ μίσος καὶ τὴν ἀγωνία, τὸ ἄγχος καὶ τὴ δουλεία ἀπὸ τὴν ἀνθρώπινη ψυχή. Ἔγινε, γιὰ νὰ ἀναγγείλει, ὅτι ἦρθε ὁ καιρὸς νὰ παραμερισθοῦν οἱ παράλογες καὶ οἱ μικρόψυχες διακρίσεις μεταξὺ φίλων καὶ ἔχθρων, μεταξὺ ἀμαρτωλῶν καὶ ἀγαθῶν, μεταξὺ δικαιών καὶ ἀδίκων (Ματθ. 5, 44-45).

Καὶ ἔγινε αὐτὴ ἡ οὐράνια εἰρηνικὴ πορεία, γιὰ νὰ

διασαλπίσει ὅτι ἦρθε ὁ Χριστός, γιὰ να ὑπερπηδηθοῦν οἱ παράνομες διαφορὲς μεταξὺ τῶν ἔθνων καὶ τῶν κρατῶν, ἀνάμεσα σὲ ἀσπρούς καὶ μαύρους, σὲ δούλους καὶ ἐλευθέρους, σὲ βαρβάρους καὶ «πολιτισμένους», σὲ «ἀνεπτυγμένους» καὶ «ὑπανάπτυκτους», σὲ «ὑπερδυνάμεις» καὶ «δορυφόρους», σὲ πλούσιους καὶ φτωχούς, σὲ ἀνδρες καὶ σὲ γυναικες... Ἔγινε γιὰ νὰ τὸ μάθει ὅλη ἡ γῆ, ὅλοι οἱ ἀνθρώποι, ὅλος ὁ λαός («παντὶ τῷ λαῷ», λέει ἡ Ἀγία Γραφή), πῶς ὅλοι εἴμαστε ἔνα κοινά στὸ Χριστό. «Οὐκ ἔνι Ιούδαιος οὐδὲ Ἕλλην, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ πάντες γάρ ύμεις εἰς ἔστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ» (Γαλ. 3, 29), διακηρύσσει ὁ Ἀπόστολος τῶν ἔθνων Παῦλος.

Ἐγινε, λοιπόν, αὐτὴ ἡ εἰρηνικὴ διαδικασία, γιὰ νὰ φέρει τὴ χαρά, τὴν ἐλπίδα καὶ τὴν αἰσιοδοξία σὲ κάθε δοκισμασμένη ἀνθρώπινη ψυχή, γιὰ νὰ ἔρθει ἡ τελικὴ ἐπικράτηση τῆς εἰρήνης, τῆς δικαιοσύνης, τῆς ἰσότητας, τῆς ἀδελφοσύνης, τῆς ἀληθινῆς ἀγάπης. Ἔγινε γιὰ νὰ καλέσει στὴν ἀλήθεια, στὴν ἐλευθερία καὶ στὴ σωτηρία κάθε ἀνθρώπο καὶ νὰ ἐπιβεβαιώσει τὴ συμμετοχή του σ' αὐτὰ κάθε ἀγωνιζόμενο χριστιανό.

Καὶ ἀπὸ τότε ἔγιναν καὶ ἄλλες πορείες εἰρήνης, μικρὲς καὶ μεγάλες, μυστικὲς καὶ φανερές, ἀτομικὲς καὶ ὁμαδικές, νόμιμες καὶ παράνομες, σὲ πολλὰ μέρη καὶ σὲ πολλὲς γωνίες τῆς γῆς.

Καὶ γίνονται ἀκόμη. Εὐτυχῶς.

Τὸ ἐρώτημα ὅμως ποὺ πλανᾶται μὲ σκεπτικισμὸ ἔνια τὸ ἔξης: Ξεκινάει ἡ κάθε πορεία ἀπὸ τὸν οὐρανό, διαποτίζεται, διατρέφεται ἀπὸ τὰ οὐράνια νάματα τοῦ θείου Λόγου; Ἀκολουθοῦνε καὶ μιμοῦνται αὐτὴν τὴν πρώτη πορεία εἰρήνης; Ξεκινοῦν καὶ αὐτὲς ἀπὸ τὸν οὐρανὸν καὶ ἔχουν τὴ λύτρωση τοῦ κάθε «δεσμώτη» ἀνθρώπου ὡς σκοπό; ἡ μήπως γίνονται ἀπὸ μία ἀπλὴ συνήθεια, σὰν μία ἐπέτειος, τυπικῶς;

Καὶ μία προτροπὴ - εὐχή: Τώρα ποὺ ἡ ἀνθρωπότητα ξαναπερνᾶ ἄλλη μία κρίσιμη καμπῆ τῆς ἱστορίας της ἵσως, γιατὶ εἶναι διηρημένοι καὶ οἱ χριστιανοί -αὐτὴ τὴν τραγικὴ στιγμὴ- ὁφείλουν ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς γῆς, χριστιανοί καὶ μὴ χριστιανοί, νὰ ξεκινήσουμε ἀπ' ὅλα τὰ μέρη, ἀπ' ὅλες τὶς πολιτεῖες καὶ τὰ χωριά, σὲ μιὰ κοινὴ καὶ συνεχὴ πορεία καὶ νὰ ἀπαιτήσουμε νὰ ἀξιώσουμε ὁ ἔνας ἀπὸ τὸν ἄλλο, τὸ «Δόξα ἐν ψήστοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη».

## ΣΕΛΙΔΕΣ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗΣ ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ

# Ἡ γλώσσα τοῦ κηρύγματος

Τοῦ Πρωτοπρ. Βασιλείου Θερμοῦ

**Ο**ταν σήμερα μιλοῦμε γιὰ γλώσσα τοῦ κηρύγματος δὲν ἀναφερόμαστε στὴν παλιὰ γλωσσικὴ διένεξη ποὺ βασάνιστε ἐπὶ δεκαετίες τὸν ἑλληνισμό. Ἡ διαμάχη δημοτικῆς καὶ καθαρεύουσας ἔχει λήξει πρὸ πολλοῦ, παραμένει δὲ ἀγνωστη γιὰ τὶς νεώτερες γενιές, ἀκόμη δὲ καὶ γιὰ τὸν νέους σὲ ἡλικία κληρικούς μας.

Στὴν ἐποχὴ μας ἡ συζήτηση γιὰ τὴ γλώσσα τοῦ κηρύγματος ἔχει ίνόμα μόνο ὑπὸ τὴν ἔννοια ἄν ἡ γλώσσα μὲ τὴν ὅποια διδάσκουμε τὸ λαὸ Τοῦ Θεοῦ εἶναι ἥ ὅχι ζωντανή. "Αν τὸν ἐγγίζη ψυχικά, ἀν ἀνταποκρίνεται στὶς ἐμπειρίες καὶ παραστάσεις του, ἀν τὸν πειθῇ. Ὁ ἴδιος ὁ Κύριος ἔδειξε τὸ δρόμο, ἀπευθυνόμενος πρὸς τὸν συμπατριῶτες του σὲ ἀπλὴ γλώσσα, οἱ δὲ ἀπόστολοι τὸν μιμήθηκαν στὴ συνέχεια. "Ομως πάντα κάποιοι θέλουν νὰ εἶναι «βασιλικώτεροι τοῦ βασιλέως».

Κατ' ἀρχὴν ἡ Ἑκκλησία μας παραμένει ὁ μόνος χῶρος σήμερα ὁ ὅποιος συντηρεῖ τὴ διαμάχη δημοτικῆς καὶ καθαρεύουσας, μὲ τὴ μορφὴ καθαρευουσιάνικων κηρυγμάτων. "Οσο καὶ ἄν γνωρίζουμε πὼς εἶναι δύσκολο νὰ ἀλλάξῃ κάποιος τὸν τρόπο ποὺ μιλᾶ, δὲν μποροῦμε νὰ ἀρνηθοῦμε ὅτι ἔνα ἀπόμακρο γλωσσικὸ ἰδίωμα δημιουργεῖ καὶ ἀπόμακρες σχέσεις. Βέβαια πρέπει νὰ παραδεχθοῦμε ὅτι μποροῦν νὰ ὑπάρξουν καὶ κηρύγματα σὲ ἀρχαῖον ἰδίωμα ποὺ εἶναι ζωντανὰ καὶ μᾶς ἐγγίζουν. Ἄλλα γιὰ νὰ συμβῇ αὐτὸ χρειάζεται ὁ ὄμιλητής νὰ ἐγγίζεται ὁ ἴδιος ἀπὸ ὅσα λέγει στὸ ἰδίωμα αὐτό, κάτι ὅχι εύκολο οὔτε συχνό.

"Ἐπειτα, κάποιοι προσπαθοῦν νὰ κάνουν λογιώτερο τὸ κήρυγμα χρησιμοποιώντας ἐντυπωσιακές καὶ ἀγνωστες στοὺς πιστοὺς λέξεις. Συχνὰ τὸ κίνητρο εἶναι μία ὑπερβολικὴ εὐαισθησία γιὰ ἀναφέρει ὁ Σωζομενός γιὰ ἔνα κήρυγμα τοῦ ἐπισκόπου Τριφυλλίου στὴν Κύπρο, στὸ ὅποιο ἀντικατέστησε τὴν λέξη «κράβατος» τοῦ Εὐαγγελίου μὲ τὸν «σκίμποδα» ὡς δῆθεν εὐπρεπέστερη. Ἡ περίπτωση θυμίζει τὸ περιστατικὸ ποὺ ἀναφέρει ὁ Σωζομενός γιὰ ἔνα κήρυγμα τοῦ ἐπισκόπου Τριφυλλίου στὴν Κύπρο, στὸ ὅποιο ἀντικατέστησε τὴν λέξη «κράβατος» τοῦ Εὐαγγελίου μὲ τὸν «σκίμποδα» ὡς δῆθεν εὐπρεπέστερη. Ἡ παρέμβαση αὐτὴ προκάλεσε τὴ διαμαρτυρία τοῦ παρευρισκομένου ἀγίου Σπυρίδωνος, ὁ ὅποιος εὐθέως ἐρώτησε τὸν κήρυκα, «Δηλαδή, σὺ εἶσαι ἀνώτερος τοῦ Κυρίου καὶ ντρέπεσαι νὰ

χρησιμοποιήσῃς τὰ λόγια Του;».

Ἐξ ἀλλου, πόστη ἱκμάδα μποροῦν νὰ κρύβουν μέσα τους ἐκφράσεις ὅπως «ἡ ἀγία ἡμῶν Ἑκκλησία», «ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός», «ἡ σωτηρία ἀπὸ τὴν ἀμαρτίαν καὶ ἀπὸ τὸν πονηρόν» καὶ πολλὰ ἄλλα στερεότυπα κλισέ ποὺ ἀπαγγέλλονται πρὸς τὸ συνηθισμένο ἐκκλησίασμα τῆς Κυριακῆς, ἥ πρὸς τὰ πλήθη τῆς πανηγύρεως (ἀκόμη χειρότερα, ἀφοῦ μεταξύ τους βρίσκονται καὶ κάποιοι ποὺ σπανίως ἐκκλησίαζονται);

Τὸ πρόβλημα τῆς γλώσσας τοῦ κηρύγματος δὲν εἶναι ἵδεολογικό, ὅπως στὸ παρελθόν, ἀλλὰ ζήτημα ἀλήθειας καὶ ζωῆς. Δοκιμάζονται στὴν πράξη ἥ ἰκανότητά μας νὰ ζοῦμε αὐτὰ ποὺ λέμε, καθὼς καὶ νὰ κατανοοῦμε τὸν ἄλλον στὴν θέση ποὺ βρίσκεται. Αὐτὸ ἄλλωστε συνιστᾶ καὶ τὴν ουσία τῆς Ἱεραποστολῆς. Δὲν εἶναι ὑποχρεωμένος κανεὶς νὰ ἔχῃ τὶς ἴδιες παραστάσεις μὲ μᾶς, οὔτε νὰ κατανοῇ χωρία στὸ ἀρχαῖο ἰδίωμα τὰ ὅποια συχνὰ ἐπαναλαμβάνουμε αὐτάρεσκα καὶ μὲ τὰ ὅποια τὸν βομβαρδίζουμε ἀνηλεῶς, οὔτε νὰ γνωρίζῃ σημασίες τῶν λέξεων πολὺ διαφορετικὲς ἀπὸ τὶς σημειρινές. Τί προσδοκοῦμε νὰ προσλάβη ὁ πιστὸς ὅταν ἐπαινοῦμε τὰ μοναστήρια ὡς «ἱερὰ καταγώγια» ἥ ὅταν δοξάζουμε τὴν «ἐν σαρκὶ ἐπιδημίαιν τοῦ Θεοῦ Λόγου»;

Χρησιμοποιώντας δύσκολο ἥ «ξύλινο» γλωσσικὸ ἰδίωμα τὸ μόνο ποὺ ἐπιτυγχάνουμε εἶναι νὰ δηλώνουμε ἔμμεσα στοὺς πιστοὺς πὼς ὑπάρχει μία ἰδιωματικὴ γλώσσα, ἰδιοκτησία μιᾶς κάστας δόλιγων, στὴν ὅποια δοφείλουν ὅλοι νὰ ὑποταχθοῦν. Ἐλάχιστα ἀπέχει αὐτὸ ἀπὸ τὸ νὰ αἰσθανόμαστε εύνοημένοι μεσολαβητές. Μὲ τὴ συνήθεια μας αὐτὴ ἀποκαλύπτουμε ὅτι βρισκόμαστε σὲ ψυχικὴ ἀπόσταση ἀπὸ τὸ λαὸ ποὺ μᾶς ἐμπιστεύθηκε ὁ Θεός, ἀμέτοχοι ἀπὸ τὶς δικές του ἐμπειρίες, συμβιβασμένοι σὲ μία γλώσσα στερεότυπη. Ἄλλα στερεότυπη γλώσσα σημαίνει στερότυπη σκέψη, δηλαδὴ λίμναση τοῦ προβληματισμοῦ καὶ τῶν ἀναζητήσεων. Αὐτὸ εἶναι ποὺ κυρίως πρέπει νὰ μᾶς ἀνησυχήσῃ. Ὁ κληρικὸς ποὺ ἔχει ἐφησυχασμένο προβληματισμὸ οὐσιαστικὰ ἔχει ἐπαναπαυθῆ σὲ ὅσα ἔμαθε κάποτε (σωστὰ ἥ λανθα-

(συνέχεια στὴ σελ. 24)

# Ἡ γλωσσολαλιὰ τῶν Πεντηκοστιανῶν

Τοῦ Πρεσβ. Βασιλείου Ἀ. Γεωργόπουλου (M.Th)

**Α**πὸ τὶς βασικότερες κακοδοξίες τῆς πεντηκοστιανῆς πλάνης, καὶ τὸ κατ' ἔξοχὴν ἐξωτερικὸν κριτήριο μὲ τὸ ὅποιο οἱ ποικίλες πεντηκοστιανές ὄμάδες θεωροῦν κάποιον ὡς σεσωσμένο, εἶναι τὸ χάρισμα τῆς γλωσσολαλιᾶς τὸ ὅποιο θεωροῦν ὡς προσωπικὴ πλήρωση τοῦ καθενὸς μὲ Ἀγιο Πνεῦμα, ἐπανάληψη τοῦ γεγονότος τῆς Πεντηκοστῆς, ὅπως συνέβη στοὺς ἀγίους Ἀποστόλους<sup>1</sup>.

Ἡ λεγόμενη γλωσσολαλιὰ εἶναι ἀπόδειξη σύμφωνα μὲ τοὺς ἴσχυρισμοὺς τῶν πεντηκοστιανῶν τοῦ «βαπτίσματός τους μὲ Ἀγιο Πνεῦμα»<sup>2</sup> καὶ ἐγγύηση ὅτι θὰ τὸν παραλάβει ὁ Χριστὸς κατὰ τὴν ἀρπαγὴν τῆς ἐκκλησίας, πρὶν τὴν ἔλευση τοῦ Ἀντίχριστου, συμφώνως μὲ μιὰ ἀλλη κακοδοξίᾳ τους.

Ταυτοχρόνως, ὑποτίθεται, εἶναι καὶ κριτήριο πιστοποίησης ὅτι ἀνήκει κάποιος στὴν ἐκκλησία καὶ εἶναι ζωντανὸν μέλος της, καθὼς σύμφωνα μὲ τοὺς πλαινεμένους ἴσχυρισμούς τους, ἡ ἀληθινὴ ἐκκλησία στοὺς ἐσχατους καιροὺς ἔχει ὡς ἀληθινὸν γνώρισμα τὴν γλωσσολαλιὰ.

Ως ἀπόδειξη τῶν ἴσχυρισμῶν τους ἐπικαλοῦνται πλῆθος ἀγιογραφικῶν χωρίων<sup>3</sup> ποὺ ἔχουν σχέση μὲ τὴν παρουσία τοῦ χαρίσματος τῆς γλωσσολαλιᾶς στὰ χρόνια τῶν Ἀποστόλων. Ποιά σχέση ἔχουν ὄμως τὰ χωρία ποὺ ἀναφέρονται στὸ χάρισμα τῆς γλωσσολαλιᾶς ὅπως ὑπῆρχε στὴν ἀρχαία Ἐκκλησία μὲ τὸ φαινόμενο τῆς γλωσσολαλιᾶς τῶν πεντηκοστιανῶν; Ἀναμφιβόλως καμία.

Ἐπιπλέον, ὅχι μόνο δὲν ἔχουν σχέση γιατὶ τὰ παρεμηνεύοντα, ἀλλὰ καὶ γιατὶ οἱ ἴσχυρισμοὶ καὶ οἱ ἐμπειρίες γλωσσολαλιᾶς τῶν πεντηκοστιανῶν βρίσκονται σὲ ριζικὴ ἀντίθεση μὲ τὴν Ἀγ. Γραφή.

Ἐνδεικτικῶς θὰ ἐπισημάνουμε τὰ ἔξης:

- Ἐπικαλοῦνται τὴν προφητεία τοῦ Ἰωῆλ 3,1-2 θεωρώντας ὡς ἐκχυστὴ τοῦ Πνεύματος στὶς ἐσχατεῖς μέρες τὰ φαινόμενα τοῦ χώρου τους. Ἔσχατες μέρες ὄμως στὸ ἐν λόγῳ χωρίο θεωρεῖται ἡ πρώτη ἔλευση τοῦ Χριστοῦ, καὶ γ' αὐτὸ δὲ Ἀπ. Πέτρος στὸ Πράξ. 2,16 ἀναφέρει ὅτι ἡ προφητεία ἐκπληρώθηκε ἦδη τὴν ἡμέρα τῆς Πεντηκοστῆς.

• Τὴν ἡμέρα τῆς Πεντηκοστῆς οἱ Ἀγ. Ἀπόστολοι μιλοῦν ξένες γλώσσες ὑπαρκτές, γνώριμες, κα-

τανοητὲς (Πράξ. 2,4). Αὐτὸ ἐπιβεβαιώνεται ἀπὸ δεκάδες ἀνθρώπους διαφορετικῆς καταγωγῆς, ποὺ ἀκουγαν καὶ κατανοοῦσαν τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ καθένας στὴ γλώσσα του (Πράξ. 2,6-8,11). Ἀντιθέτως στὶς συναθροίσεις τῶν πεντηκοστιανῶν ὅσοι γλωσσολαλοῦν βγάζουν κραυγὴς ἀναρθρεῖς, λέγουν λέξεις ἀκατανόητες, ἀγνωστες, ἀκατάληπτες, φράσεις ἀσύντακτες ποὺ ὄρισμένες φορές μοιάζουν μὲ παραλήρημα καὶ συνοδεύεται κατὰ περίπτωση καὶ μὲ σπασμοὺς τοῦ σώματος.

- Κατὰ τὸν Ἀπ. Παῦλο δὲν μπορεῖ νὰ ἔχουν ὅλοι τὸ χάρισμα τῆς γλωσσολαλιᾶς (1 Κορ. 12, 4-11, 30). Τὸ ἀντίθετο ἴσχυρίζονται οἱ πεντηκοστιανοὶ καθὼς θεωρεῖται ἐκ τῶν ὡν οὐκ ἀνευ ἀπόδειξη πληρώσεως τοῦ πιστοῦ μὲ Ἀγ. Πνεῦμα.
- Κατὰ τὸν Ἀπ. Παῦλο ἐπίσης τὸ χάρισμα τῆς γλωσσολαλιᾶς τοποθετεῖται τελευταῖο στὴν σειρὰ τῶν χαρισμάτων (1 Κορ. 12,8-10.28). Οἱ πεντηκοστιανοὶ ἐν προκειμένῳ ἀντιστρέφουν τὴν σειρὰ καὶ τὸ θεωροῦν πρῶτο, κύριο καὶ βασικό.
- Ἡ Ἀγ. Γραφὴ ἀναφέρει, ὅτι ἡ γλωσσολαλιὰ δόθηκε τότε ὡς ὑπερφυσικὸ σημεῖο ὥχι γιὰ τοὺς πιστοὺς ἀλλὰ γιὰ τοὺς ἀπίστους, γιὰ νὰ παρακινηθοῦν καὶ νὰ πιστεύσουν (1 Κορ. 14,22). Τὸ ἀντίθετο διδάσκουν οἱ πεντηκοστιανοί, καθὼς τὸ θεωροῦν ὡς τὸ κατ' ἔξοχὴν σημεῖο βεβαιότητας σωτηρίας.
- Θὰ δολοκληρώσουμε τὶς ἐπισημάνσεις μας, μὲ μία ἀκόμα ἐπισήμανση καίριας σημασίας ποὺ ἀναφέρεται στὸ χαρακτήρα τῶν ἐμπειριῶν τῆς γλωσσολαλιᾶς τῶν πεντηκοστιανῶν. Ενῶ τὰ χαρίσματα ποὺ χορηγεῖ ὁ Θεός στὴν Ἐκκλησία δίνονται ἐλεύθερα καὶ ἀβίαστα μὲ σκοπὸ τὴν κατὰ Χριστὸν αὐξησην καὶ ἐνότητα τοῦ Σώματος Του (1 Κορ., Κεφ. 12), ἡ γλωσσολαλία τῶν πεντηκοστιανῶν εἶναι καρπὸς διαφόρων τεχνικῶν, ἐνθουσιαστικῶν ἐκδηλώσεων, συναισθηματικῆς φόρτισης, ὑποβολῆς καὶ ψυχολογικῶν πλέσεων<sup>4</sup>.

Νομίζουμε ὅτι γίνεται κατανοητό, ἐξ ὅσων ἀναφέραμε, ὅτι ἡ γλωσσολαλιὰ τῶν σύγχρονων πεντηκοστιανῶν δὲν ἔχει καμία σχέση μὲ τὸ χάρισμα τῆς γλωσσολαλιᾶς τῆς ἀρχαίας Ἐκκλησίας. Εἶναι ἐνεργήματα τοῦ πνεύματος τῆς πλάνης ποὺ με-

τασχηματιζόμενο σὲ ἄγγελο φωτὸς τὰ παρουσιάζει ως δῆθεν καρποὺς-έμπειρις τῆς πλήρωσής τους μὲ "Αγ. Πνεῦμα. Αὐτὸς ἐπιβεβαιώνεται καὶ ἀπὸ τὸ γεγονός, ὅτι ὑπάρχουν πεντηκοστιανὲς ὄμάδες ποὺ ἔχουν γλωσσολαλιά, ἀλλὰ εἶναι ἀντιτριαδικές. Ἐν προκειμένῳ εἶναι σαφὲς ποιό πνεῦμα ἐπιδημεῖ καὶ σ' αὐτές.

Θά δολοκληρώσουμε τὴν ἀναφορά μας στὸ θέμα τῆς γλωσσολαλιᾶς τῶν πεντηκοστιανῶν, παραθέτοντας τὶς ἀπόψεις δύο Ἑλλήνων προτεσταντῶν. Ή σημασία καὶ ἡ σπουδαιότητα εἶναι προφανής, καθὼς ἀποτελεῖ ἐνδοπροτεσταντική κριτική. Ἀποτελεῖ κριτική προτεσταντῶν πρὸς προτεστάντες πεντηκοστιανοὺς γιὰ τὸ θέμα τῆς γλωσσολαλιᾶς, ἔχοντας ως μοναδικὸ δόηγὸ ἀμφότεροι τὴν Ἅγ. Γραφή.

Σύμφωνα λοιπὸν μὲ τὸν ἔνα Ἑλληνα προτεστάντη τὸ λεγόμενο «βάπτισμα μὲ Ἅγιο Πνεῦμα» τῶν πεντηκοστιανῶν, τοῦ ὄποιου καρπὸς εἶναι ἡ γλωσσολαλιά εἶναι ἀντίληψη λαθεμένη «χωρὶς κανένα ἀπολύτως στήριγμα στὴν Ἅγια Γραφή (...). Ξεφύλλισε προσεχτικά τὴν Καινὴ Διαθήκη καὶ πουθενὰ δὲ θὰ συναντήσεις τὸ βάφτισμα τοῦ Ἅγιου Πνεύματος σὰν κάτι ξεχωριστὸ ἀπὸ τὴν ἀναγέννηση»<sup>5</sup>.

Καὶ κατὰ τὸν ἄλλο: «ἡ γλωσσολαλιά καὶ τὰ θαύματα εἶναι δύο ἀπὸ τὰ κατ' ἔξοχὴν ἀποτελεσματικὰ μέσα ποὺ ὁ Διάβολος, μιμούμενος τὸν Θεό, μεταχειρίζεται μέχρι σήμερα γιὰ τοὺς σκοτεινοὺς σκοποὺς του»<sup>6</sup>. Ἐπιπλέον, θεωρεῖ ὅτι ἡ γλωσσολαλιά σήμερα «δὲν εἶναι μόνο ἔνα χάρισμα περιττό, ἀλλὰ

καὶ ἐπικίνδυνο»<sup>7</sup> καὶ ἀναφέρει τὴν παρεμμηνεία τῶν πεντηκοστιανῶν, «οἱ ὄποιοι στηρίζουν τὴν ἀκατανόητη γλωσσολαλιὰ στὸ συμβὰν τῆς Πεντηκοστῆς ἀπ' ὅπου πῆραν καὶ τὸ ὄνομά τους, παρὰ τὸ γεγονός ὅτι στὴν Πεντηκοστὴ οἱ μαθητὲς δὲν μίλησαν ἀκατανόητες γλῶσσες, ἀλλὰ μίλησαν γῆγες, ἀνθρώπινες, γλῶσσες ποὺ ἤσαν ἀμέσως καὶ πλήρως κατανοητὲς ἀπὸ τοὺς ἀκούοντας»<sup>8</sup>.

Καὶ στὸ θέμα τῆς γλωσσολαλιᾶς λοιπὸν τῶν πεντηκοστιανῶν, ὁ Ὁρθόδοξος χριστιανὸς πρέπει νὰ ἔχει ὑπ' ὄψη τοὺς τὰ λόγια τοῦ ἀποστόλου Παύλου «σὺ δὲ μένε ἐν οἷς ἔμαθες καὶ ἐπιστώθης, εἰδὼς παρὰ τίνος ἔμαθες» (2 Τιμ. 3,14).

### Σημειώσεις

1. <http://www.pentecost.gr/Greece/history%20keim.htm>. H-D. Reimer, *Pfingstbewegung. Wörterbuch des Christentums, Sonderausgabe*, München 1995, σελ. 961-962.
2. Αἱμέ Σέμπλ ΜακΦέρσον, *Σύμβολον τῆς Πίστεως The Four-Square Gospel*, σελ. 19-21.
3. Ἐπικαλοῦνται τὰ Ιωὴλ 3, 1-5. Μαρκ. 16,17-18. Πράξ. 1,5,8, 2,4.
4. Πρωτ. Ἄντ. Ἀλεβιζοπούλου, *Ἐγχειρίδιο αἵρεσεων καὶ παραχριστιανῶν ὄμάδων*, Ἀθήνα 1994<sup>3</sup>, σελ. 169, 171-175.
5. Γ. Ἄ. Χατζηαντωνίου, *Τὸ Ἅγιο Πνεῦμα. Οἱ δύο φάσεις τοῦ ἔργου του*, στὸ Η Φωνὴ τοῦ Εὐαγγελίου, 57 (2), Φεβρ. 1997, σελ. 62.
6. Γερ. Ζερβοπούλου, *Πνευματικά, Ελληνικές ἐλεύθερες ἐκκλησίες ἔξωτερικοῦ*, χ.τ., χ.χ., σελ. 97.
7. Γερ. Ζερβοπούλου, ὅπ.π., σελ. 107.
8. Γερ. Ζερβοπούλου, ὅπ.π., σελ. 105.

### (συνέχεια ἀπὸ τὴ σελ. 22)

σμένια) καὶ μεταχειρίζεται περιορισμένα γνωστικὰ σχήματα γιὰ νὰ περιγράψῃ ὅ,τι συμβαίνει γύρω του. Αὐτὴ ἡ ἔνδεια μὲ τὴ σειρά τῆς ἐπιδρᾶ στὸ ποίμνιο, ἄλλους μὲν ἀπωθώντας, ἄλλους δὲ ὑπόδουλωντας σὲ πανομοιότυπο στενὸ καὶ δουλοπρεπὴ τρόπο σκέψης.

Φυσικά, δὲν ἐπιθυμοῦμε νὰ μεταβληθῇ τὸ κήρυγμα σὲ ὡμότητα, οὔτε νὰ χρησιμοποιοῦνται ἀγοραῖνες ἐκφράσεις μὲ τὸ πρόσχημα τῆς ἀμεσότητας. Ἐκεῖνο ποὺ ἐπισημαίνουμε εἶναι ἡ ἀνάγκη νὰ μὴν κρυβόμαστε πίσω ἀπὸ ἔναν τεχνητὸ ψεύτικο ρόλο. *Μέ ψεύτικη γλώσσα εἶναι σχεδὸν ἀδύνατο νὰ μεταδοθοῦν ἀλήθειες*.

Πολὺ συχνὰ ἔχω ἀκούσει πιστοὺς νὰ ἐκφράζονται μὲ ἐνθουσιασμὸ γιὰ κάποιο κήρυγμα,

ἐπειδὴ ἡταν διατυπωμένο «μέ φυσικότητα», «ὅπως μιλᾶμε». Γιατί, λοιπόν, νὰ ἐπιδιώκουμε ἀπόσταση στὴ σχέση μας μὲ τοὺς πιστούς; Γιατὶ οἱ κήρυκές μας, συχνὰ νέοι σὲ ἡλικία ἀνθρωποί, μεταμορφώνονται μόλις βρεθοῦν μπροστά στὸ μικρόφωνο; Γιατὶ μεταβάλλονται σὲ ἀφύσικες καρικατούρες ποὺ μεγαλοπιάνονται μὲ ἀδέξιες βαρύγουνπες ἐκφράσεις; Μήπως τὸ δυσνόητο καὶ ἔξεζητημένο κήρυγμα λειτουργεῖ σὰν «ἀξεσούνάρ» γιὰ νὰ συμπληρώσῃ κενὰ τῆς προσωπικότητάς μας καὶ αἰσθήματα μειονεξίας;

Τὸ κήρυγμα ἔρχεται καὶ αὐτὸς μὲ τὴ σειρά του νὰ μᾶς θυμίσῃ πώς εἶναι ἐπιτακτικὴ ἀνάγκη οἱ κληρικοὶ «νὰ τὰ βροῦμε μὲ τὸν ἑαυτό μας».

# ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

Τοῦ Κωνσταντίνου Χολέβα

## Ἡ σοφία τῶν πνευματικῶν γερόντων

**Τ**ὶς ἄγιες ἡμέρες τῶν Χριστουγέννων καὶ τοῦ Δωδεκαημέρου συνηθίζουμε νὰ ἀγοράζουμε βιβλία γιὰ προσωπικὴ χρήση ἢ γιὰ νὰ τὰ προσφέρουμε ώς δῶρα. Καὶ μερικὲς φορές παρασυρόμαστε ἀπὸ τὶς διαφημίσεις ἢ ἀπὸ δημοσιεύματα ἐφημερίδων ποὺ ἀναφέρονται στὰ λεγόμενα «Μπέστ Σέλλερς» ἢ εὐπώλητα βιβλία, δηλαδὴ σὲ ἔκεīνα ποὺ πραγματοποιοῦν μεγάλο ἀριθμὸ πωλήσεων. Ὁμως ὑπάρχουν δρισμένα βιβλία ποὺ ἔχουν ἐπιτύχει μεγαλύτερη κυκλοφορία ἀπὸ τὰ διαφημιζόμενα καὶ τὰ ὅποια δυστυχῶς ἀγνοοῦν οἱ περιστότερες ἐφημερίδες. Πρόκειται γιὰ τὰ βιβλία, τὰ ὅποια περιλαμβάνουν συμβουλὲς καὶ πνευματικὲς διδαχὲς χαρισματικῶν γερόντων, οἱ ὅποιοι ἔζησαν στὶς ἡμέρες μας. Εἶναι πολὺ εὐχάριστο τὸ γεγονός ὅτι πάμπολοι σύγχρονοι ἀνθρωποι «κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι» στρέφονται στὰ λόγια τῶν πνευματεμφόρων Γερόντων γιὰ νὰ βροῦν ψυχικὴ ἀνακούφιση. Εἶναι θησαυροὶ πραγματικοὶ τὰ βιβλία αὐτά. Εὐωδιάζουν λιβάνι καὶ ἀγιοκέρι. Σοῦ μεταδίδουν μία γαλήνη καὶ μία ἡρεμία ποὺ μόνο ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς χαρίζει. Χωρὶς πολυλογίες καὶ θεωρητικολογίες τὰ λόγια τῶν εὐλογημένων γεροντάδων χαρίζουν καὶ σὲ μᾶς τὴν εὐλογία τῆς Ὁρθοδόξου πνευματικότητος. Μᾶς προτρέπουν νὰ προσευχόμαστε, νὰ μεταλαμβάνουμε, νὰ τηροῦμε τὶς νηστεῖες, νὰ ἀγαποῦμε, νὰ μὴν ἔχουμε ἄγχος, νὰ ἀκολουθοῦμε τὴν νοερὰ προσευχὴ καὶ τὴν εὐχὴ «Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, ἐλέησόν με». Οὕτε ὁ διασημότερος Νομπελίστας λογοτέχνης δὲν γεμίζει τόσο τὶς καρδιές μας ὅσο οἱ ἀπλοὶ αὐτοὶ ἀσκητὲς τοῦ 20οῦ αἰώνος. Μεγάλη εὐλογία γιὰ αὐτοὺς ποὺ τοὺς γνώρισαν ἀπὸ κοντά. Καὶ γιὰ ὅσους δὲν τοὺς

γνώρισαν ὑπάρχουν τώρα ἀρκετὰ βιβλία ποὺ μᾶς φέρουν κοντά τους. Ἄσ τὰ ἀναζητήσουμε. Θὰ ὠφελήσουμε καὶ τοὺς γνωστούς μας καὶ τὸν ἑαυτό μας.

## Μιὰ πρότυπη ἐνοριακὴ βιβλιοθήκη

Στὸ χωριὸ Μικρὸ Δέρειο Ἔβρου, ποὺ ὑπάγεται στὴν Τερὰ Μητρόπολη Διδυμοτείχου, ἔνας ἀκρίτας Ἱερεὺς ὑπηρετεῖ πιστὰ τὸν Χριστὸ καὶ τὴν Ἑκκλησία καὶ στὸ πλαίσιο τῶν ποιμαντικῶν του καθηκόντων φροντίζει γιὰ τὴν ἔξυψωση τοῦ μορφωτικοῦ ἐπιπέδου τῶν κατοίκων. Πρόκειται γιὰ τὸν π. Ἰωάννη Τζιβόρα, ὁ ὅποιος μέσα σὲ μικρὸ χρονικὸ διάστημα ὀργάνωσε μία πρότυπη ἐνοριακὴ Λαϊκὴ Βιβλιοθήκη, τὴν ὅποια χρησιμοποιοῦν ὡς δανειστικὴ βιβλιοθήκη οἱ κάτοικοι τοῦ χωριοῦ καὶ τῶν γύρω περιοχῶν. «Οπως δηλώνει ὁ π. Ἰωάννης «στὸν χῶρο τῆς μποροῦν νὰ διαβάζουν, ἀλλὰ καὶ νὰ δανείζονται βιβλία τὰ παιδιά, οἱ νέοι, ὅλοι οἱ κάτοικοι, οἱ στρατιῶτες καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ ποὺ ὑπηρετοῦν στὶς μονάδες τῆς περιοχῆς καὶ ὀρεσίβιοι Πομάκοι τῶν γύρω χωριῶν». Ο ἀρχικὸς στόχος ήταν ἡ συγκέντρωση 1000 βιβλίων, ἀλλὰ ἥδη τὰ βιβλία ἔφθασαν τὸν ἀριθμὸ τῶν 3000. Μεγάλη προθυμία νὰ βοηθήσουν ἔδειξαν ἐκδότες καὶ συγγραφεῖς, οἱ ὅποιοι ἔστειλαν δωρεὰν τὰ βιβλία τους. Τὸ Μικρὸ Δέρειο ἔχει πληθυσμὸ 200 κατοίκων ποὺ ἀσχολοῦνται κυρίως μὲ ἀγροτικὲς ἐργασίες. Τὶς μακριές καὶ παγωμένες νύχτες τοῦ χειμῶνα οἱ ἀνθρωποι αὐτοὶ θὰ ἔχουν πλέον ἔνα βιβλίο γιὰ συντροφιά. Μαζὶ μὲ τὰ συγχαρητήρια καὶ τὶς εὐχές μας γιὰ παρὰ Θεοῦ εὐόδωση τῶν ἔργων τοῦ π. Ἰωάννη παραθέτουμε καὶ τὴν διεύθυνσή του γιὰ ὅποιον ἐνδεχομένως θὰ ἥθελε νὰ ἀποστείλει βιβλία:

Ένοριακή Λαϊκή Βιβλιοθήκη Μικροῦ Δερείου  
68004 ΛΑΒΑΡΑ ΕΒΡΟΥ  
τηλ. 25540-31350

### ΤΗ ανέξηση τῶν διαζυγίων

#### Προσοχὴ στὴ νεοειδωλολατρία

Ύπὸ διάφορα προσχήματα καὶ καλύμματα ἔχουν ἐμφανισθεῖ τὸν τελευταῖον καιρὸν ὄρισμένες ὁμάδες, οἵ ὅποιες κηρύσσουν τὴν ἐπιστροφὴν στὸ ...Δωδεκάθεο καὶ καλοῦν τοὺς Ἑλληνες νὰ ἀπομακρυνθοῦν ἀπὸ τὴν Ἀλήθεια τοῦ Εὐαγγελίου καὶ ἀπὸ τὴν Ὁρθόδοξη Ἐκκλησία. Ἄλλοι δηλώνουν ἔκαθαρα τὴν ἀντίθεση καὶ τὴν πολεμική τους πρὸς τὸν Χριστιανισμό, ἄλλοι κρύβονται ἐπιμελῶς γιὰ νὰ προσέλκυσουν Χριστιανὸν ἥ γιὰ νὰ ...ἀποκομίσουν ἐμπορικὸ κέρδος ἀπὸ τὴν πώληση βιβλίων. Καὶ στὶς δύο περιπτώσεις πρέπει νὰ ἔχουμε τὰ μάτια μας ὀρθάνοικα καὶ νὰ ἐνημερώνουμε σωστὰ τοὺς πιστοὺς ὡστε νὰ ἀποφεύγουν τοὺς προβατόσχημους λύκους. Ὁρισμένες φορὲς ἥ δράση τῶν νεοπαγανιστικῶν αὐτῶν ὁμάδων ἀπευθύνεται στὸ πατριωτικὸ συναίσθημα τοῦ Ἑλληνα καὶ στὴν ἀγάπη πολλῶν συμπατριωτῶν μας πρὸς τὴν Ἰστορία καὶ στὴν γνώση τοῦ ἐνδόξου παρελθόντος μας. Ἄλλοι προσέλκυον κόσμο διδάσκοντας Ἀρχαῖα Ἑλληνικά. Ἄλλοι ἄλλα τεχνάσματα μηχανεύονται γιὰ νὰ ἐπιτύχουν τὸν προστηλυτισμὸν ἀθώων ψυχῶν. Βεβαίως ἥ Ἐκκλησία μας χαιρεταὶ ὅταν οἱ Ἑλληνες ἐνδιαφερόμαστεν ἀλλετήσουν τὴν Ἰστορία καὶ τὴν Γλῶσσα μας. Ἅλλωστε μέσα στὸ ποιμαντικὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ἐντάσσονται καὶ τέτοιες δραστηριότητες. Θέλει ὅμως διάκριση καὶ προσοχὴ γιὰ νὰ ἐπισημάνουμε μήπως μέσω τῆς Ἑλληνογνωσίας καλλιεργεῖται ἀπὸ συγκεκριμένα σωματεῖα ἥ στροφὴ πρὸς ἀνύπαρκτες θεότητες καὶ παγανιστικὲς δοξασίες. Τότε καθῆκον τοῦ κληρικοῦ εἶναι νὰ παρέμβει μὲ ἀγάπη καὶ νὰ ὀδηγήσει τὸ ποίμνιό του μακριὰ ἀπὸ ὅλισθηρὰ μονοπάτια.

«Οἱ νέοι χωρίζουν τώρα εὐκολώτερα» μᾶς πληροφορεῖ δημοσίευμα ἀθηναϊκῆς ἐφημερίδος βασιζόμενο σὲ σχετικὴ ἔρευνα τῆς Εύρωπαϊκῆς Στατιστικῆς Υπηρεσίας EUROSTAT. Τὸ δημοσίευμα μᾶς ἐνημερώνει ὅτι ἡ τάση τῶν Εύρωπαίων νὰ παντρεύονται ὅλο καὶ λιγότερο καὶ νὰ καταλήγουν στὸ διαζύγιο ὅλο καὶ συχνότερα ἀγγίζει καὶ τὴν ἐλληνικὴ κοινωνία. Οἱ ἀριθμοὶ εἶναι εὐγλωττοι. Ἐνῶ τὸ 1971 εἶχαμε 73.350 γάμους στὴν χώρα μας, τὸ 2001 ὁ ἀριθμὸς ἔπεσε στοὺς 48.880 γάμους. Ἀντιθέτως ἔχουμε αὐξηση τῶν διαζυγίων. Ἀπὸ 3.675 τὸ 1971 ἔφθασαν τὰ 11.309 τὸ 2001. Πρέπει πάντως νὰ σημειωθεῖ ὅτι παρότι ἡ κοινωνία μας ἀκολουθεῖ τὰ βήματα τῶν δυτικῶν κοινωνιῶν, κατορθώνει ἀκόμη νὰ εἶναι σὲ μία ἀπὸ τὶς τελευταῖς θέσεις τοῦ πίνακα ποὺ ἀφορᾶ τὰ διαζύγια. Δηλαδὴ δὲν ἔχουμε τόσο μεγάλο ποσοστὸ διαζυγίων ὅσο ἔχουν χῶρες ὅπως ἡ Δανία καὶ ἡ Ἀγγλία. Αὐτὸς εἶναι τὸ μόνο ἐνθαρρυντικὸ ἀπὸ τὴν ἔξελιξη τῶν γάμων καὶ τῶν διαζυγίων καὶ σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο μπορεῖ νὰ στηριχθεῖ ἥ ποιμαντικὴ δραστηριότητα τῆς Ἐκκλησίας μας. Οἱ παραδοσιακὲς ἀξίες παραμένουν ἀκόμη ἰσχυρὲς γιὰ τὸν Ἑλληνα παρὰ τὶς ἔντονες κοινωνικὲς ἀλλαγὲς καὶ τὴν οἰκονομικὴ ἀνασφάλεια τῆς ἐποχῆς μας. Ἡ Ἐκκλησία μας στηρίζει καὶ πρέπει νὰ στηρίζει τὴν ἀπόφαση τῶν νέων ἀνθρώπων νὰ δημιουργήσουν οἰκογένεια. Καὶ στὴν περίπτωση ποὺ ἔρχεται κάποια σύγκρουση καὶ ἀρχίζουν οἱ ἀρνητικὲς σκέψεις στὸ ζευγάρι τότε ἥ συμβουλὴ καὶ ἥ συμβολὴ τοῦ κληρικοῦ μπορεῖ νὰ ἀποβῆ σωτήρια γιὰ νὰ μὴ διαλυθεῖ ἥ οἰκογένεια. Διότι τὸ διαζύγιο δὲν ἀφορᾶ μόνον τοὺς δύο ἐνδιαφερομένους. Ἅφορᾶ καὶ τὰ παιδιά τοῦ ζευγαριοῦ, ὅταν ὑπάρχουν, τὰ ὅποια εἶναι τὰ μεγαλύτερα θύματα μιᾶς τέτοιας ἀποφάσεως.

## ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΙΕΡΩΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΝ



## Βραβεύθηκαν ή «Κιβωτός» καὶ ὁ π. Ἀντώνιος Παπανικολάου



Στὴν ἐνορία τοῦ Ιεροῦ Ναοῦ Ἅγίου Γεωργίου Ἀκαδημίας Πλάτωνος τῆς Ιερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν λειτουργεῖ ἐδῶ καὶ πέντε χρόνια ἡ Ἐνοριακὴ Νεανικὴ Ἐστία «ΚΙΒΩΤΟΣ» μὲ συντονιστές τὸν π. Ἀντώνιο Παπανικολάου καὶ τὴν Πρεσβυτέρα του. Τὸ ἔργο τῆς ΚΙΒΩΤΟΥ τιμήθηκε προσφάτως ἀπὸ τὸν Πρόεδρο τῆς Δημοκρατίας καὶ ἀπὸ μία ὁμάδα Σωματείων καὶ προσωπικοτήτων κατὰ τὴν ἑκδήλωση μὲ τὸν γενικὸ τίτλο «Νησίδες Ποιότητος». Η ἑκδήλωση πραγματοποιήθηκε στὶς 19 Νοεμβρίου τ.ξ. στὴν αἰθουσα τῆς Παλαιᾶς Βουλῆς, πιστεύομε δὲ ὅτι ἡ βράβευση τοῦ π. Ἀντωνίου ἀντανακλᾶ τιμητικὰ καὶ σὲ ὅλο τὸν ἐφημεριακὸ κλῆρο τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ δραστηριότητα τῆς ΚΙΒΩΤΟΥ μὲ δεδομένες καὶ τὶς ἀρχικὲς δυσκολίες ποὺ ἀντιμετώπισε ἔχει ἴδιαίτερη ἀξία, διότι ἀπευθύνεται σὲ παιδιά ἀφωχῶν μεταναστῶν, ποὺ ἔχουν ἔλθει στὴν χώρα μας γιὰ ἀναζήτηση δουλειᾶς καὶ καλυτέρων συνθηκῶν ζωῆς. Ὁ ιεραποστολικὸς ζῆλος τοῦ π. Ἀντωνίου καὶ τῶν ἔθελοντῶν συνεργατῶν του ἀγκάλιασε τὰ ταλαιπωρα αὐτὰ παιδιά καὶ σήμερα προσφέρει θαλπωρὴ καὶ μόρφωση σὲ 250 παιδιά διαφόρων ἐθνικοτήτων.

Συνοπτικά, οἱ τομεῖς δράσεως τῆς ΚΙΒΩΤΟΥ εἶναι οἱ ἔξης:

**α. Υλικὲς παροχές:**

- Σίτιση
- Ἐνδυση-ύπόδηση-Ἐπισιτιστικὴ βοήθεια
- Ιατροφαρμακευτικὴ περίθαλψη καὶ Νοσοκομειακὴ μέριμνα
- Ύπὸ κατασκευὴν: πλήρης ξενώνας γιὰ ἀστέγους

**β. Μόρφωση-Ἐκπαίδευση**

- Βιβλιοθήκη
- Ἀναγνωστήριο
- Ἐνισχυτικὴ διδασκαλία
- Ὁμαδικὲς ἀθλητικὲς δραστηριότητες
- Ἐπαγγελματικὸς προσανατολισμὸς
- Ὁμαδικὲς καὶ ἀτομικὲς καλλιτεχνικὲς δραστηριότητες
- Δημοσιογραφικὴ ὁμάδα καὶ ἔκδοση ἐντύπου
- Κατήχηση καὶ Λειτουργικὴ
- γ. Πνευματικὴ Καλλιέργεια
- Ἡθικὴ ἀγωγὴ
- Κοινωνικὴ δράση
- Συνεργασία μὲ ἄλλες ὁμάδες κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης
- Οἰκολογικὴ ἀγωγὴ καὶ δράση
- Φυσικὴ διαβίωση (ἐκδρομὲς-κατασκήνωση)

Οἱ δραστηριότητες τῆς ΚΙΒΩΤΟΥ ἔχουν τύχει τῆς εὐλογίας καὶ τῶν θερμῶν συγχαρητηρίων τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καὶ πάστης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου, ὁ ὅποιος τὴν ἐπισκέπτεται συχνά. Μεταξὺ τῶν θαυμαστῶν καὶ ὑποστηρικτῶν τῆς ΚΙΒΩΤΟΥ εἶναι καὶ ὁ Πρέσβυς τῶν Η.Π.Α. κ. Μίλλερ μετὰ τῆς συζύγου του. Εὐχόμαστε ὁ π. Ἀντώνιος νὰ βρῇ καὶ ἄλλους μιμητὲς τοῦ ἔργου του.

## Διαμαρτυρία τοῦ Ι.Σ.Κ.Ε. γιὰ τὸ ἐπίδομα τῶν Κληρικῶν

ΙΕΡΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ  
ΚΛΗΡΙΚΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 4 ΤΗΛ. 210. 32.48.877  
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 121

ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 39

‘Υπουργὸν Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ Οἰκονομικῶν

Κύριον Νικόλαον Χριστοδούλακην

Ἐνταῦθα

### Κύριε ‘Υπουργέ,

Ἐπικοινωνοῦμε μαζὶ σας κατόπιν τῆς ἀρνητικῆς ἔξέλιξης ποὺ εἶχε τὸ αἴτημα τοῦ συνόλου τῶν Ἐφημερίων - Κληρικῶν τῆς χώρας μας γιὰ τὴν ἔνταξή μας στὸ Νέο Μισθολόγιο καθώς, ὅπως πληροφορηθήκαμε, στὶς 26 Νοεμβρίου ἐ.ἔ. καὶ κατὰ τὴν ψήφιση τοῦ Νέου Μισθολογίου ἀπορρίφθηκε τὸ καθ’ ὅλα νόμιμο αἴτημά μας.

Καὶ αὐτὸ παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἔνταξη τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου στὸ Νέο Μισθολόγιο δὲν ἀποτελεῖ τίποτε ἄλλο πέρα ἀπὸ ἵση καὶ νόμιμη μεταχείριση τῶν Κληρικῶν μὲ τοὺς ἄλλους κλάδους ἐργαζομένων στὸ Δημόσιο καὶ τὰ λοιπὰ Ν.Π.Δ.Δ.

Γιὰ παράδειγμα μόνο σᾶς ἀναφέρω ὅτι τὸ μέχρι σήμερα ὑφιστάμενο σύστημα, ποὺ ἀπαιτεῖ ἀποφάσεις τῶν συναρμοδίων ‘Υπουργῶν, πολλὲς φορὲς δὲ ἐπιτρέπει τὴ χορήγηση ἐπιδομάτων, ποὺ ἐνῶ καταβάλλονται σὲ ὅλους τοὺς κλάδους ἐργαζομένων, ταυτόχρονα μὲ μιὰ ἀπόφασή σας, στὴν περίπτωση τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου προκαλεῖται καθυστέρηση τέτοια ποὺ φτάνει σὲ σημεῖο νὰ μὴν εἰσπράττεται ποτὲ τὸ ἐν λόγῳ ἐπίδομα (π.χ. τὸ εἰδικὸ Ἐπίδομα τῶν 176,00 € ἀποτελοῦσσε διεκδίκησή μας τὰ τελευταῖα δύο χρόνια καὶ πλέον καταργήθηκε χωρὶς ποτὲ νὰ εἰσπραχθεῖ ἀπὸ τοὺς Ἐφημερίους τῆς χώρας μας).

### Κύριε ‘Υπουργέ,

Κατόπιν τῆς νέας ἀδικης μεταχείρισής μας εἶναι ἀνάγκη πλέον καὶ ἐμεῖς, ὡς συλλογικὸ ὅργανο ἐκπροσώπησης τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου τῆς χώρας, νὰ συντονίσουμε τὶς ὁλοένα καὶ ἐντονότερες φωνές διαμαρτυρίας τῶν Τοπικῶν Ἐφημεριακοῦ Κλήρου καὶ νὰ πάρει ἡ διαμαρτυρία μας αὐτὴ χαρακτήρα ἔντονου πλέον αἰτήματος ἀποκατάστασῆς τῆς νέας αὐτῆς ἀδικίας σὲ βάρος μας μὲ τὴν ἀμεσητὴν ἔνταξή μας στὸ Νέο Μισθολόγιο, τὸ ὅποιον τονίζουμε καὶ πάλι δὲν ἀποτελεῖ αὐξηση μισθοῦ ἀλλὰ νόμιμη καὶ ἵση μεταχείριση.

Οἱ Κληρικοὶ ὅλης τῆς χώρας ἀλλὰ καὶ ὁ Ἐλληνικὸς λαὸς ποὺ σέβεται τὸν κόπο καὶ μόχθο τῶν ἱερέων του καὶ τὴν κοινωνική τους προσφορὰ δικαιοῦνται νὰ γνωρίζουν τοὺς λόγους ποὺ σᾶς ὀδηγοῦν σὲ μιὰ τέτοια ἀνιση καὶ ἀδικη ἔξαίρεση τοῦ Ἐφημεριακοῦ Κλήρου ἀπὸ τὸ Νέο Μισθολόγιο, τὸ ὅποιο δημιουργήθηκε γιὰ νὰ ἔξομοιώσει ὅλους τοὺς κλάδους ἐργαζομένων στὸ Δημόσιο καὶ τὰ λοιπὰ Ν.Π.Δ.Δ.

Μὲ τὴν ἐλπίδα νὰ ληφθοῦν αὐτὰ σοβαρὰ ὑπόψη σας καὶ νὰ ἐπανεξετασθεῖ μὲ νέα τροπολογία σὲ προσεχὲς νομοσχέδιο τὸ αἴτημά μας γιὰ ἔνταξη στὸ Νέο Μισθολόγιο.

Διατελῶ μὲ τιμὴ

Γιὰ τὸ Δ.Σ.

Πρωτ. Βασίλειος Βουϊδάσκης



# Ο ΙΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

Εκπροσώπου

Τύπου τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου  
Ἀθηνῶν καὶ πάσης Ἑλλάδος κ. Χριστοδούλου

**Μνήμη Τριῶν Τεραρχῶν**  
«Δίκαιον τρεῖς σέβειν ἑωσφόρους, φᾶς  
τρισσολαμπές πηγάσαντας ἐν βίᾳ»

**Η** ἀνθρώπινη ἱστορία εἶναι γεμάτη ἀπὸ τοὺς ἀγῶνες τῶν ἀνθρώπων γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς ἐλευθερίας. Καὶ ὅσο θὰ περίμενε κανείς, μὲ τὴν ἔξέλιξη τῶν κοινωνιῶν, μὲ τὴν ἄνοδο τοῦ πολιτιστικοῦ ἐπιπέδου, ἡ ἐλευθερία τοῦ προσώπου νὰ εἶναι γεγονὸς αὐτονόητο καὶ τελικὰ μέγεθος συνεχῶς βελτιώμενο, ἡ σύγχρονη ἱστορία ἀποκαλύπτει ἄλλες ἀλήθειες. Η ἀλήθεια εἶναι πώς ὁ Ἰδιος ὁ ἀνθρωπος γίνεται συχνὰ δέσμιος τῶν ἐπιλογῶν του, ἐνῶ πάλι καθίσταται δεσμώτης τοῦ συνανθρώπου του, ἀλλὰ καὶ τοῦ Ἰδιου τοῦ ἔαυτοῦ του σὲ πνευματικό, ἰδεολογικό καὶ ἡθικὸ ἐπίπεδο.

Οἱ τρεῖς Τεράρχες, τὴ μνήμη τῶν ὅποιων γιορτάζει σήμερα ἡ Ἅγια μας Ἐκκλησία, ὑπῆρξαν πρότυπα καὶ ἀγωνιστὲς γιὰ τὴν κατάκτηση τῆς ἐλευθερίας στὴν ἐποχή τους, καθιστώντας τὸν ἔαυτο τους παραδείγματα διαχρονικά. Οἱ ἀγῶνας τους αὐτὸς εἶχε τρεῖς συγκεκριμένες κατευθύνσεις: τὰ ἀνθρώπινα δικαιώματα, τὴ διανοητικὴ καὶ τὴν πνευματικὴ ἐλευθερία. Ἀδούλωτες προσωπικότητες καὶ οἱ τρεῖς ἀγωνίστηκαν γιὰ αὐτὲς τὶς ἐλευθερίες, ποὺ ἀν δὲν συνυπάρχουν, ὁ ἀνθρωπος δὲν εἶναι ἀληθινὰ ἐλεύθερος.

Εἶναι γνωστοὶ οἱ ἀγῶνες τοῦ Τεροῦ Χρυσοστόμου γιὰ τὴν ἀποδέσμευση τῶν πτωχῶν τάξεων ποὺ καταπέζονταν ἀπὸ τοὺς πλουσίους, ἀλλὰ καὶ οἱ ἀγῶνες του γιὰ τὴν κατάργηση τῆς δουλείας. Ἐπίσης, ἀγωνίστηκε γιὰ τὴν προάσπιση τῶν λαϊκῶν συμφερόντων, ὅταν ὁ λαὸς τῆς Ἀντιόχειας ξεσηκώθηκε κατὰ τοῦ αὐτοκράτορα διαμαρτυρόμενος γιὰ τοὺς δυσβάστακτους φόρους. Σὲ παρόμοιους ἐπίσης ἀγῶνες γιὰ τὴν κοινωνικὴ δικαιοσύνη ἀναλώθηκε καὶ ὁ Μέγας Βασίλειος.

Οἱ τρεῖς Τεράρχες ἐπίσης ἥσαν ἀδούλωτοι καὶ διανοητικά. Τὸ μυαλό τους γνώριζε πολλά, κατεῖχαν γνώσεις ποὺ θὰ ζήλευαν πολλοὶ ἀνθρωποι τοῦ πνεύματος τῆς ἐποχῆς μας. Παρόλα αὐτά,

ὅμως, δὲ δέσμευσαν τὴν ὑπαρξὴ τους στὰ δεσμὰ τῆς ἀνθρώπινης γνώσης, ἀλλὰ στὴν πραγματικότητα τῆς γνώσης τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ἀλήθειας ποὺ ἀπορρέει ἀπὸ αὐτὴ τὴν γνώση. Καὶ τὸ ἔκαναν αὐτὸ διδάσκοντας ὅτι ἡ ἀνθρώπινη γνώση εἶναι πεπερασμένη καὶ μπορεῖ νὰ καταστεῖ καταστροφικὴ γιὰ τὸν ἀνθρωπο, ἀν ύπερεκτιμηθεῖ καὶ ἀγνοήσει τὴν παρουσία καὶ τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ.

Προπαντός, ὅμως, οἱ τρεῖς Καππαδόκες ἀγωνίστηκαν γιὰ τὴν ἐλευθερία τοῦ πνεύματος, δὲν ὑποτάσσονταν στὴν τυραννία τῶν παθῶν, οὔτε στὴν τυραννία τῶν ἀνθρώπων. Εἶναι γνωστὸς ὁ διάλογος τοῦ Μεγάλου Βασιλείου μὲ τὸν αἵρετικὸ Μόδεστο. "Οταν ἐκεῖνος ἀπαύτησε ὁ Τεράρχης νὰ ἀσπαστεῖ τὴν αἵρεσή του καὶ ἀπείλησε μὲ φυλάκιση, ἔξορία καὶ θανάτωση, σὲ περίπτωση ὀρηγήσεως, ἐκεῖνος ἀγνόησε ὅλες τὶς ἀπειλές ἀναγνωρίζοντας τὴν ἀπόλυτη ἔξουσία τοῦ Θεοῦ καὶ μόνο στὴ ζωή του.

Ο Ιωάννης ὁ Χρυσόστομος ἐπίσης πολεμήθηκε ὅσο λίγοι ἀπὸ τὸ πολυτικὸ κατεστημένο τῆς ἐποχῆς του, ἀπὸ τὰ ἀνάκτορα, τὸν πλουσίους, ἀπὸ μικρόψυχους κληρικοὺς ποὺ κατάφεραν τελικὰ τὴ φυσική του ἔξόντωση. Δέν κατάφεραν, ὅμως, ποτὲ νὰ καταπίξουν τὸν ἀγώνα του γιὰ τὴν προάσπιση τῆς ἀλήθειας καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ λαοῦ. Οἱ τρεῖς μέγιστοι πατέρες τῆς Ἐκκλησίας ἔμειναν ἐλεύθεροι, δὲ σκλαβώθηκαν σὲ ἀνθρώπους, οὔτε ὑποτάχθηκαν στὸ χρόνο καὶ στὴ λήθη. Παρέμειναν αἰώνιοι. Πέρασαν στὴν αἰώνια ζωὴ καὶ οἱ μορφές τους παρέμειναν αἰώνιες, ἀξεπέραστα πρότυπα.

Ἐμεῖς οἱ ἀνθρωποι πλαστήκαμε γιὰ νὰ εἴμαστε ἐλεύθεροι, γενναῖοι στὸ φρόνημα, νὰ λέμε ὅχι στὴ λαίλαπα τοῦ κακοῦ καὶ τῆς διαφθορᾶς. Οἱ τρεῖς Τεράρχες, ὁ Μέγας Βασίλειος, ὁ Ιωάννης ὁ Χρυσόστομος καὶ ὁ Γρηγόριος ὁ Θεολόγος χάραξαν γραμμὴ ζωῆς πρὸς τὴν κατεύθυνση αὐτή. "Ἄσ τὴν ἀκολουθήσουμε καὶ νὰ εἴμαστε σίγουροι πώς η ζωὴ μας θὰ λάβει νόημα ὑψηλὸ καὶ πνευματικό. AMHN!

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ «ΕΦΗΜΕΡΙΟΥ» ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΝΒ' (2003)

(Ό πρώτος άριθμός παραπέμπει στὸ τεῦχος, δεύτερος στὴ σελίδα)

### ΕΓΚΥΚΛΙΟΙ – ΑΡΘΡΑ ΤΟΥ ΜΑΚ. ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ κ. Χριστοδούλου

Μήνυμα Πρωτοχρονιᾶς, 1,3. – Ή κατὰ τὶς Κυριακές γιονυκλισία, 1, 10. – Ή εὐπρεπής συμπεριφορά τῶν Κληρικῶν 2, 6. – Σχέσεις κλήρου καὶ λαοῦ, 3,9. – «Προσδοκά Ἀνάστασιν νεκρῶν», 4, 3. – Μήνυμα πρὸς τοὺς Ιεροσπουδαστές, 4, 24. – Τὸ «νοσοκομεῖν τοὺς πάσχοντας», 6, 3. – Υποτύπωση ὑγιαινόντων λόγιων, 9, 3. – «Ἐπὶ τῇ ἐνάρξει τοῦ Νέου Ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους», 10, 3. – «Τερουργεῖν τὸν λόγον τῆς Ἀληθείας Σου», 11, 3. – «Ἐκλινεν οὐρανοὺς ὁ Δεσπότης», 12, 3.

Γρηγορίου Κωνσταντίνου, Ή ἀποστολὴ τοῦ Κληρικοῦ στὴ σύγχρονη κοινωνίᾳ, 3, 13. – Ἀρχιμ. Γεωργίου Χρυσοστόμου, Ή παρουσία τῆς Ἐκκλησίας στὸ χῶρο τοῦ Σχολείου, 4, 21. – Ἀρχιμ. Ιακώβου Μπιζαούρτη, Ἐκκλησία καὶ Διοίκηση, 5, 5. – Ἀρχιμ. Νικολάου Κατσαφαροπούλου, Η ἡθικὴ τῆς Ἐκκλησίας, 6, 23. – Μάριου Μπέγζου, Ή παιδεία στὴν ἐποχὴ τῆς Παγκοσμιοποίησης, 10, 11. – Ἀρχιμ. Νεκταρίου Μηλιώνη, Ποιμαντικὴ ἀσθενῶν στὰ νοσοκομεῖα τῆς Ι. Ἀρχ. Ἀθηνῶν, 10, 18. – Δημ. Κυριαζῆ, Ό παραβατικὸς ἔφηβος σὲ πορεία ρήξης, 10, 26. – Μάριου Μπέγζου, Όρθοδοξη Θεολογία καὶ Οἰκολογία, 11, 11.

### ΚΥΡΙΑ ΑΡΘΡΑ

(Συντάκτες: Εὐάγγελος Θεοδώρου  
Σεβ. Μητρ. Σιδηροκάστρου κ. Μακάριος.  
Παναγιώτης Μπουώμης)

Ἡ Όρθοδοξία ως πεμπτουσία τοῦ Μικρασιατικοῦ Ἑλληνισμοῦ, 1, 4. – Δ' Πανελλήνιο Λειτουργικὸ Συμπόσιο Στελεχῶν Ιερῶν Μητροπόλεων. Εἰσαγωγικὴ Προσφώνησις, 2, 3. – Ἐκκλησία καὶ Πατρίς, 3, 3. – Ο Νέος Ελληνισμὸς καὶ ἡ Εύρωπαϊκή του Προοπτική, 5, 3. – Ή ἀναγνώριση τῆς Θεοτόκου ως Παναγίας, 7-8, 3.

### ΣΕΛΙΔΕΣ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΓΝΩΣΕΩΣ

(Συντάκτης: Πρωτ. Βασίλειος Θερμόδης)

Εἶναι ἐκ θεοῦ; 1, 16. – Προβληματικὲς νοοτροπίες, 2, 22. – Μιὰ ἀσυνήθιστη ἀσκηση, 4, 13. – Τὸ θαῦμα τῆς συνεργίας, 5, 13. – Ἐνας ἄγιος καταρρίπτει τὰ προσχήματα, 6, 21. – Τί σημαίνει πατρότητα, 7-8, 15. – «Τερουργεῖν τὸν λόγον τῆς ἀληθείας Σου...», 9, 14. – Τουλάχιστον ὅχι βλάβη, 11, 19. – Ή γλώσσα τοῦ κηρύγματος, 12, 22.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ

#### ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ἄλεξ. Μ. Σταυροπούλου, Γένος καὶ Θρησκεία: Φύλα καὶ θρησκευτικὸ γεγονός, 1, 14. – Τοῦ Ιδίου, Ή ἐνσυνείδητη συμμετοχὴ τῶν ἐνοριτῶν στὸ ἐνοριακὸ ποιμαντικὸ ἔργο, 2, 14· 3, 21. – Τοῦ Ιδίου, Σχόλια καὶ συμπεράσματα ἀπὸ ἕνα συνέδριο, 4, 9. – Τοῦ Ιδίου. Ή ἀποξένωση τῶν συζύγων καὶ τὸ γενικότερο σύμπτωμα τῆς μοναξιᾶς, 5, 14. – Τοῦ Ιδίου, Ποιμαντικὴ προσέγγιση τοῦ Μνηστηρίου τοῦ Γάμου, 6, 7· 7-8, 9. – Τοῦ Ιδίου, Ἀξια καὶ δίκαιη πρωτοβουλία, 10, 24. Ἀρχιμ. Χρυσοστόμου Παπαθανασίου, Ή ἀγιογραφικὴ θεμελίωση τῆς Ἀγάπης, 2, 12· 3, 16. – Ἀρχιμ.

Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Παπαγιάννη, Αίρετικοί; 2, 17. – Τὸ μυστήριον τοῦ Γάμου στὴν Ὄρθοδοξη Ἐκκλησία. Προτάσεις, 2, 26. – Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Παπαγιάννη, Οἱ εὐχὲς τῆς Γεννήσεως, 3, 18. – Θανάση Παπαθανασίου, Ή Θεῖα Εὐχαριστία ως γεγονός ἱεραποστολικό, 5, 10. – Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Καλλιανοῦ, Ή γοητεία τῆς Παραμονῆς, 5, 20. – Ἀριστομένους Κ. Ματσάγγα, Τὸ κήρυγμα, 5, 21. – Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Καλλιανοῦ, Οἱ χρονιάρες μέρες, 6, 15. – Ἀριστομένους Κ. Ματσάγγα, Ή εὐχὴ τῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἄγιου Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, 6, 18. – Τοῦ Ιδίου, Ή θέση τῆς Θεοτόκου στὴ λατρεία

τῆς Ἐκκλησίας, 7-8, 7. – Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Καλλιανοῦ, Δεκαπενταύγουστο στὴ Σκιάθο, 7-8, 16. – Ἀρχιμ. Χρυσοστόμου Παπαθανασίου, Θ. Εὐχαριστία: Ἐρωτήσεις καὶ ἀποκρίσεις διὰ τῶν Ι. Κανόνων, 9, 8· 10, 7· 11, 6. – Ἀρχιμ. Χρυσάνθου Στελλάτου, Ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ στὴ Θ. Λειτουργία, 9, 12. – Τοῦ ἴδιου, Σχόλια στὸ α' αἴτημα τῆς Κυριακῆς Προσευχῆς, 10, 9. – Πρεσβ. Στυλιανοῦ Μαρκαντώνη, Οἱ ἄγγελοι στὴ λατρεία τῆς Ἐκκλησίας, 11, 16. – Πρωτοπρεσβ. Κων/νου Καλλιανοῦ, Ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἥλιον δύσιν, 11, 20.

### ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ (Συντάκτης: Ιωάννης Φουντούλης)

Στὶς σελίδες 1, 29.

### ΒΙΒΛΙΑ – ΕΡΜΗΝΕΥΤΙΚΑ – ΠΑΤΕΡΙΚΑ

Ἄριστομένους Κ. Ματσάγγα, «*Nῦν πάντα πεπλήρωται φωτός*», 4, 15. – Νικολάου Δρατσέλλα, Οἱ πατέρες τῆς Ἐκκλησίας γιὰ τὸν Τίμιο Σταυρό, 9, 16. – Ἀρχιμ. Σεραφεὶμ Καλογερόπουλου, «*Ἐκδόσεις Ἐπιγνώσεως*», 9, 19. – Στυλιανοῦ Παπαδοπούλου, Ἡ ἐπανεπικοινωνία τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν Θεό κατὰ τὸν ἄγιο Κύριλλο Ἀλεξανδρείας, 11, 9· 12, 18. – Ἀρχιμ. Τιμοθέου Ἀιθη, Ταπείνωση καὶ πραότης στὸν ἄγιο Γρηγόριο Παλαμᾶ, 11, 13. – Σεβ. Μητρ. Περγάμου κ. Ιωάννου, Ἡ ταυτότητα τῆς Ἐκκλησίας, 12, 12. – Σεβ. Μητρ. Ἐδέσσης κ. Ιωήλ, Ἡ τοῦ Χριστοῦ Γέννησις κατὰ τὸν ἄγιον Γρηγόριον Παλαμᾶ, 12, 16. – Παναγιώτη Μπούμη, Ἡ πρώτη πορεία Εἰρήνης, 12, 21.

### ANTIAIPETIKA

Πρεσβ. Βασιλείου Γεωργοπούλου, Χριστολογικές κακοδοξίες, Ἑλλήνων Προτεσταντῶν, 4, 6. – Τοῦ ἴδιου, Ψευδοπροφῆτεῖς Πεντηκοστιανῶν, 9, 22. – Τοῦ ἴδιου, Ψευδοθεραπεῖς Πεντηκοστιανῶν, 11, 22. – Τοῦ ἴδιου, Ἡ γλωσσολαλιὰ τῶν Πεντηκοστιανῶν, 12, 23. – Πρωτοπρεσβ. Κυριακοῦ Τσουροῦ, Προσοχὴ στὸ «σχέδιο», 4, 19.

### ΙΣΤΟΡΙΚΑ – ΑΓΙΟΛΟΓΙΚΑ

Μιχαὴλ Τρίτου, Παπα-Μιχάλης Ντάκος, 1, 21. – Τί πίστευαν οἱ Πρωτεργάτες τοῦ Ἀγώνα, 3, 31. – Πρεσβ. Λάμπρου Φωτοπούλου, Ἡ Γερόντισσα Εὐλαμπία Ρωμανίδου, 6, 11. – Σεβ. Μητρ. Γλυφάδας κ. Παύλου, Ἡ ἀγιότης τοῦ ἔθνομάρτυρος Μητροπολίτου Σμύρνης Χρυσοστόμου, 9, 6. – Ἅγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης, 10, 16. – Μαρίας Μαμασούλα, Ἅγιος Κοσμᾶς ὁ Αἰτωλός, ὁ ἐμπνευσμένος Κήρυκας, 10, 20.

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Πρωτοπρεσβ. Ματθαίου Χάλαρη, Κληρικολαϊκές συνελεύσεις ἐνοριῶν, 3, 24. – Πρωτοπρεσβ. Ἐλευθερίου Χαβάτζα, Οἱ Συνάξεις τῶν ἔξομολόγων τῆς Ι. Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀθηνῶν (2002-2003), 7-8, 20.

### ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

(Συντάκτης: Κωνσταντῖνος Χολέβας)

Στὶς σελίδες: 1, 24· 2, 24· 3, 26· 4, 26· 5, 24· 6, 25· 7-8, 23· 9, 24· 10, 28· 11, 24· 12, 25.

### ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ Ι. ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΝ

Στὶς σελίδες: 7-8, 27· 9, 30· 11, 26· 12, 27.

### Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

(Συντάκτης: Ἀρχιμ. Ἐπιφάνιος Οἰκονόμου)

Στὶς σελίδες: 1, 26· 2, 28· 3, 29· 4, 28· 5, 29· 6, 28· 7-8, 29· 9, 27· 10, 30· 11, 30· 12, 29.

### ΤΑ ΕΦ' ΑΠΑΞ ΤΩΝ ΚΛΗΡΙΚΩΝ

Στὶς σελίδες: 6, 30· 7-8, 31· 9, 29· 10, 31· 11, 29.

### ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ

Στὶς σελίδες: 1, 31· 4, 31· 5, 31· 6, 31· 9, 31· 11, 31.

Τὰ περιεχόμενα συνέταξε ὁ Ἀριστομένης Ματσάγγας



ΙΕΡΑ ΣΥΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΚΛΑΔΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ Ε.Μ.Υ.Ε.Ε.  
Ι. ΓΕΝΝΑΔΙΟΥ 14 - 115 21 ΑΘΗΝΑ - GREECE  
ΤΗΛ. 210-7272253, FAX.: 210-7272251  
ISSN 1105-7203

